

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

"EL PERIODISMO EN EL TEATRO"

TESIS PRESENTADA PREVIA OPCION AL  
GRADO DE LICENCIADO EN PERIODISMO

POR

OSCAR JESUS AREVALO

MAYO, 1980



070.4497  
A 683p



INDICE

Pág.

INTRODUCCION

I. UNA VISION SOBRE EL ARTE

1. El Origen del Arte-----	1
2. Arte y Sociedad-----	5
3. El Origen del Teatro -----	17
4. El Teatro en El Salvador -----	29

II. TRATAMIENTO DEL ARTE EN LOS PERIODICOS IMPRESOS

1. El quehacer artístico en los periódicos de El Salvador.-----	45
2. Difusión e importancia del trabajo teatral salvadoreño-----	53
3. Análisis de las técnicas periodísticas -----	59
4. Los periodistas nacionales en el campo de la cultura	70

III. EL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO EN LAS ARTES.

1. El Departamento de Periodismo y la formación de un crítico de arte-----	77
2. La divulgación de las artes a través del Departamento de Periodismo (órgano de prácticas) -----	84
3. El Departamento de Periodismo como elemento en la cultura nacional.-----	97

IV. MODELOS PARA UNA ADECUADA INFORMACION ACERCA DEL ACONTECER TEATRAL.	
1. El Periodismo Especializado -----	103
2. La Reseña Teatral -----	107
3. La Crítica Teatral -----	117
4. El Reportaje Teatral -----	140
CONCLUSION -----	154
RECOMENDACIONES-----	157
BIBLIOGRAFIA -----	161
ANEXOS	

## INTRODUCCION

A veces ocurre que los temas salen en busca de un pensador, porque falta alguien en el ambiente que pondere las cosas más triviales, que a la vez son las más profundas.

Ese, sin embargo, no fue mi caso. Pues, desde hace mucho tiempo sentí la inclinación por incursionar en el tema: EL PERIODISMO EN EL TEATRO.

El tema, nace de la inquietud personal que, el trabajo periodístico, no sólo consiste en esperar diariamente "un buen crimen" para elaborar la noticia con su pirámide invertida y trajearla del mayor sensacionalismo; sino verlo dentro de un concepto moderno brindando al lector una información ampliada con una profundidad en los artículos que le permitan comprender mejor el mundo donde se encuentra inmerso.

EN EFECTO LOS MEDIOS DE COMUNICACION EN EL SALVADOR, A TRAVES DE LOS ULTIMOS AÑOS, NO HAN SIDO Y NO HAN AYUDADO, NI SIQUIERA EN LA DIFUSION DEL SIMPLE HECHO ESTETICO.

ES SABIDO CON GRAN EXACTITUD DE DETALLES QUE UNA OBRA TEATRAL, POR EJEMPLO, PARA LOS PERIODICOS NO ES CONSIDERADA COMO UNA NOTICIA, SINO COMO UN ANUNCIO. O SEA QUE EXIGEN QUE SE PAGUE EL ANUNCIO, NO LO TOMAN COMO NOTA INTERESANTE PARA EL ORGANO PERIODISTICO.

EN OTRAS PALABRAS, LOS ROTATIVOS NO TIENEN EL CONCEPTO DE QUE UNA COSA ARTISTICA PRODUCIDA EN EL MEDIO ES UNA NOTICIA, LA CUAL DEBEN TENER INTERES EN DARLA. DE ALLI QUE EL MUNDO DEL TEATRO SE ENCUENTRE

DESATENDIDO COMO FUENTE DE SUCESOS.

EL DESINTERES POR ESTE TIPO DE TRABAJOS SE EVIDENCIA ADEMÁS, CUANDO EN FORMA AISLADA SE INCURSIONA EN ESTE CAMPO, CARECIENDO LAS NOTAS DEL TALENTO NECESARIO, TÉCNICAS ADECUADAS; ASÍ COMO LAS LIMITACIONES DE ESPACIO.

EN TAL SENTIDO SE OBSERVA QUE, MODELOS PERIODÍSTICOS COMO: LA RESEÑA, CRÍTICA Y REPORTAJE, ESENCIALES EN TODO PERIÓDICO MODERNO, ESTÁN FUERA DEL DIARISMO SALVADOREÑO.

POR EJEMPLO, EL REPORTAJE INTERPRETATIVO NO ALCANZA SU VERDADERO IMPULSO Y LUGAR EN EL MEDIO PERIODÍSTICO. NO OBSTANTE, EXISTEN MUCHOS TEMAS DE ESPECIAL INTERÉS PARA LOS LECTORES (ENTRE ELLOS DE TEATRO), EN LOS QUE ADEMÁS DE DAR LA INFORMACIÓN EXISTE LA NECESIDAD DE AMPLIAR Y PROFUNDIZAR.

POR OTRA PARTE, LOS MEDIOS IMPRESOS DE EL SALVADOR, CON SU CONDUCTA TRADICIONAL SE ABSTIENEN DE EXPERIMENTAR CON NUEVOS MODELOS PERIODÍSTICOS COMO LA RESEÑA, QUE EN EL CASO DEL TEATRO, ES DE SUMO VALOR, PUES, ADEMÁS DE CONTRIBUIR AL HECHO ARTÍSTICO, DESPIERTA LA CURIOSIDAD Y CONTRIBUYE CULTURALMENTE CON LOS LECTORES.

AHORA BIEN, SI LA PRENSA GUARDA ESA POSTURA CON LA RESEÑA, POCO ES LO QUE PODRÍA DECIRSE DE LA CRÍTICA TEATRAL, EN DONDE ADEMÁS DE EXPONERSE LOS ANTECEDENTES DE UNA OBRA SE MIDEN SUS ÉXITOS O FRACASOS.

EN TODO ESTO INCIDE LA FORMACIÓN DE LOS HOMBRES DE LA PRENSA; QUIENES CON UN EXIGUO ACOPIO ACADÉMICO Y ARTÍSTICO, CARECE DE LA CAPACIDAD PARA DARLE UN TRATAMIENTO EFICIENTE A LOS ACONTECIMIENTOS TEATRALES,

YA QUE NO DOMINAN LOS MODELOS PERIODISTICOS APUNTADOS.

EN TAL VIRTUD CON ESTE TRABAJO ME PROPONGO DEMOSTRAR LAS DIVERSAS FALLAS A ESTE NIVEL, ASI COMO ALGUNAS PAUTAS A SEGUIR DE MANERA QUE TANTO LOS PERIODISTAS COMO LOS DUEÑOS DE LAS EMPRESAS TRATEN DE CAMBIAR ESA POSTURA TRADICIONAL Y SE ADAPTEN A LOS NUEVOS TIEMPOS , LOS CUALES DEMANDAN UNA VISION MAS AMPLIA DE LOS HECHOS INFORMATIVOS (INCLUIDO EL TEATRO) Y PERSONAS MAS ESPECIALIZADAS EN SU PROFESION.

Pretendo además con esta investigación contribuir a que, los periodistas esten conscientes, antes de ir a buscar sus lectores, cuente<sup>1</sup> con una preparación adecuada. En este caso saber de las bellas artes, en su aspecto teórico, así como técnicas periodísticas. También se piensa ayudar al artista en la búsqueda de un juicio imparcial del público, lo cual, no se obtendrá si ese jurado, además de su propia valoración, no conoce los hechos mediante reportajes, reseñas y críticas.

Lo anterior reviste gran importancia, pues de alguna forma se debe proteger la existencia de los artistas, para salvaguardar y desarrollar un arte no mecanizado y un arte nacional, ya que en nuestros días éste se presenta en forma cada vez más marcada con el peligro de que las crecientes posibilidades técnicas nuevas de grabación , reproducción y transmisión (vide discos, videograbadoras, televisión vía cable, transmisiones vía satélite...) reduzcan con un ritmo vertiginoso las posibilidades de trabajo de los artistas y produzca la rápida degeneración del arte "vivo".

Es innegable que dentro del periodismo pueden haber para algunas

personas, áreas más prioritarias -con respecto a este trabajo-, pero si nos vamos a los aspectos fundamentales de toda investigación: estructural y coyuntural. "El Periodismo en el Teatro" aún y cuando se enmarca dentro de la primera (una limitante, es el escaso movimiento teatral) en un futuro puede convertirse en un estudio aplicado; constituyéndose además en una alternativa para otros trabajos de este tipo.

Pretendo también, reforzar en el área de medios impresos, el periodismo interpretativo en donde por medio de artículos, comentarios y críticas se expliquen las ideas de fondo. Abarca la misma intención, para con el periodismo especializado que, con todo y limitado a un público concreto, con la introducción de cambios en el tratamiento de la información, se puede elevar el nivel intelectual de los lectores, además de lograr un aumento de éstos.

Después de investigar a fondo sobre el tema: "EL Periodismo en el Teatro", pude observar que al menos acá en El Salvador, no existen antecedentes relacionados con él.

Sin embargo, es importante subrayar que, sí se encuentran datos referidos al teatro pero, desde el punto de vista, fenómeno artístico, es de hacer notar, además, la existencia a nivel aislado de datos periodísticos que apenas lo rozan; no obstante, por su no sistematización quedan fuera del tema de esta tesis.

Con respecto a la metodología, inicialmente se recurrió al método analítico, con la finalidad de revisar libros, revistas y periódicos relacionados con el arte, de forma particular el teatro y el periodiso

mo especializado.

Posteriormente, se utilizó el método sintético , para reunir los datos analizados toda la investigación documental proporcionó las bases teóricas de este estudio.

Para la investigación de campo, se buscó el auxilio de diferentes técnicas, para comprobar las hipótesis entre ellas el análisis de contenido (cuantitativo); entrevistas y encuestas , las cuales, proporcionaron datos sumamente valiosos a este estudio.

La investigación, se ha dividido en cuatro partes. En la primera se busca proporcionar algunos aspectos básicos sobre el arte, el cual, tiene una misión que cumplir. Pues, adquiriendo una mejor comprensión de él, se ve que éste no es ni ha sido un goce pasivo, sino que a través de sus mensajes influye en las personas a quienes va dirigido. Asimismo, en este apartado se trata de ubicar muy particularmente, sobre el quehacer teatral en general y en El Salvador en forma especial.

En el capítulo dos, interesa captar como las diversas manifestaciones artísticas son acogidas por los periódicos salvadoreños, tomando en cuenta para ello a los dueños de los diarios, responsables de páginas sobre arte y los periodistas en general.

En el apartado tercero, se da una visión sobre del Departamento de periodismo en relación con el arte; inclinando la investigación en su mayor parte a estudiar el comportamiento de los que conforman la unidad; así como el órgano de prácticas. Es motivo de atención además, la extensión de la escuela de periodismo fuera del ámbito universitario.

En la cuarta parte se plantean producto de la investigación bibliográfica y de campo, algunas formas de escribir, sobre géneros y modelos periodísticos. Todos ellos relacionados directamente con el acontecer teatral.

En el trabajo -se está consciente- existen limitaciones, pues, el material bibliográfico como de otro tipo es sumamente escaso. Se agrega a lo anterior, el exiguo movimiento teatral, el cual, en El Salvador, no ha alcanzado un desarrollo pleno.

Sin embargo, aún y con todas esas limitaciones, se logró obtener un trabajo que es de considerarlo no menos importante ; ya que puede servir como un punto de partida o un punto de referencia, tanto a estudiantes como a periodistas en ejercicio para introducirse en los temas esenciales del periodismo en la actividad teatral.

## CAPITULO I

### EL ORIGEN DEL ARTE

El proceso mediante el cual el hombre llega al arte, no es un acto mecánico o automático. Por tal razón, antes de abordarlo, es preciso partir del origen mismo de la vida, con la finalidad de tener una mejor comprensión sobre este aspecto.

Naturalmente, que de este campo se puede hablar mucho, pues no desestimamos la seriedad del tema y pareciera caer en un simplismo escribirlo en menos de dos páginas pero, mas que ahondar en él se hace en función de ubicación.

Son muchos los estudiosos que han especulado sobre el origen de la vida y cada uno de ellos, en una u otra forma ha elaborado su teoría acerca de ésta. Entre las más conocidas hasta la fecha se encuentran: la religiosa, cosmozoica, de la generación espontánea y la bioquímica. De todas ellas la más aceptada científicamente es la última.

Al hacer un breve resumen sobre esa teoría vemos que, de elementos simples como el carbono, oxígeno e hidrógeno, se obtienen macromoléculas. Estas en un determinado momento tuvieron que competir por el alimento, desplazando las más eficientes a las menos. Hasta llegar el instante del ingreso de otras macromoléculas: lípidos y carbohidratos. Una vez dentro de la organización constituyeron el primer ser pre-celular que, posteriormente con otras organización nos dio el protoplasma (que posee vida) con características de crecer y reproducirse. Es probable haya entrado a este nivel la última macromolécula: los ácidos nucleicos.

Para ordenar mejor esto del origen de la vida A. Oparin (Ruso 1938) formuló su teoría bioquímica de la vida, la cual dice así:

"De los compuestos simples se formaron otros más complicados que fueron las proteínas. Estas forman complejos en el agua, las cuales, se rodean de una capa de ella. Hasta llegar el momento de que varias moléculas de proteínas se circundan en una capa a la que él llama: Coacervados (varias moléculas de proteínas envueltas en una porción de agua, sin características de reproducción, porque no poseen otros elementos) después del coacervado, es que se adquiere las características de ser vivo."<sup>1</sup>

Vemos, pues, que una vez surge la vida -según se sabe- hace unos 300,000,000 de años, se da todo un proceso bastante largo hasta llegar a los vertebrados de sistema nervioso más desarrollado: los mamíferos. Enmarcado dentro de una clasificación zoológica irrumpe en la escena una especie de primates, llamados homínidos.

Catalogados los homínidos como una especie superior, se significan por su capacidad de pararse, lo cual, hace que se diferencie de los demás mamíferos. Hacia unos 35,000 a 40,000 años, aparece un tipo humano que externamente no se diferencia del actual, el llamado hombre de cromañón. Su bien desarrollada cultura material y espiritual, sus excelentes herramientas y armas de caza, sus productos artísticos y su comportamiento social, lo vuelven superior a los que le habían antecedido.

---

<sup>1</sup> A. Oparin, El Origen de la Vida, 3a. edición, Editorial Progreso, Moscú, 1967, pág. 91.

Este ser humano a través de sus necesidades básicas se consolida con los demás en su afán de buscarse los medios de subsistencia, dando paso de esta manera al trabajo, el que consiste principalmente en la recolección de frutas, la caza, pezca y vagabundear siguiendo las grandes manadas.

Paulatinamente, redujo su nomadismo , perfeccionó y diversificó su industria lítica (cuarcita, sílice, ágata), practicó el curtido de pieles y, hace unos 28,000 años, plasmó en las paredes de las cavernas donde habitaba la primera interpretación humana del mundo y de la vida: el primitivo arte rupestre.<sup>2/</sup>

Las piedras de las cavernas manchadas con resina de árboles, fueron el elemento primigenio para la creación además del primer tipo de comunicación. En ellas el hombre expresó desde su asombro ante la belleza del ambiente, hasta el miedo ante la furia de los elementos o la devoción a deidades extraterrestres.

En efecto carentes de símbolos abstractos para manifestar lo que pensaba, nuestro antepasado primitivo se valió de dibujos que, en forma imperfecta, retrataba además los objetos de su pensamiento. En las famosas cuevas de Altamira, España, (descubiertas por Marcelino de Santuola en 1879), esa forma de comunicación lapidaria alcanzó jerarquía artística. Aún actualmente pueden admirarse las muestras de pintura rupestre que adornan esas cavidades, en donde se ilustran bisontes, jabalíes, toros y cabras.

Esas primeras manifestaciones artísticas

todavía

2/

Castellanos, Juan Mario, Filosofía, Ciencia y Revolución, Primera Edición, (colección el Tiempo) Edit. Univers. El Salvador, 1972, p.p 146

eran de carácter figurativo y útiles, pues las pinturas les servían, de acuerdo con investigaciones, a los habitantes de esos lugares para inspirarlos en la actividad de cazar. Pintar, entonces, era parte del trabajo.

Según Arnold Hausser,<sup>\*</sup> los animales representados fueron elaborados entre otras cosas como una especie de magia en donde el primitivo cree en la acción del mismo; la imagen sobre el objeto representado. De allí que, los bóvidos, équidos, capridos, mamuts y renos, los pinten tocados por una flecha, encerrados en círculos, atrapados en trampas. Creyendo de esta manera que el animal en la realidad sufría la misma muerte que se ejecutaba sobre el retratado.

Se observa que este nacimiento del arte en los pueblos prehistóricos no existe gran problema de análisis. Las pinturas de las cuevas de Lascaux (sur de Francia), por ejemplo, no son más que el reflejo de una faena simple. Pero al trascender el trabajo útil, se inicia algo meramente artístico y llegamos al neolítico con un arte ya no figurativo, sino geométrico.

En el neolítico, el hombre ve en la obra artística no la necesidad de la satisfacción material, sino de humanizar todo cuanto toca y de afirmar su esencia y reconocerse en ese mundo objetivo creado por él. Es a partir de ese momento que el arte se constituye en un sistema de comunicación válido para integrar la realidad objetiva y subjetiva; convirtiéndose al mismo tiempo en uno de los principales testimonios de cada época.

---

\* Hausser, Arnold. Historia Social de la Literatura y del Arte, 13a edición, Editorial Labor, S.A. Madrid, 1976, p.17

## ARTE Y SOCIEDAD

El arte y la sociedad a través de los diferentes estadios de la civilización, se han mantenido vinculados muy fuertemente. Sea por quien realiza la obra artística (un ente social); como por el impacto que causa a quienes va dirigida. Resultando cierto, como producto de ello, la famosa frase ya conocida que "una persona después de ver una obra artística no queda lo mismo".

Antes bien, alrededor de esa unión han surgido una serie de polémicas en cuanto a si el arte está sobre la sociedad o viceversa. Llamando mucho la atención a estudiosos del asunto, algunos sitúan el aspecto político y artístico en el mismo plano; mientras que otros lo ubican en forma diferente.

Sin embargo, independientemente de esas dos posiciones, es de hacer notar que el arte tiene características de síntesis superestructural<sup>\*</sup> de las regiones ideológicas. Por ejemplo, la Odisea refleja la religión del Estado esclavista griego, la moral y todas las demás regiones ideológicas de ese tiempo; pero no podemos decir que sea religión, filosofía, etc., sino que reflejos parcialmente de todas en forma simultánea, pero sin identificarse plenamente con ninguna.

Ahora bien, no se piense por ello que el arte sea inmune a toda ideología, pues ésta siempre intenta ponerla a su servicio. Igualmente

---

<sup>\*</sup> Síntesis Superestructural, se da en el proceso de producción del arte el cual tiene una doble misión: a) Individual: dentro de ella está la creatividad, la fantasía, la imaginación, la intuición que son fenómenos relativamente autónomos de los condicionamientos sociales. Hay que recordar a este respecto que en el inconsciente es donde el individuo manifiesta su mayor margen de libertad. Sin perder nunca el hecho de que el condicionamiento social lo lleva como sello. b) La Dimensión Social: El arte es una forma de la conciencia social que no sólo refleja el proceso de la lucha de clases, sino que participa de ese proceso.

no se debe dejar pasar inadvertido como en las diferentes sociedades el artista no ha sido del todo autónomo, muy por el contrario siempre en alguna forma ha estado condicionado por determinados intereses de clase.

En efecto, toda sociedad sea esta esclavista, feudal, capitalista ... ha tenido y tienen su propio arte. Y las clases dominantes, por lo general, dentro de cada una de ellas han sucumbido a la tentación de imponerles su sello particular.

Visto lo anterior las relaciones entre el arte y la sociedad 'varían históricamente: por parte del artista son unas veces de armonía o concordancia; de huida o evasión otras; de protesta o rebelión, también. Por parte de la sociedad y del Estado; favorables u hostiles a la creación artística; de protección o limitación -en mayor o menor grado- de libertad creadora'.<sup>3/</sup>

Toda esa variación histórica del arte, en donde se reflejan métodos de creación, condiciones económico-sociales es lo que se le ha dado en llamar 'estilo'. De allí que se hable de un estilo: Arcaico, Clásico, Románico, Gótico, etc.

Para efectos de este trabajo enfocaré nuestra atención en tres sociedades en particular: esclavista, feudalista y capitalista, enfocándolas desde luego de una forma general, tratando de subrayar sus rasgos más característicos.

Para un análisis de la sociedad esclavista, tomaremos como representativo el caso de Grecia, abarcando desde la antigua civilización helénica hasta la edad Alejandrino Romana (1200 al 140).

<sup>3/</sup> Vásquez Sánchez, Adolfo. Las Ideas Estéticas de Marx, Ediciones ERA, séptima edición, México, 1977, p. 113.

### Estructura del Estado Griego.

Con el predominio de Grecia sobre sus demás estados, la zona del mar mediterráneo y el Egeo y, después de albergar en su seno a una clase aristocrática como gobernante y tiranos como Pisístratos; en el año 507 logra por fin unirse internamente para oponerse conjuntamente contra el invasor Persa.

Una vez derrotados los Persas, es Atenas quien hegemoniza sobre su rival Esparta. Esto permite que por espacio de casi setenta y cinco años, se dé una relativa libertad con respecto a ciertas tradiciones, castas... con el consecuente florecimiento de las artes.

Según Arnold Hausser, Atenas estaba conformada estructuralmente en un estado plutocrático, fundamento esencialmente sobre las rentas, convertido en una especie de democracia imperialista y belicista, en donde todas las ventajas de esta modalidad de gobierno eran disfrutadas por los ciudadanos libres (título otorgado a quienes poseían bienes de producción).

Por otro lado, los que no alcanzaban el carácter de tal a no ser el de explotados (como los esclavos) estaban excluidos de cualquier beneficio por ínfimo que este fuera. En otras palabras, la tan traída y llevada democracia era aquella dirigida por todos los ciudadanos en conjunto, organizados en asambleas con reuniones de cuarenta veces al año. Para esos puestos se votaba en elecciones libres y públicas, pero requisito para participar era: ser ciudadano. Los esclavos, mujeres y nacidos en el extranjero estaban fuera de todo.

### El Arte en Grecia.

Dentro de ese contexto político-social, aparecen diferentes perio

dos como : Edad Heroica (1200 a 900); Edad Homérica (900 a 700); Edad Arcaica (700 a 550); Edad de Oro (550 a 400) y Edad Alejandrino-Romana (400 al 140).

Entre las características más notables de todo ese movimiento tenemos: tendencia fiel a la naturaleza, marcado afán de medida y orden, tensión, equilibrio, serenidad; sus temas artísticos son elegidos casi exclusivamente del antiguo mundo mítico de los dioses y los héroes; la vida presente y futura se encuentra fuera de lugar.

Ahora bien, para nadie es un secreto que lo más característico de la democracia en cuanto a su ideal estético lo constituyó la tragedia en donde se expresaron "tan inmediata y libremente antagonismos de su estructura social. Su forma exterior -su representación en público es democrática; su contenido -la leyenda heroica y el sentimiento heroico-trágico de la vida es aristocrático."<sup>4/</sup>

La clase aristocrática a través de la tragedia trataba de glorificar sus valores e ideas. Por ejemplo, la exaltación del héroe utilizándola como instrumento de propaganda ideológica y religiosa.

Pero, nos preguntamos ¿qué relación tiene este tipo de arte con la sociedad? en primer lugar es de hacer notar que las diferentes clases a pesar de todo no se encontraban cohesionadas. Tal es así que la nobleza busca por todos los medios acercarse más a los ricos de la ciudad, los cuales, si bien es cierto nada tienen que ver con los dioses ni con un pasado glorioso, sí, forman parte ya de la administración pública; aún y cuando la aristocracia siga dominando el aparato estatal.

<sup>4/</sup> Hausser, Arnold, Historia Social de la Literatura y del Arte, 13a. edición, Editorial Labor, S.A. Madrid, 1976, p. 112.

Sin embargo, esa nobleza con todo y obligada a hacer concesiones a los que Hausser llama "la burguesía urbana" cuentan en ese momento con gran arraigo entre los artistas; quienes a través de todas sus manifestaciones se solidarizaban con ellos por medio de sus obras, exponiendo sus ideas y costumbres.

En síntesis, para el común de los ciudadanos libres la forma de vida se vuelve dinámica, lejos de prejuicios y tradiciones, desprendidos de iglesias y de castas. Pero con todo y que la nobleza iba cediendo terreno, eso no significaba que ésta perdiera sus privilegios.

### LA EDAD MEDIA

a) Estructura: Consecuentemente con la caída de Roma, después de ser saqueada por los bárbaros nórdicos se va dando una transición dentro de la sociedad europea que la pondrá a las puertas de un nuevo sistema: EL FEUDALISMO.

Dentro de esa nueva sociedad se conforman pronunciadamente dos clases: feudal y trabajadora. La primera compuesta por el Rey, grandes señores, barones, caballeros, hidalgos e infanzones. La segunda la integraban: villanos, siervos de la gleba (trabajadores agrícolas) y soldados.

Definidas esas clases observamos que, la característica fundamental de este sistema era la de tener una producción para el uso. Asimismo, sus mercados son locales y en cuanto al comercio (prácticamente inexistente) no desempeña una función determinada en los objetivos y métodos de la producción. En otras palabras, todo se sustentaba en una

economía agraria.

A nivel de la superestructura el poder político se encuentra concentrado en el Rey y los grandes señores feudales y entre las armas con cuenta está la iglesia. Diversos autores estudiados dicen que nunca se llevaron tan de la mano nobleza y clero como en este período histórico.

### El arte de la Edad Media.

Como una derivación del arte romano tardío, en donde ya se pone de manifiesto la espiritualización, abstracción, la forma plana, la solemnidad, indiferencia por la vida orgánica... se visualizan los rasgos particulares que van a dar vida por espacio de muchos años a las diferentes corrientes artísticas ubicadas dentro de este contexto histórico.

En forma general tenemos que los diferentes períodos de la Edad Media pueden clasificarse así: Protocristiano, (ya se puso de manifiesto algunos de sus rasgos); Bizantino, Románico y Gótico. Todos ellos a excepción de este último pueden reconocerse por lo siguiente:

- Ambiente sin aire y luz
- Sin profundidad y atmósfera
- Figuras planas y sin modelar
- Carentes de peso y sombra
- Figuras aisladas
- Figuras cada vez más inmóviles
- Alejado de la vida terrenal
- Produce un efecto solemne

### PERIODO GOTICO

a) Arquitectura

Bastante delicado

Más alto

b) Escultura

Humanidad en los rostros

Representan seres de una deter

Abundantes vitrales	minada religión.
La luz entra por todos lados	No es tan naturalista como los griegos, pero hay emoción

Expuestos esos rasgos, así como sus períodos sobresalientes, es conveniente subrayar el contexto político-social donde se da, para detectar la interconexión entre ambos. Por ejemplo, tenemos que el arte románico aparece paralelo al florecimiento del feudalismo, en medio de una economía agraria en donde no existe una sociedad urbana ni comercio.

Partiendo de esa base, se encuentra una relación arte-feudalismo. A una economía estática responde en este caso un arte estático, conservador. Todo absolutamente se encuentra fundamentado en la fe y en el más allá. Según se ha investigado, sin una existencia de conflictos a nivel del espíritu y la conciencia. El artista empieza a girar alrededor de lo trillado perdiendo el interés por crear algo nuevo.

Mientras en una época anterior había existido una especie de dinamismo al emanar todo de la ciudad para el campo, hoy la cosa era al revés. Por otra parte, los monasterios ubicados en la zona rural con sus inmensas riquezas, disponían de influencia y poder.

Ese va a ser el patrón artista-sociedad, hasta llegar al siglo XI, que se le denominó como la Alta Edad Media, donde se vuelve prácticamente al esquema anterior: el desplazamiento del campo a las ciudades, no como un producto del azar, sino debido a la evolución misma de la sociedad.

En efecto, a esa altura en la sociedad se van conformando diferen

tes situaciones como: las cruzadas que emprenden los caballeros, peregrinaciones de creyentes, comerciantes viajando de una ciudad a otra, campesinos abandonando su gleba, los artesanos y artistas van de logia en logia y los maestros y escolares se trasladan a las universidades. Todo esto sirve de antesala al estilo gótico.

Con la gestación de todo ese movimiento, la gente empieza por enfrentarse a otra realidad, comprendiendo que no todo a su alrededor es inanimado como se le había hecho creer. De repente se encuentra ante lo experimentable, lo visible, etc., de allí que los artistas dentro de esa coyuntura empiezan a producir obras con proporciones normales, bellas y como objeto de placer directo (ya no con efectos propagandísticos de fe religiosa). Es de hacer notar que esto no implica el alejamiento radical de la espiritualidad.

En resumen, tanto el artista de la Edad Media como el de Grecia, tenía como denominador común que aún y cuando dependían del Estado o la iglesia para la elaboración de sus obras lo hacían en completa armonía con sus clientes; es decir, compartían su contenido ideológico. Exceptuando acá desde luego a los esclavos griegos que más hacían trabajo artesanal que filosófico-literario.

### SOCIEDAD CAPITALISTA

a) Estructura: Hace unos 150 a 200 años en Europa y en ciertos países de Asia y América, se produce el paso de la formación feudal a otra nueva: LA CAPITALISTA, cuya característica principal radica en la propiedad privada de los medios de producción.

En este nuevo sistema, el trabajo manual es sustituido por la má

quina. El lugar del artesano y del maestro lo ocupan el capitalista -dueño de los medios de producción- y el proletario; quien vende su fuerza de trabajo ya sea directa o indirectamente y por lo cual recibe a cambio un salario.

La base fundamental del capitalismo estriba en que, a través de la producción obtiene la plusvalía -diferencia entre el valor de los bienes producidos y el salario que recibe el trabajador-, se hace notar también, por su no planificación de la producción,\* lo cual deviene en una anarquía, suscitando crisis periódicas dentro del sistema.

Lo antes descrito hace que éste se vuelva ineficiente, a tal grado de ser incapaz de dar trabajo útil a todos los hombres y mujeres que lo desean, y al mismo tiempo, permite que miles de personas física y mentalmente sanas, vivan sin haber trabajado jamás.

A nivel de la superestructura se encuentra integrado por las instituciones jurídico político como: el Estado con sus leyes, Aparatos del Estado y el poder político. A otro nivel del sistema se encuentra conformado por algunas regiones ideológicas: religiosas, morales, políticas y filosóficas.

#### El Arte en el Sistema Capitalista

En la lucha contra el viejo orden feudal el arte ocupó su puesto. En el renacimiento y en la época de las revoluciones burguesas de los

---

\* La no planificación, según entendidos en la materia, es válida para el siglo 19; pero en la época actual no es del todo correcta. Por ejemplo, citan al señor, economista, John Maynard Keynes, cuyas doctrinas influyeron mucho en los gobiernos de los estados occidentales. Se dice de él, que mediante un plan salvó al capitalismo de la bancarrota en los años 30.

siglos XVII y XVIII fue también un arma espiritual en manos de la burguesía.

Hacia fines del siglo XVIII aparece en escena el Romanticismo, con tendencias idealistas y reaccionarias <sup>\*</sup>, rechazando el nuevo mundo industrial, por ser alienante y "afear" el ambiente.

No obstante, su radicalismo en lo político propugnando más libertad artística, según coinciden historiadores y críticos de arte, fue la "estética de la revolución industrial" por cuanto se convirtió en la doctrina artístico literaria del nuevo sistema económico-político, el capitalismo triunfante; y de las nuevas clases dominantes: burguesía industrial y comercial.

A mitad del siglo pasado después de algunas revoluciones fracasadas, la burguesía y las capas medias podían manipular y consolidar su poder desplazando a partir de esa época a la monarquía. Es dentro de este marco que se va desarrollando el realismo -el cual supone la actitud para ver las cosas como son-, y el impresionismo, que se caracteriza por una especie de realismo y amor por la naturaleza, buscando por medio de las versátiles formas de los rayos de la luz los aspectos más reales de ésta.

En la década del setenta, del siglo diecinueve, se produce el acontecimiento más importante del siglo LA COMUNA DE PARIS, en donde

---

\* Es necesario acá hacer un paréntesis, pues si bien es cierto el romanticismo es un movimiento anti-burgués, toma dos características.

- a) Por un lado es reaccionario, monárquico que busca en el pasado la felicidad.
- b) Por otra parte, es "progresista" si se observa en su contexto y a través de sus exponentes como: Víctor Hugo, Lord Byron y Shiller.

tiene lugar una democracia bastante representativa. Esta sucumbe a los tres meses, con un saldo de más de 100 mil personas muertas.

Sofocando ese nuevo sistema, se produce una especie de complacencia burguesa, en donde superficialmente todo anda bien. Es una época en que los mecanismos del imperialismo están funcionando a todo vapor. Políticamente se caracteriza por la "Alianza de Naciones".

A nivel artístico se habla mucho del "arte por el arte", como corriente artística importante, como ya se anotó, sobresale el impresionismo que cada vez se convierte en "más mercancía". En los albores del siglo veinte, irán surgiendo movimientos llamados "vanguardistas".

Se denominó con el término "vanguardismo", al conjunto de escuelas o "ismos" durante las primeras décadas de 1900, sobre todo después de la Primera Guerra Mundial, que nacen como una reacción contra el racionalismo y las tendencias realistas del siglo que acababa de extinguirse.

Entre el estallido y victoria de la Revolución Bolchevique en Rusia y la década del cuarenta donde tiene lugar la Segunda Guerra Mundial se destacan en el ambiente tres corrientes artísticas a las cuales no nos podemos sustraer, pues su relación con los conflictos sociales de la época se reflejan en ellas. Esos movimientos son: El Dadaísmo, Surrealismo y el Realismo Social.

Entre los jóvenes intelectuales radicados en Suiza en 1916, nace el dadaísmo. La mencionada nación no participó en la primera conflagración mundial. El objetivo de este movimiento era destruir el arte. Por ejemplo, representar la Mona Lisa con bigotes y al pie de ella inscribirle una leyenda pronográfica. Su importancia estriba en mostrar

esa actitud del artista que a lo largo del capitalismo jamás cederá.

Por otra parte, fuera de las normas del arte y como un producto ya de una sociedad burguesa conflictiva, surge el Surrealismo. Este se nutre del psicoanálisis descubierto por Freud (experimenta con el subconsciente, pesadillas y alucinaciones). Según Rosental y Iudin las contradicciones que desgarran al régimen burgués, los sentimientos de horror e impotencia ante el mundo real, engendrados por tales contradicciones en ciertos surrealistas separados del pueblo, son plasmados por estos últimos en imágenes que provocan repugnancia hacia la realidad misma hacia la vida.<sup>5/</sup>

La tercera corriente, el Realismo Social, se manifestó como una toma de conciencia para conllevar a un cambio social. No era un arte popular, pero sí su lenguaje. Se caracterizó por coartar, en alguna medida, la libertad individual del artista, como por la monumentalidad de las obras. No cuestionaba la forma.

No obstante, el surgimiento de más corrientes artísticas en el presente siglo, el placer del arte -según se ha podido constatar- está reducido a un pequeño grupo de personas. Las clases populares (proletariado y campesinado especialmente) están fuera del goce de ellas.

Esta es una característica constante que se intensifica con el surgimiento del capitalismo.

Asimismo, se subraya que las obras artísticas (y aquí salta la contradicción, pues cuando esta se aliena deja de serlo) adquieren el

---

<sup>5/</sup> Rosental, M.M. Diccionario Filosófico, Primera edición (Publicaciones C.E.C.E), El Salvador, 1974.

carácter de "mercancía"; es decir, obtienen un valor de uso que cambian por un salario, si es posible prestablecido por la misma burguesía, creando todo ello cierta hostilidad al arte.

Para una mejor comprensión de lo anterior y para concluir citamos a Adolfo Sánchez Vásquez cuando dice a este respecto: "En ninguna de las sociedades precapitalistas la producción material era, por principio, hostil al arte. Ni siquiera en los orígenes del arte cuando éste, en la sociedad primitiva, se hallaba vinculado muy directamente a la producción material. Por principio la hostilidad de la producción material del arte solo se da bajo el capitalismo. De acuerdo con la tesis de Marx, el capitalismo, por esencia es una formación económico social ajena y opuesta al arte."<sup>6/</sup>

#### EL ORIGEN DEL TEATRO

La comunicabilidad en el arte, es la relación artista-público a través de un objeto real como la obra artística. El artista estimulado estéticamente por la realidad percibe los hechos, sucesos y fenómenos que después trata de expresar en sus diferentes manifestaciones, sean estas: novelas, cuentos, obras de teatro, etc.

En el esquema más simple del proceso de comunicación podemos considerar al artista como al emisor que busca enviar un mensaje a través de la obra. En la producción artística encontramos los conceptos, ideas y vivencias que van a ser interpretadas por el público o sea el receptor.

---

<sup>6/</sup> Vásquez, Adolfo Sánchez, Las Ideas Estéticas de Marx, p. 159

Cuando se da la identificación entre emisor y receptor, ya sea a través de un personaje o una situación en particular de la producción artística, estamos en presencia de un fenómeno llamado: SINFRONISMO. En donde se dan dos características esenciales, la atemporalidad y la aespacialidad.

El primer caso se suscita, cuando una obra de arte puede despertar el mismo tipo de sentimiento en distintas épocas y aespacial en tanto no hay un espacio limitado al sentimiento que despierta el trabajo artístico.

Tomando en cuenta esas dos situaciones, observamos que, en toda manifestación artística, siempre vamos a encontrar un mensaje en mayor o menor grado y con una intencionalidad bien definida, lo cual, se da más como una necesidad de comunicabilidad que como un hecho de persuación.

Lo anterior no descarta, sin embargo que, existan géneros literarios que tengan como objetivo persuadir a quienes va dirigido el mensaje como el teatro.

Los orígenes del teatro, se encuentran sustentadas en los ritos de magia mimética de los más antiguos primitivos. La pintura rupestres que datan de la edad paleolítica, con sus bailarines semicubiertos, con pieles de animales cuyos hocicos se ven coronados en sus frentes, dan cuenta de las escenas dramáticas más antiguas.

Por su parte, Baty y Chavance, estudiosos de esta rama del arte al referirse a los orígenes del drama argumentan que, "el hombre inventa el disfraz y la mímica para una ceremonia mágica; luego descubre la danza, el canto y el poema para sus plegarias religiosas."

Asimismo, subrayan que la liturgia lo conduce en segunda a establecer el diálogo, la acción y el decorado. El teatro queda inventado así, con casi todos sus medios de expresión. En su aspecto fundamental esto da paso para que más tarde los griegos den a luz la tragedia y la comedia.

En Grecia -según una anécdota- El teatro se inicia con el mito de Dionisio (el Dios de la embriaguez) quien de acuerdo con la mitología, por razones del destino al par de quedar huérfano, nace entre los horrores de una venganza. El amor y el odio serán su destino. Asimismo, el mundo del conocimiento intelectual le estarán vedados para siempre.

Ahora bien, Dionisio exige que se le rinda culto, anteponiendo como elemento central, la representación dramática. Su cólera se descarga contra aquellos que se nieguen a esta celebración. Por tal motivo, y con la finalidad de evitar su ira, en la ciudad de Grecia tenían lugar en el mes de abril "las grandes dionisiacas".

Las grandes dionisiacas, estaban consideradas como las fiestas más brillantes del ciclo anual. En su abono se aprovechaba la facilidad de la navegación, de tal forma que, los extranjeros llegaran a Atica. Esta fiesta cuya duración era de seis días se significaba además, por los concursos dramáticos y la instalación de Dionisio en el centro de una especie de teatro.

Asimilando a su favor todas las cosas positivas del rito, hace dos mil años la clase dominante de Grecia, instrumentalizó la expresión teatral, para imponer sus ideas y costumbres (al vincular a la nobleza con los dioses y demás seres sobre naturales) y favorecer la

"salud de los ciudadanos", mediante representaciones trágicas, en que todos los hombres y mujeres, lloraban abiertamente y unas comedias que lo hacían reír d' mandíbula batiente."

"Comedia y tragedia son los géneros más simples, los que más pronto se definieron y a la par los más duraderos, por la exclusiva razón de que la sensibilidad humana es la facultad más simple, la que primeramente evolucionó y la que es tal vez más duradera. Placer y dolor por sí mismos la comedia pura y la tragedia pura y sus mil combinaciones no hacen sino reflejar nuestras mil posibilidades de sufrir y sentir alegría."<sup>7/</sup>

Como un eco de los cambios y evoluciones superestructurales en el tiempo y en el espacio; además del teatro griego, enclavado en el sistema esclavista, la representación dramática ha ido paralela al espíritu de otras como la medieval, capitalista, socialista... Arnold Hausser, en su Historia Social del Arte y la Literatura, nos habla de la caducidad y surgimiento de las corrientes artísticas (constantes históricas).

Por ejemplo, cuando el arte griego a nivel teatral, llega a su mayor desfase, dialécticamente surge un nuevo movimiento que toma el nombre de Teatro Romano o Latino. Como edificio permanente aparece en forma tardía a finales del siglo I A.E. Sobresalen, por esa época, las representaciones de obras cuyos autores son; Plauto, Cecilio y Terencio.

A nivel de género literario clasificaron el teatro en: tragedia, comedia y teatro bufo. Caracterizándose en cada uno de ellos sus auto-

---

<sup>7/</sup> Touchard, Pierre -Aimé, Apología del Teatro, Compañía General Fabril Editora S.A, Primera edición, Argentina, 1961. p. 22.

res, por ser precavidos al criticar las costumbres romanas. Valiéndose en muchos de los casos, en la utilización de personajes griegos para la realización de sus denuncias. La razón de ello se sustentaba en que las leyes romanas eran muy estrictas.

Por tal motivo, instrumentalizando personajes y lugares de Grecia, se criticaba costumbres y vicios, pero de 'Grecia' y no de Roma. Naturalmente, eso no obstaculizaba que en forma tímida se mostraran algunos rasgos de descontento hacia diversas situaciones, tal es el caso de del 'Miles Gloriosus' en donde se critica al soldado fanfarrón que, contaba sus hazañas en Africa, señalando su valentía al enfrentarse a fuerzas superiores y vencerias, cuando la verdad es que había sido un cobarde.

Ahora bien, una vez la mentalidad romana se democratiza y establecen derechos para la plebe entre los cuales se establece: el matrimonio civil, derecho civil, participación en cuestiones públicas. Todo eso permite que en lo sucesivo ya no se utilicen situaciones y personajes griegos.

Establecidos los rasgos característicos del teatro romano, se pasa luego a la Edad Media, según se sabe quince siglos de arte occidental estan marcados por el sello del cristianismo. El teatro dentro de ese contexto parte de la iglesia en donde más que medir las cosas por la belleza, ésta trata de convertirlo en tutor y educador del pueblo (función pedagógica).

Sin embargo, dice Marta M. Berthold, la Edad Media no fue más oscura que otras épocas, ni tampoco su teatro fue gris y monótono. El que alcanzara otras formas de expresión 'no clásica', casi totalmente distintos de los antiguos, lo hace tan difícil de clasificar. El que su

---

dinámica no se atreviera a una simetría, sino que desbordara en una multiplicidad de aspectos, le reportó en el certamen universal del teatro un juicio despectivo.<sup>8/</sup>

En ninguna época se dieron tanto la mano, la nobleza y el clero como en la edad media. Ambos se ocupaban de darle al arte escénico toda la solemnidad necesaria, de tal forma que todo el conglomerado social demostrara una total sumisión a Dios (tomaron como fuente de inspiración de las obras, los textos bíblicos).

El teatro religioso, no obstante, contar con esos mescenas, poco a poco fue perdiendo su sentido y de acuerdo, con los críticos de arte, si se quiere establecer una línea divisoria entre el medievo y el renacimiento debe citarse el año de 1486.

Estudiosos del arte establecen que, es a partir de ese año que los humanistas representan en Roma la primera tragedia de Séneca y el "Duque ~~que~~ de Ferrara" la primera comedia de Plauto. Igualmente aparecen impresos los "Diez Libros sobre Arquitectura" de Virtrubio, cuya difusión contribuyó sobre todo a moldear el escenario y el teatro según el modelo antiguo.

Por otra parte el arte dramático de los humanistas se caracterizó por desarrollarse dentro de un ambiente académico y cultivado. Asimismo, vuelve a la escuela de la antigüedad. Trata además de promover los ideales de una vida aristocrática; aunque ya no con la misma interpretación y limitación del teatro griego y latino. Para citar un caso, la

---

<sup>8/</sup> Berthold, Margoth, Historia Social del Teatro, Tomo II (Colección Universitaria de Bolsillo punto y Omega) 1a. edición, Ediciones Guadarrama, S.A. Editorial Labor, Madrid, 1974, p. 204

vestimenta podía estar en consonancia con el género de la obra representada y con el tipo de decoración por ella exigida.

El drama renacentista cubrió tanto la tragedia como la comedia. Sin embargo, la primera al querer rodear a sus héroes de esa aureola de fatalidad, se hundían en medio de la sangre y de la crueldad. Los humoristas, por su parte, no contaron con ninguna censura para sacar a relucir su ingenio aún y cuando se les pasara la mano, de vez en cuando, al atacar a la corte.

Para el género dramático, el renacimiento es importante por el repunte de compañías artísticas; así como la instalación de las primeras salas permanentes en locales improvisados. La caducidad del arte dentro de este contexto histórico da paso a otro que va a ser conocido como BURGUES.

La característica más sobresaliente de ese nuevo tipo de arte, es que se da en un proceso y desarrollo del sistema capitalista. Es tomando en cuenta eso que, surgirán diversas corrientes artísticas que envolverán al quehacer arte dramático.

Los cronistas literarios dicen, que en la era burguesa la vanidad llevó en primer lugar a los comerciantes de fortuna a imitar las costumbres de la aristocracia, no obstante, imponerse más tarde un ideal de vida confortable y decente. Dentro de este marco al arte no se le asignaba otro fin a no ser la edificación de la moral.

"El teatro trató de prestar colaboración para la formación de un siglo tan lleno de contradicciones. Se convirtió en el podio del nuevo autoconocimiento: en cátedra de la moral, en el tema de explicaciones eruditas, pero también en la posesión común consciente sentida."<sup>9/</sup>  
<sup>9/</sup> Idem, p. 126

El paso del drama burgués al romanticismo se da singularizando las características de este último, las cuales, consisten en: rechazo al racionalismo, marcado individualismo, fuerte rebelión contra la opresión, de lo que está fuera de la ley y artísticamente hablando, oposición a las reglas y los modelos clásicos.

A nivel teatral, nos encontramos con teatros en las ciudades y con subvenciones del Estado. Asimismo se subraya su comercialización; irrumpe además el teatro de las primeras figuras (el primer actor, la primera actriz...) es la época que en América aparece con atractivos contratos, recuerdese las compañías que venían a El Salvador y la influencia ejercida por éstas.

Esta vez sin ninguna delimitación artística, ya que en su mayor parte la delimitación de fronteras en el arte es bastante difícil, el artista Gustave Coubert, será el padre de una corriente que se le denominará: realismo. Este además de tener como fundamento reconocer la época y su realidad; el mayor aporte lo proporciona en todo lo que respecta al escenario.

En efecto, todo el juego escénico alcanza un matiz sumamente real. Por ejemplo, si se va a representar una obra griega; los trajes y demás utensilios así como otros detalles tienen como finalidad brindar pruebas de esa realidad.

Precede a la corriente anterior, el naturalismo, en donde todo se vuelca a la naturaleza. Luego éste da paso al simbolismo, en donde la luz es tan importante para alumbrar todo el espacio anímico y no todo el medio ambiente; en alguna medida también esta corriente derriba ciertos convencionalismos dramáticos al evocar más que representar.

Entre 1871-1914 dentro del teatro surge al igual que las demás movimientos mencionados el impresionismo. Para tener una idea sobre él citaremos a uno de sus más fieles abanderados, Anton Chejov, autor de: "Las Tres Hermanas", "El Jardín de los Cerezos" y del "Tío Vannia".

Las obras del autor ruso se significan por que después de haberlas vistas representadas y luego mirar por la ventana de nuestra casa, prácticamente es una continuación de la obra. Y es que de acuerdo con personas que intimaron con él, éstos afirman que, éste no quería mejorar nada ni mucho menos reprochar a nadie, únicamente se limitaba a plantear los hechos, sonriente o aceptándolos con un encogimiento de hombros.

A nivel escénico esta corriente fue impulsada por el hombre de teatro Konstantin Stanislavski quien decía que al actuar lo importante era: la idea dominante y el hilo de la acción. Eso sin embargo, lo llevó a chocar con Chejov, por no poder captar éste la intencionalidad artística de sus obras.

No obstante, Stanislavski a través de mucho trabajo logró encajar y creó su propio método de actuación, en donde establece que los actores deben provocar <sup>/en/</sup> el público una sugestión para identificarlo emotivamente con la ficción del texto.

Como un abandono y oposición al impresionismo del arte; pero sin diferenciación en su aspecto fundamental de la concepción artística del siglo XIX, aparece el futurismo (1909); el surrealismo y el dadaísmo.

Los criterios del teatro del futuro -según explica M. Berthold se sustentaron en la dinámica de la máquina y la mecanización del curso de la vida. Agrega que "para el actor significaba: montajes verbales acús-

ticamente condicionados, movimientos de marionetas que rayaban en lo acrobático. En sus decorados, las diversas superficies planas de composición pictórica geométrica, de fuertes colores se hallaban en constante movimiento"<sup>10/</sup>

Por otra parte, el drama surrealista, logra interesar en cuanto motiva a los pintores a volcar sus ojos en el teatro. De tal forma que un Picasso, Matisse, Cocteau y otros se inclinaron por el decorado del escenario colocando muchas de sus pinturas vanguardistas.

Dejando entrever las contradicciones existentes de la época aparece además dentro de ese contexto el dadaísmo (191/); nace de la desesperación contra la insuficiencia práctica de las formas del arte y la cultura. En el teatro, se subrayó por impulsar la comunicación colectiva en sí misma, participando en actos escandalosos no importando hallazgo o selección del tema representado; propugnaba finalmente por el retorno al caos y la destrucción misma del arte.

Antes que la corriente anterior (1910-1933) y al mismo tiempo situado en otro plano, encontramos el expresionismo al que artísticamente puede considerarse precursor del arte actual. Posee además la característica de incubarse en momentos de agitación (capitalismo en su fase imperialista-ascenso del fascismo).

Por tal motivo, una vez dentro del teatro, se traza como objetivo despertar a las masas abatidas ya por la pesada carga de un sistema con su secuela de miseria, guiándolas a sus propias reivindicaciones. En su

---

<sup>10/</sup> Idem, p. 241

afán de lograr sus propósitos hace uso de técnicas asiáticas, las cuales buscan aplicar el sentido crítico del espectador al someterlo a un juego de deformaciones visuales y de ritmos obsesivos.

Después de estos fenómenos artísticos, según escribe Arnold Hausser en su Sociología del Arte, la continuidad prácticamente ininterrumpida desde entonces de la evolución artística corresponde en términos generales a la constancia de las simultáneas circunstancias económicas y sociales.

Utilizando el marco anterior y tomando en cuenta lo expresado por el crítico literario tenemos en el presente siglo una serie de corrientes a nivel teatral tales como: existencialistas, del absurdo, de la crueldad, político, épico y otros no menos importantes enmarcados a nivel latinoamericano.

Al reseñar brevemente todas esas corrientes teatrales nos encontramos que, el del absurdo y el existencial, tienen coincidencias en cuanto expresan el sin sentido de la existencia. Sin embargo, se diferencian entre sí en cuanto el contenido del absurdo y la forma lo plantean absurdamente y los existencialistas, al no descuidar la estructura de la escena, según sus críticos, usan la lógica para expresar el absurdo.

El teatro de la crueldad, creado por Antonin Artaud (1938) se caracteriza por no subordinar el texto a la puesta en escena. Según el mismo admite, concentra su drama en personajes famosos, crímenes atroces... sin el auxilio de las imágenes muertas de los viejos mitos, pero capaz de sacar a la luz las fuerzas que se agotan en ellos. Se significa además esta corriente, por situar al espectador en el centro y el espectáculo a su alrededor.

Como la otra cara de la moneda de Artaud, sobresale el teórico por excelencia del teatro político, Erwin Piscator (1919), a quien le interesa poner de manifiesto la razón, la claridad y la comunicación; estimando que la función del teatro es enterar a los hombres que concurren al teatro de todo lo que en ellos duerme oscura y confusamente.

No obstante, que Piscator se adelanta con su teatro denominado también "proletario". Con una utilización pedagógica del mismo, aparece el drama épico, de Bertold Brecht, teatrista alemán que a través de su obra abre una brecha importante en la historia de este género literario.

Según sus biógrafos, la dramaturgia de Brecht, surge del expresionismo y se dirige a las masas comprometidas en el proceso revolucionario y apunta a formar y fortificar una conciencia de clase. Es famoso porque a través de sus obras no busca despertar ~~emociones~~, sino apelar a la razón crítica del espectador.

- Artaud y Brecht a nivel teórico, tienen una importante relevancia en El Salvador; ya que la juventud que hace teatro se ve muy interesada por estos dos conocedores del quehacer dramático.

A ese respecto Donald Crow, profesor de Letras de la Universidad de El Salvador, dice, que no obstante, "los muchachos sentir esa inclinación por Artaud y Brecht, jamás han podido ver una obra, según las normas de éstos, sólo las han leído en los libros".

Finalmente y con ciertas particularidades, subrayamos el quehacer dramático en América Latina, el cual se denota por la búsqueda de nuevas formas de expresión artística que eleven el nivel del público y al mismo tiempo, le proporcionen elementos de juicio para poder pensar y vivir con lucidez su situación en esta época de eternos conflictos.

En términos generales, el nuevo teatro latinoamericano se está ca racterizando por el incremento de obras colectivas, en su mayoría con temas nacionales, en donde se improvisan los parlamentos, con base a una idea general, la escenografía es casi inexistente, se combinan el trabajo individual y el colectivo en la redacción de los textos, los que, por lo genral son escritos por un solo autor pero asesorados por el conjunto.

### EL TEATRO EN EL SALVADOR

Aunque resulta muy difícil hablar de un teatro salvadoreño o que sea original no se puede negar alguna práctica de este género, tanto a nivel de autores dramáticos como de la puesta en escena. Naturalmente, para un breve estudio, situando a ambos en el espacio y tiempo en que les ha tocado desempeñar esa tarea cultural.

Hallar sobre el origen del teatro en El Salvador, significa remontarse ni más ni menos, a la Conquista y colonización de América, por parte de los españoles; incluso tomar en cuenta la época prehispánica con el aporte de los pueblos indígenas de Centroamérica en obras como el "Rabinal Achí" y el "Gueguense o Macho Ratón", dramas ballet de Guatemala y Nicaragua respectivamente; aunque no podemos ir muy lejos por no contar con una amplia documentación acerca del teatro salvadoreño antes del siglo diecinueve.

No obstante, la observación anterior hablaremos de algunas piezas teatrales que datan del siglo pasado. La primera de ellas llevada a escena fue una titulada: "Más vale tarde que nunca", pequeña obra anónima

cuya representación se realizó el 16 de enero de 1814 en la casa del intendente Don José María Peinado. Su puesta en escena, se dice, era parte de una conjura de los próceres para aniquilar políticamente a Peinado. El golpe de la insurrección no se llevó a cabo, pero el espectáculo si tuvo efecto, aunque con muy poca trascendencia.

Los dramaturgos del siglo pasado y algunos de principio del presente, siguen el movimiento romántico; los temas y las forma están impregnados de esta expresión, cuya procedencia era Europa, especialmente de Francia, España y Alemania, sólo que el caso nuestro anduvimos bastante retrazados, pues cuando en los países mencionados expiraba el romanticismo en El Salvador, estaba en su apogeo.

Fue Francisco Díaz (1812-1845) quien escribió por primera vez un drama de contenido y forma que despertaron gran interés en escritores, público y críticos de la época, ésta fue: "La Tragedia de Morazán", la obra refleja los ideales políticos de ese personaje. Díaz en esta pieza demuestra mucha sensibilidad y un atinado conocimiento de los elementos básicos de un drama.

Otra pieza teatral, muy poco conocida y anónima, del siglo pasado y más que todo por su temática es "Noches fúnebres", el ámbito geográfico donde se desarrolla es Coajinicuilapa y revela la malhadada derrota de Manuel José Arce y su cómica comparsa en el terrible Milingo. El drama entraña además un sentido satírico esencialmente político entre la naciente burguesía salvadoreña en los primeros días de la independencia.

Francisco Esteban Galindo otro de los escritores del siglo pasado que dio su aporte a la dramaturgia nacional, escribió: "Las dos flores o Rosa María" de corte romántico y estrenada en ~~1872~~

El género dramático, sin embargo, comienza a tomar cuerpo con Don Francisco Gavidia. Existen alrededor de doce piezas escritas por él, entre las cuales se destacan: "Ursino", "Júpiter", "La Princesa Cabek", "Lucía Lasso o los Piratas"; en los dramas de Gavidia prevalece la expresión romántica, movimiento en boga durante la primera época de este escritor.

José María Peralta Lagos (T.P. Mechin) produjo obras teatrales con intención satírico-política, por ejemplo: "El Candidato", un tema político muy bien trabajado estéticamente.

Con no menos importancia que los anteriores, surgen otros escritores de teatro; quienes oscilan entre la tragedia, la comedia, la farsa y los dramas costumbristas. Muchos de ellos dentro de la corriente romántica, así como también bajo la influencia de autores representados por las compañías extranjeras que visitaba El Salvador en sus diferentes épocas.

Eso trae en la mayoría de las veces el riesgo de enmarcarse en un molde esterotipado, con la forma de "sainete", estructura heredera del teatro breve español, que más allá de sus manifestaciones culminantes, no era más que un acicate para la risa ante la inadecuación o la picardía del inmigrante ante su medio.

Según una Antología del Teatro en El Salvador, escrita por Don Edmundo Barbero, sobresalen como escritores dramáticos del presente siglo los siguientes: Joaquín Emilio Aragón, "La muñeca rota"; José Ilerena, "La raza nueva"; Raúl Contreras, "La princesa está triste"; Alberto Rivas Bonilla, "Celia de Vacaciones"; Julio Alberto Martí, "Resplandor de Juv

tud"; Roberto Suárez Fiallos, "El monstruo de las garras color de cielo"; Ernesto Arrieta Yúdice, "El padre Eusebio o las pildoras del doctor naranja"; Jacinto Castellanos, "Lo que falta es amor"; Pedro F. Qui<sub>te</sub>ño, "El sueño de Atanasio"; Salarrué, "Las cadenas".

A partir de la década del cincuenta, nos refiere Miguel Angel Azucena, profesor del Departamento de Letras de la Universidad Nacional, "surge un teatro muy novedoso en El Salvador y aquí las influencias son bien determinantes, ya que los escritores en su mayoría jóvenes, no pueden sustraerse a ellas. En esta nueva generación se encuentra a: José Roberto Cea, Alvaro Menén Desleal, Walter Bénéke, Italo López Vallecillos, Roberto Armijo, Napoleón Rodríguez Ruíz y otros".

Con el surgimiento de esa nueva generación de escritores inclinados al teatro, las cosas cambian sustancialmente evidenciándose un rompimiento con lo tradicional, planteándose a partir de ellos la nota vanguardista con un teatro existencial. "Es en ese instante que esta generación comprometida plantea sus anhelos de proyección universal, en detrimento de la provincia, la aldea, el paisaje".<sup>11/</sup> Algunas obras como: Luz Negra, Funeral Home, Las Escenas Cumbres, Las Manos Vencidas, son algunos ejemplos de teatro vanguardista en El Salvador.

Ahora bien, ninguno de esos dramas ofrece una temática o un reflejo de nuestra realidad, hasta que aparece la obra de Napoleón Rodríguez Ruíz h. "Anastasio Rey" en donde se nos plantea un contenido encaminado a conocer a un personaje muy importante de nuestra historia, Anastasio

---

<sup>11/</sup>Mixco, Miguel Hueso, "Literatura Salvadoreña una palabra que rehúsa el silencio", Revista El Papo, El Salvador, No. 7, enero, febrero, 1978 p. 26

Aquino. Con su realismo a lo Brecht, cobra un sentido enorme dentro del contexto literario salvadoreño.

Algo semejante podemos decir con respecto a Roberto Armijo, especialmente por su breve drama: "Jugando a la gallina ciega", también de corte brechtiano, la que pretende reflejar un problema político y social propio de nuestra realidad. El teatro de vanguardia en El Salvador estuvo directamente influenciado por los dramaturgos: Sartre, Ionesco, Brecht, Becket, Camus, Alejandro Casona, Arthur Miller.

En cuanto al teatro actual, éste atraviesa por una crisis; aunque no sólo precisamente él, sino que parece ser que en todos los géneros literarios la situación es igual. Algunos autores y grupos de teatro, por ejemplo, sacrifican muchas veces el valor literario que pueda tener una obra por darle preferencia al aspecto político. Pues son demasiado tácitos en sus planteamientos.

Lo anterior en términos de militancia es importante, pero desde el punto de vista artístico la cuestión es diferente y el drama en este sentido degenera en panfleto, lo cual deviene en un problema para la literatura salvadoreña actual.

Antes bien, no hay que olvidar la situación desgarradora por la que atraviesa este país, apoyándonos para ello en lo aseverado por el artículo "Apuntes para una nueva cultura en El Salvador", cuando se refiere a la problemática del artista y su tiempo:

"Las nuevas generaciones se ven marcadas por un acontecimiento político-cultural que nunca se había dado en nuestra historia: el apareamiento de la guerrilla. Así también, de una corriente represiva y el entusiasmo por el desarrollo turístico que mar-

can la frente de los creadores salvadoreños más jóvenes."<sup>12/</sup>

Existen, sin embargo, en este período algunas cuantas obras a pesar de que sólo podamos hablar de ellas en términos cuantitativos. En todo ello ha incidido una serie de factores que podemos resumir así: a) Falta de tradición y costumbre de nuestro público para asistir a representaciones teatrales, sin dejar de lado, el leve interés en los últimos años por este tipo de actividades; b) No ha existido una verdadera promoción y apoyo a nivel de instituciones públicas y privadas que favorezcan esta expresión artística, lo cual no significa que buscar apoyo institucional deba implicar un condicionamiento; c) el no contar con una verdadera crítica teatral capaz de reconocer lo bueno y lo malo que se produce, propiciando el desinterés en el público, ya que muchas obras y las representaciones no tienen la suficiente calidad e importancia y sin embargo la crítica ligera e inconsciente se ha encargado de alearlas a sitios que no le corresponden.

Ahora bien para tener un panorama integral sobre el teatro salvadoreño, no podemos quedarnos únicamente a nivel teórico, sino que es necesario para una mejor comprensión del mismo, estudiar además su puesta en escena. Como es natural, como parte de la cultura de un país ésta no se da como un hecho aislado, sino que responde a los gustos e intereses de una sociedad que, por estar ligada desde fines del siglo pasado al cultivo del café, se le conoció como oligarquía cafetalera.

Esa oligarquía dentro de ese contexto histórico y en su búsqueda de romper con una serie de esquemas tradicionales; propugna por la modernización de las estructuras económicas, sociales y políticas y al mismo tiempo por pasar de una economía cerrada y un aislamiento cultural

---

<sup>12/</sup>Mixco, Miguel Hueso, 'Literatura Salvadoreña' Revista El Papo, El Salvador, No.6 1978 p. 19.

a una mayor apertura con países desarrollados comercial y artísticamente.

Como era de esperarse, las vinculaciones con otras metrópolis, dio como resultado cierta identificación con ellas. Adoptándose patrones que se conjugaron tanto a nivel de construcciones de lugares de representaciones como en la actividad teatral.

En lo que a construcciones se refiere, cualquier persona, sin ser gran conocedor, podrá observar tanto en el Teatro Nacional de San Salvador, construido en la segunda década de este siglo; como los de Santa Ana y San Miguel, la miscelánea típica de las corrientes artísticas en boga en lugares como : Inglaterra, Alemania y Francia, es más que evidente.

En cuanto a la actividad teatral, a no ser la visita de compañías extranjeras, a nivel local era un tanto exiguo, casi inexistente. Por lo general, el movimiento dramático procedía de España, imprimiéndose a nivel cultural las ideas, costumbres y tradiciones de esa metrópoli.

Ese modelo aún y con unas ligeras variantes se mantiene hasta la década de los cincuenta en donde con la creación de la Dirección General de Bellas Artes, se representan obras teatrales de autores vanguardistas, franceses, ingleses y estadounidenses; no implicando ello necesariamente el rompimiento con el teatro español; lo que trae como consecuencia lógica, la no experimentación de cambios ni en el contenido ni en la forma.

En tal sentido, este tipo de teatro tradicional, con sus trabajos fuera de época sin conllevar a nada se fue quedando con el tiempo "empolvadito", cumpliéndose lo aseverado por Peter Brook en su libro "So-

bre el espacio vacío" que : "hay un tipo de teatro condenado a morir por que no produce".

Hacia 1969 se pone en escena en El Salvador, "El Amanecer de Ulises", representado por el "Taller de los Vagos" de Norman Douglas. Según los entendidos en el quehacer dramático, eso quebró y marcó el principio para un nuevo teatro que estaba por venir. Dándose de esta forma la principal ruptura con la puesta en escena clásica que se hacía entonces.

Cuando se dice rompe con lo clásico, se refiere a aquellos criterios rígidos, como por ejemplo, el que una pieza considerada seria no debía durar menos de dos horas; no tocarse el guión de la obra; reproducción exacta de los escenarios; puestas en escenas con coreógrafos famosos.

La práctica ha demostrado que el público es capaz de imaginarse todo el escenario, el artista puede reconstruir el libreto enriqueciéndolo con sus propias actuaciones y con las interpretaciones del espectador receptivo que se identifica con él.

Ahora bien la búsqueda de un nuevo teatro en su aspecto fundamental se sustenta en dos cosas: en la institucionalización de la enseñanza, con la creación del Bachillerato en Artes y la creación de grupos artísticos. En efecto, es a través de los programas de estudio que se da un trabajo de base, no en la formación de actores, pues no se crean actores; simplemente se da una preparación sobre la cual los estudiantes pueden construir luego si así les interesa.

El otro factor que sobresale para el quehacer dramático actual, determinante deberíamos decir, lo constituyó el hecho de querer formar

grupos . O sea que ya para 1969 a nivel escénico se empieza a dar la idea de que el actor no existe sólo como figura estelar (término utilizado todavía por personas con quienes se ha dado la ruptura), sino que se va perdiendo este concepto para reemplazarlo por el conjunto, para crear un producto final. A veces con director, otras sin él y las más llamadas creación colectiva. En otras palabras, ya no es el objetivo destacar al individuo, sino al grupo. Esa es la gran diferencia y es lo que se ha logrado en estos diez años.

Es importante acotar que, los factores mencionados no dejan de lado algunas obras clásicas, pues no hay que descartar la posibilidad de que unas personas con la mentalidad de antes de 1969 puedan hacer obras muy modernas, pero usando los mismos conceptos; mientras otros con la idea del conjunto puedan hacer piezas tradicionales pero en conjunto.

Dicho de otro modo, lo que ha cambiado es el acercamiento al espectador, el hecho teatral ya no es cosa individual, para lucirse el primer actor, sino que es para lucir el conjunto, el producto final.

El surgimiento de diferentes grupos de teatro, ha generado entre los jóvenes una inquietud y una especie de almacigo donde la gente empieza a estudiar el género dramático en forma seria incrementándose de esta manera, su estudio teórico, su puesta en escena, como también el aumento de público que gusta de esta actividad-artística.

Estas nuevas generaciones en su constante buscar y buscar, tratan de revisar su propio tiempo, con base en las experiencias del pasado. En el caso concreto de El Salvador, no sólo se basa en buscar con los temas salvadoreños que hay, sino en montar obras de escritores latinoamericanos, así como universales; pero aplicando modernas formas de ac-

tuación.

La gente que participa del movimiento teatral en éstos últimos tiempos -según dicen integrantes de los mismos grupos- nace de los Festivales Estudiantiles de teatro, realizados en 1972 por el Ministerio de Educación. Estos eventos creados en un principio para la diversión de una élite social, se ve revertida al nacer de todo ese trabajo escénico gente interesada en la problemática popular.

A partir de los festivales, se da un movimiento teatral fuerte y con perspectivas bastantes halagadoras. Sin embargo, recién empieza y surgen al mismo tiempo también los primeros altibajos producto de una estrechez económica, lo cual crea disgregación hacia actividades desvinculadas del quehacer dramático.

No obstante eso, la corriente teatral sigue su marcha, hasta organizarse en la "Central de Trabajadores del Arte", cambiando más tarde por cuestiones legales más que estructurales entre los años 1973-77 a lo que se dio en llamar "Sindicato de Trabajadores del Teatro".

En El Salvador, hacen vida teatral diferentes grupos entre los que sobresalen: Sol del Río 32, Grupo Maíz, Acto Teatro, Grupo Añil, La Tusa, Teatro Universitario, Xibalba, Histriones Pipiles, Grupo Hamlet, Teatro de Títeres y Actores Independientes.

Uno de los más destacados, Sol del Río 32, cuyo nacimiento se da en la ciudad capital, procura a través de su trabajo escénico vincularse con las raíces sociales y populares del país. Dotados de una buena calidad estética, se ha podido desarrollar profesionalmente al contar con un público que le agrada.

Por otro lado, El Grupo Maíz, que nace en 1976; como la expresión

de la lucha de un pueblo y con el objetivo primordial de hacer un arte escénico eminentemente salvadoreño y popular. Según afirman sus integrantes, están acostumbrados a trabajar "en el polvo" y sus lugares preferidos para desarrollar su arte son los sindicatos, caseríos y cantones.

Con respecto a Acto Teatro, éste no es un grupo teatral propiamente dicho, sino una entidad dedicada a producir; o sea el fin en el momento de montar la obra es eso. Pero, luego se ponen los ojos en otra pieza. Variando en cada una a sus actores, de tal forma que, orgánicamente en el futuro se llegue a constituir en grupo. Actualmente la intención de Acto Teatro es "crear espectáculos".

Al especificar sobre su funcionamiento al momento de montar una obra teatral, su director Roberto Salomón, nos dice, "cuando montamos una pieza de teatro, se contrata a los actores en forma verbal, luego éstos tienen participación en el porcentaje, al terminar el compromiso se ve entre todos si se quiere comprometer el mismo grupo para otras funciones y se establece un nuevo contrato.

"Acto Teatro", hay que reconocerlo hace un arte dramático, muy bien montado, dirigido y actuado desde luego; dentro de las normas tradicionales y burguesas. Un ejemplo de su buen trabajo lo constituyó la puesta en escena del "Zoo de Cristal" de Tennessee Williams.

Inmerso en este movimiento, se encuentra también: El Teatro Universitario, el que ha estado dirigido en su mayor parte por Don Edmundo Barbero, salvo algunas interrupciones desde el 7 de noviembre de 1961. Con su propia visión del arte escénico, por sobre todo ha impuesto al quehacer dramático universitario su sello personal, enmarcado en un teatro

de corte tradicional.

En una aparente apertura democrática de la Universidad de El Salvador en abril de 1979 se evalúa el trabajo dramático y se incorpora a su coordinación al señor Saul Amaya; quien al tomar posesión de su cargo dijo que "todo debe encaminarse a realizar un teatro popular, entendido éste como un teatro que interprete la realidad desde un punto de vista científico y objetivo y que vaya de acuerdo a los intereses del pueblo".

Catalogado como de corte tradicional hace vida teatral junto con los ya mencionados, El Grupo Hamlet. Nace en 1969 y en él participan varios elementos de la radio y la televisión, entre ellos: René Alfonso Lacayo e Irma Elena Fuentes.

Considerada por sus opositores como un teatro de risas, lágrimas y largas declamaciones, se ha mantenido en actividad desde que se lanza al público en 1974 con la obra "El Hombre de Nazareth". Además, de esa pieza han montado: "El sexo débil" y "Basta de suegros". De acuerdo con sus propias declaraciones, estas presentaciones "han sido uno de los regalos más exquisitos para el público salvadoreño, en estos últimos tiempos en que escasea el teatro de escuela, el teatro genuino".

Por otro lado, y como una novedad a nivel profesional con la llegada a El Salvador de Sergio Daniel Krististiensen (Argentino) y gracias a la unión -según sus propias afirmaciones- con el artista salvadoreño Roberto Franco, fundan su gran pequeño teatro de títeres conocido como "El Pequeño Molino".

Ese teatro-taller, ha venido en la actualidad desarrollando una intensa actividad en el Teatro Nacional, así como en diversos puntos del

país. Denotándose en cada una de sus presentaciones por abrir nuevos senderos en el arte nacional, como a través de sus atrevidas e ingenuas ocurrencias, llegar a la niñez salvadoreña.

Además de los grupos teatrales y de muñecos, participan en El Salvador a través de lo que se ha dado en llamar los géneros menores derivados del teatro, como es la pantomima, actores independientes como: Jaime Olmedo y Dennie Benavides.

La pantomima, es un arte que no se puede expresar o describir con palabras. El movimiento en el tiempo no está allí. El poder artístico de sus gestos y expresiones llega de manera indirecta. Es arte que existe solamente en el momento de su creación y de su percepción, ya que, al siguiente instante, se transforma en reflexión, en una sombra de sí mismo. No puede conservarse plenamente por ningún medio en su total unidad: existencia física, tiempo y espacio.

Con la llegada de Antonio Malondo (actor y director de teatro oriundo de España) al Centro Nacional de Artes en 1970; se introduce la pantomima, encontrando su máxima expresión a nivel nacional en Olmedo y Benavides.

Jaime Olmedo, egresado del Bachillerato en Arte, institución que el llama como "fábrica de quijotes"; además de considerarse como discípulo /Francés Marcel Marceau/  
del. se ha significado por su participación en diversas obras entre las que se mencionan: "Cardiomimas" y "Un informe para una academia".

Cardiomimas, cuyo texto lleva impreso su propio sello, Jaime hace un recorrido desde el hombre primitivo hasta nuestros días. En "Informe para una Academia" a través de un monólogo, escrito por Kafka, plantea esa forma de salida que tiene el individuo con respecto a los cercos so-

ciales, culturales y familiares.

Benavides, por su parte, es un artista de nuestro tiempo. Su trabajo tiene la virtud de la universalidad, dedicación y entrega. Logra transmitirnos, a través de su actuación: emociones, conceptos, sensaciones; capaces todas ellas de sacudir nuestras fibras más íntimas.

### " EL TEATRO POPULAR "

Dentro de este contexto mención especial tiene, el "Teatro Popular del Pueblo para el Pueblo", realizado por obreros, campesinos y los pobladores de tugurios.

¿Por qué? el nombre de "Teatro Popular", "bueno, explican, porque pueden hacer este tipo de espectáculo grupos pequeño burgueses, pero en este caso son los mismos, para el caso, obreros los elementos determinantes para llevarlo a cabo.

Este teatro -observamos- no interesa la forma (se toma en cuenta pero no es lo fundamental), sino su contenido. Entra en la categoría del espectáculo de denuncia, agitación y propaganda.

La calidad estética, se encuentra supeditada al mensaje inmediato. Sí, importa que el pueblo comience a tomar los instrumentos creativos del arte.

Si comparamos este tipo de quehacer dramático, con el de "Sol del río 32" obtenemos algunas diferencias tales como, mientras el que estamos viendo es agitativo y de propaganda, como ya se anotó, este otro es educativo, formativo dentro del terreno ideológico y tiene en cuenta mantener el equilibrio entre la forma y contenido.

Se caracteriza el "Teatro Popular" , porque se desarrolla al margen de las salas y su trabajo se realiza en sindicatos, colegios, en el campo y en tomas de fábricas. De allí que mucha gente dentro del ambiente cultural, nieguen la existencia de estas manifestaciones teatrales y musicales, pues, están acostumbrados a asistir al Teatro Nacional, al auditorium de la Compañía de Alumbrado Eléctrico de San Salvador (CAESS) en donde se dan exclusivamente las expresiones culturales.

Dos representantes de esta línea de teatro son: "Terrón de Tierra" y "La Ranita", el primero es impulsado por niños, los cuales, no <sup>/por/</sup> poseer esa característica caen dentro del Teatro infantil, pues, en sus trabajos utilizan como temática, los problemas de sus padres y la clase obrera. En otras palabras, no juegan al osito, o al "ladrón librado". Aunque para ellos se aclara el teatro es un juego. Valga la redundancia, hacen un juego teatral y de esa manera se divierten y gozan. Desde luego son niños formados ya dentro de un proceso revolucionario.

"La Ranita" , por su parte, es un teatro de títeres, según refieren muchos de manera anecdótica, "cualquier gente que ve la "Rana" reacciona positivamente, hasta los reaccionarios".

Por lo general, toca en sus trabajos, la sensibilidad y los intereses del pueblo. No obstante, ser un títere , la "Rana" se define como un muñeco, pues manifiesta que, "títeres son aquellos gobernantes manejados por la oligarquía y el imperialismo."

Podemos concluir a nivel escénico resaltando la existencia de condiciones artísticas que si bien no han sido desarrolladas del todo, por algunas condiciones económicas que la limitan; o por el proceso revolu-

cionario que se une, sí, es notable el potencial creativo dentro de la gente joven, lo cual, va permitiendo mediante el "fogueo" la existencia de un teatro que responde a las necesidades del país.

Como una opinión de los mismos grupos, éstos dicen que, éste género está construyéndose con esfuerzo propio; ya que, no se cuenta con el apoyo del Estado, en donde se impulse una política cultural consecuente con las mayorías. Eso en buena medida coarta al artista nacional, su oportunidad de profesionalizarse, debido a la escasa fuente de trabajo.

Asimismo se cuenta con un público entre estudiantes, sectores de la burguesía intelectual y otros permeables a este género, que denotan interés por apoyar y estimular el espectáculo debido a la buena calidad del material representado por las nuevas generaciones dedicadas al teatro.

No obstante, darse un paralelismo entre algunas temporadas de teatro con presentaciones de artistas mexicanos, en su mayoría bajo el auspicio del Patronato Pro-Cultura. El público responde a los grupos salvadoreños, dejando entrever con ello que no hace falta la presencia de los "novelones" para asistir a las salas de teatro.

## CAPITULO II

### EL QUEHACER ARTISTICO EN LOS PERIODICOS SALVADOREÑOS

En países como El Salvador, el arte como expresión humana, sufre ciertas restricciones para ser apreciado, y analizado en sus diferentes niveles: Función económica, del lenguaje y de estructura.

Mucha responsabilidad, en esa situación les compete a los medios de comunicación; quienes al depender de la publicidad para su existencia y desarrollo en un 80%, la difusión que efectúan en este campo es mínima.

Algunos directores de periódicos consideran que publicar juicios críticos y otros informes con respecto a las artes es dar publicidad gratis. Sostienen que las editoriales y otras negociaciones que promueven las artes deberían comprar espacio para anunciar su producto.<sup>1/</sup>

La evidente ausencia de notas referidas al aspecto artístico, nos lleva a reflexionar sobre el porqué del comportamiento de los periódicos y ahondar un poco acerca del origen de éstos. Pues, no se puede dejar de lado, la estructura económica en que se desenvuelven y a que intereses de clase reponen.

A nivel de medios de comunicación impresa, existen cuatro grandes periódicos: La Prensa Gráfica (Dutriz Hermanos, 1939); El Diario de Hoy (Altamirano Madriz, 1936); Diario Latino (Familia Pinto, 1903) y Diario El Mundo (Borja Nathan, 1967).

---

<sup>1/</sup>Hynds, Ernesto. Periodismo Norteamericano de Hoy, primera edición, Editores Asociados S.A., México, D.F. pp. 283.

Como puede observarse toda la "prensa seria" arranca a partir de la presente centuria. No significando eso la ausencia en el pasado, de periódicos con doctrinarismo político y de discusión ideológica. Como tampoco que guarden invariablemente las mismas estructuras en la época presente.

En efecto, los periódicos salvadoreños a partir de 1950, para ser más precisos durante la administración del Coronel Oscar Osorio, toman una nueva orientación impuesta por un pequeño sector de la clase dominante quienes con una visión diferente, poco a poco, aunque en forma incipiente encaminan sus pasos a la transformación de una economía agraria, por una industrial y financiera.

Algunos rotativos , como El Diario de Hoy, sin embargo, persiste en mantener cierta ligazón con el sector agrario, pero sin abstraerse de la etapa de modernización que en definitiva , al igual que sus colegas, se ve favorecido en su desarrollo.

Para nadie es un secreto que en la medida se implementa la sociedad de consumo, a través de la publicidad -columna vertebral de los medios- se crea en los diferentes estratos sociales una cantidad de necesidades superfluas. Esto además, de acarrear buenos dividendos para los empresarios de la prensa, contribuye a la reproducción del sistema<sup>2/</sup>

De allí que resulte un contrasentido, propugnar por que los periódicos criollos digan la verdad o mantengan la objetividad sobre algun hecho noticioso. Por ejemplo, para hablar de acontecimientos recientes, el pueblo salvadoreño, les ha criticado duramente su papel en la segun-

<sup>2/</sup>Reproducción del sistema -según entendidos en la materia- significa la continuidad, la legitimación, la puesta en funcionamiento y la mantención (la reproducción) de las relaciones de producción del sistema.

da Huelga de ANDES 21 DE JUNIO, en 1971; las elecciones presidenciales en 1972; la masacre de estudiantes el día 30 de julio de 1975; el desalojo de la plaza Libertad el 28 de febrero de 1977; así como su complicidad con los nefastos dos años de gobierno del General Carlos Humberto Romero que reportó más de 490 muertos .

Todo lo anterior demuestra que los medios de comunicación colectiva quierase o no, forman parte del funcionamiento total del sistema capitalista (en nuestro caso dependiente) reflejando en sus páginas el sentir y pensar de los intereses criollos dominantes como de la metrópoli hegemónica.

Por otra parte, además de cobijarse a la sombra del gran capital en nuestro medio cuenta con jugosos incentivos fiscales "amparados en la antigua ley de imprenta, no pagan impuestos sobre materias primas, sobre importaciones de maquinarias, sobre ingresos y ni siquiera impuestos de timbres.

Además cuentan con mano de obra esclava (los canillitas) para la distribución , sin preocuparse de contratos, seguro social, indemnizaciones, etc.<sup>3/</sup>

Es en ese contexto que debe verse cual es el tratamiento dado al arte en la "gran prensa nacional". Tomando en cuenta, desde luego, las limitaciones culturales producto de nuestro subdesarrollo. Pero, que aún y llevando en su seno la opresión y la explotación se tiende a la realización de su propia identidad.

En los últimos quince años, debido a la situación política imperan-

---

<sup>3/</sup>Esteyn, Eduardo, Entre el Silencio y el Grito , Revista ECA oct/nov. 1975 pág. 679, UCA.

te, el aspecto cultural ha sufrido un estancamiento. Sin embargo, al tomar un año (1977-78) observamos que a nivel del Ministerio de Educación hubo alguna actividad artística en sus diferentes ramas: 33 conciertos, 16 exposiciones pictóricas, se publicaron 46 obras de autores nacionales y se llevaron a cabo 24 representaciones teatrales.<sup>4/</sup>

Por otro lado, en la Universidad de El Salvador, a través de Extensión Universitaria, en ese mismo año, tuvo lugar: 23 representaciones del coro universitario, 32 representaciones teatrales, 11 danzas folklóricas, una exposición de pintura y la publicación de 22 títulos.<sup>5/</sup>

Comparados esos datos con los hechos noticiosos observamos que los periódicos ese año mantuvieron su línea invariable de conducta. Fijándose cada vez menos en las artes y otorgar mayor importancia a otras ramas como por ejemplo el deporte. Descuidando con ello uno de los grandes propósitos de la prensa como es el de educar.

Reflejándose esa tendencia, hasta en el ejemplar publicado los días domingo, que es cuando el ciudadano común y corriente puede dedicar un mayor tiempo para entretenerse e informarse. Por lo general, es el periódico más descuidado de la semana, pues sale con un reducido número de páginas, así como con una total ausencia de artículos referidos al campo artístico.

En el periódico del día domingo y sábado (para diario El Mundo), se da una variable con respecto al tratamiento proporcionado al "Sépti-

---

<sup>4/</sup>Memoria del Ministerio de Educación , 1977.

<sup>5/</sup>Memoria de la Universidad Nacional de El Salvador, 1977

mo arte", pues las publicaciones además de ocupar un espacio considerable , sus secciones salen al público regularmente. Tal es el caso de : "Lo que vemos" bajo la responsabilidad de Luis Fernando Valero Iglesias (se publica martes y sábado); "El Cine en El Mundo", de Nelson Brisuela (sale el día jueves). Asimismo, tenemos "A través de mis anteojos" en El Diario de Hoy , (los días domingos, bajo la tutela de Antonio Díaz R).

Naturalmente, ese despliegue dado al cine obedece -según se ha podido constatar- al maridaje de este tipo de trabajo con la publicidad. Para nadie es un secreto que mediante sus anuncios se convierten en uno de los mejores clientes del periódico.

Constituye algo fuera de lo normal algunas páginas especializadas en arte, para ser más concretos las referidas a la literatura, fomentadas en su mayoría por "Diario El Mundo". Páginas bajo la batuta de poetas y que por motivos diversos hace algún tiempo dejaron de publicar. Al ser consultados algunos de ellos el ¿por qué? , éstos explicaron : "no deseamos hacerle el juego al sistema". Pero, al buscar la opinión de los encargados del periódico manifestaron no estar de acuerdo con ellos "pues los contenidos de sus trabajos dejaban mucho que desear".

En la actualidad, el único en publicar a nivel literario, en Diario El Mundo, es el Taller Salvadoreño "Francisco Díaz" (lleva publicadas 62 páginas) un miembro de ese grupo, Francisco Saldaña, dice que: "con su trabajo se pretende llevar al pueblo una voz esclarecedora"...

Los contenidos no son los que verdaderamente producen los integrantes del taller. La verdadera producción es otra, esa que la censura le corta de tajo la cabeza".

Todas las observaciones efectuadas a nivel teórico se demuestran

con los análisis estadísticos en las publicaciones de la Prensa Gráfica y El Diario El Mundo. Se utilizó para ello la "Semana Compuesta" de Robert Jones y Roy Carter<sup>6/</sup>

Ahora bien, la cuantificación del quehacer artístico a través de las notas periodísticas en la "gran prensa" no quedaría completo, sino la comparásemos con los otros contenidos del diario, tales como: el deporte, la nota roja y la religión.

SEMANA DE LA PRENSA GRAFICA

	Arte	Deporte	Nota roja	Religión
Lunes 12 de septiembre de 1977	2	19	14	-
Martes 27 de diciembre de 1977	4	16	10	3
Miércoles 2 de marzo de 1978	3	9	5	1
Jueves 24 de agosto de 1978	4	16	4	1
Viernes 17 de febrero de 1978	9	8	6	2
Sábado 17 de diciembre de 1977	4	24	7	2
Domingo 5 de marzo de 1978	4	17	2	1
TOTAL	29	109	48	10

<sup>6/</sup> Según este método se elabora un 'calendario' que contiene todas las ediciones del lunes, las ediciones del martes, etc., para el total de diarios que componen la muestra. Luego se conforma una submuestra seleccionando al azar un número N de diarios correspondientes al día lunes un número N de diarios del martes de la columna correspondiente al martes y así sucesivamente. Se tomaron como unidades de observación los periódicos: Prensa Gráfica y Diario El Mundo, como muestras de ese universo se escogió el año 77-78 y de él solamente cuatro meses: septiembre y diciembre de 1977; segunda quincena de febrero y primera de marzo; agosto de 1978.

## SEMANA DE DIARIO EL MUNDO

	Arte	Deporte	Nota roja	Religi3n
Lunes 21 de agosto de 1978		41	9	2
Martes 7 de marzo de 1978	2	12	12	2
Mi3rcoles 7 de septiembre de 1977	3	18	16	2
Jueves 16 de febrero de 1978	5	12	6	1
Viernes 11 de agosto de 1978	3	9	4	1
S3bado 10 de diciembre de 1977	7	30	8	2
TOTAL	20	122	55	10

Los cuadros merecen poco comentario, Diario El Mundo dedica una sección especial al aspecto artístico el día jueves y sábado. Es en ese sentido, que observamos como en esos días el número de notas sobre arte es mayor si hacemos una comparación con el resto de la semana.

Un examen del matutino Prensa Gráfica, nos resulta que el aspecto artístico ocupa un reducido número de notas; aún y cuando el día domingo cuenta con una Revista Dominical donde se encuentra una sección llamada "Arte y Letras", comparada con los demás días de la semana la diferencia se nota muy poco.

Se detecta además en la Prensa Gráfica que, la mayoría de trabajos sobre arte, son utilizados como relleno; así como en su elaboración no participan periodistas salvadoreños, sino que en un 90% son un producto de las agencias extranjeras , particularmente la distribuidora italiana ANSA.

También pudo observarse que las personas directamente involucradas en la sección de arte en los dos periódicos, no son periodistas, si no colaboradores casuales, con carácter de independientes unos y otros formando parte de grupos literarios.

Por otra parte, confrontados los resultados de ambas investigaciones no es casual la coincidencia en el tratamiento exagerado que los dos medios dan al deporte y en menor escala a la nota roja.

DIFUSION E IMPORTANCIA DEL TRABAJO TEATRAL SALVADOREÑO

Como ya se ha hecho alusión en este mismo trabajo, después de la caída de la Dirección General de Bellas Artes, en la década de los cincuenta. La actividad teatral sucumbe a su nivel más bajo. No es si no, hasta finales de los sesenta que esta actividad volverá a recobrarse de nuevo.

En efecto, los festivales de teatro estudiantil, sirven de estímulo para la formación de grupos dramáticos en el año de 1972; pero no es hasta 1975 que se da toda una implementación en esta rama como espectáculo. A tal grado de participar en un plano profesional, en la Primera Muestra Internacional de Teatro, en septiembre de 1977.

Utilizando como referencia esa Primera Muestra se analiza a partir de allí el comportamiento de los periódicos salvadoreños con respecto a este género artístico: el teatro. Para ello es necesario auxiliarse nuevamente del mismo método y semana compuesta de Robert Jones y Roy Carter, utilizando además el mismo universo muestral de la Prensa Gráfica y Diario El Mundo que se ocupó para ver la importancia que se da al quehacer artístico en la prensa.

Es importante destacar que en los meses en que se llevó a cabo la investigación la actividad teatral fue relevante. Por ejemplo, en septiembre de 1977, como ya se anotó, se da un acontecimiento sin precedente, la Primera Muestra de Teatro, organizada por la Sub-secretaría de Cultura Juventud y Deporte del Ministerio de Educación en colaboración con la Federación de Festivales de Teatro de América (FTA), en total se dan 13 espectáculos, 9 extranjeros y 4 salvadoreños.

En el mes de diciembre de 1977, el "Taller de los Vagos", presen-

ta en el Auditorium de la Federación de las Cajas de Crédito, "Luz Negra", de Alvaro Menéndez Leal; el 21, 22 y 23 de ese fin de año el Grupo Hamlet, representa en el local de la Compañía de Alumbrado Eléctrico de San Salvador (CAESS), "El Nuevo Servidor" y "Las Tres Mujeres de Eduardo".

Auspiciado por el Patronato Pro-Cultura de El Salvador, tiene lugar en el Cine Presidente entre el 27 de febrero y el primero de marzo de 1978; el Festival de Teatro Mexicano. La Compañía Nacional de México, dirigida por José Solé presentó: "La Casa de los Corazones Rotos" de Bernard Shaw; "Acapulco Madame", comedia en dos actos de Yves Jamaïque y "Los Derechos de la Mujer" de Alfonso Paso.

La segunda temporada de teatro, se efectúa siempre bajo el patrocinio del patronato arriba notado, esta vez en el mes de agosto de 1978, debuta el teatro mexicano el lunes 21 con la "Libélula" del italiano Aldo Nicolai; el martes 22 con "Y la Maestra Bebe un Poco", de Paul Zindel y el miércoles 23 con "Quien le Teme a Virginia Wolff" del dramaturgo norteamericano Edwar Albee.

Es importante plantear que los espectáculos patrocinados por el Patronato, difieren en gran medida con los del Ministerio de Educación y de algunos grupos de teatro independiente. Pues, además de ser obras netamente comerciales son traídas para el goce y deleite de la burguesía criolla.

Ahora bien, independiente de lo uno o lo otro, importa destacar el papel de los periódicos con respecto a ese cúmulo de espectáculos; así como en forma general cual fue es el tratamiento que se proporciona a este género. Esto se observará más al detalle si comparamos la producción publicada de lo nacional y extranjero ( a través de las agencias)

## SEMANA DE LA PRENSA GRAFICA

NOTA REFERENCIA AL TEATRO	Nacional	Extranjera (Agencia)
Lunes 12 de septiembre de 1977	-	-
Martes 27 de diciembre de 1977	1	-
Miércoles 2 de marzo de 1978	2	1
Jueves 24 de agosto de 1978	2	1
Viernes 17 de febrero de 1978	-	4
Sábado 17 de diciembre de 1977	2	1
Domingo 5 de marzo de 1978		2
Total	5	7

## SEMANA DIARIO EL MUNDO

	Nacional	Extranjera
Lunes 21 de agosto de 1978	1	-
Martes 7 de marzo de 1978	2	-
Miércoles 7 de septiembre de 1977	-	-
Jueves 16 de febrero de 1978	1	-
Viernes 11 de agosto de 1978	-	-
Sábado 10 de diciembre de 1977	-	1
Total	4	1

Analizados los cuadros el resultado es que; tanto la Prensa Gráfica, como El Diario El Mundo, el número de notas dedicadas a la actividad teatral es similar. Manteniéndose la tendencia en el matutino de utilizar las agencias extranjeras en el tratamiento de este género.

Con la finalidad de ver si se da una variante, en el comportamiento de los periódicos, es importante observar un cuadro donde se analiza un mes, septiembre de 1977, en que casi diariamente hubo actividades de teatro. Se pretende dejar en claro cuanta importancia se da a la difusión de los espectáculos, para este estudio quedan fuera de él, programaciones y anuncios por parte de los patrocinadores.

<u>Fecha</u>	<u>Grupo y País</u>	<u>Obra y Autor</u>	P.G	D.M
Jueves 1 Viernes 2	El Galpón (Uruguay)	Plúto (De Aristófanes)	1	1
Sábado 3 Domingo 4	Teatro del Mimo (Internacional)	Testimonio (De Igor-Lerchundi)	1	-
Lunes 5 Martes 6	La Comuna (Portugal)	O Fogo (Colectivo)	-	-
Jueves 8	El Buho (España)	El Fuego y las Cenizas (De Alfonso Sartre)	-	-
Viernes 9 Sábado 10	El Albacín (España)	Teatro (Gitano- Andaluz)	-	-
Domingo 11 Lunes 12	Rowisky (Uruguay) Grupo "Víctor Jara" México	Mimo  (Grupo vocal)	1	-
Martes 13 Miércoles 14	Teatro de la ciudad (Colombia)	Evento cultural	-	-

<u>Fecha</u>	<u>Grupo y País</u>	<u>Obra y Autor</u>	P.G	D
Jueves 15 Viernes 16	Arteón (Argentina)	Stefano (de Armando Discépolo)	-	
Sábado 17	Teatro vivo (Guatemala)	(F. García Muños)	-	
Domingo 18	Teatro Universitario (El Salvador)	A Puerta Cerrada J. P. Sartre	-	
	Teatro Vivo Guatemala	Pisto (F. García Muños)	-	
	Histriones Pipiles (El Salvador)	El Circo (Colectivo)	-	
	Sol del Río 32 El Salvador	Fiesta de los Muñecos Carlos S. Reyes.	-	
Lunes 19	Dennie Benavides El Salvador	Pantomima	-	
	Xibalba (Santa Ana)	El Mendigo o El Perro Muerto (Bertold Brecht)	-	
	Histriones Pipiles El Salvador	Cardiomimas (colectivo)	-	
Martes 20	Sol del Río 32 (El Salvador)	Historias con Cárcel (de Oswaldo Dragún)	-	

Al igual que los anteriores, el cuadro merece pocos comentarios. Pues, denota la falta de interés de los dos periódicos, por un evento de gran trascendencia cultural en nuestro medio. Como algunas personas lo han expresado lo que llenó esos espectáculos fue el rumor; ya que hasta el mismo Ministerio de Educación contribuyó a la poca difusión y pro

moción de esos eventos.

Por otra parte, como muy bien lo señalaron personas que en su oportunidad escribieron sobre la muestra, Esto vino a demostrar la carencia de medios especializados que hagan crítica cultural; así como una vez más la miopía del periodismo salvadoreño; quienes pertenecen a la clase empresarial desatenta culturalmente, comerciante e interesada en mantener la estupidización.

Finalmente y para hacer unaa mayor profundización de la poca difusión e importancia que se da al género teatral en El Salvador, se escogió al azar un periódico centroamericano la Nación de Costa Rica, así como el mes de marzo de 1978; y se comparó con la Prensa Gráfica. Arrojando el siguiente resultado, mientras el diario costarricense publicó 30 notas sobre teatro, el salvadoreño únicamente sacó 13.

### ANALISIS DE LAS TECNICAS PERIODISTICAS

El periodismo salvadoreño, en los últimos años ha experimentado una serie de adelantos técnicos tales como: la introducción del sistema de impresión ofset, máquinas electrónicas de composición, etc., lo que en buena medida les ha permitido mejorar su forma y vistosidad, entre ellas la implementación del color, para citar un caso.

Sin embargo, observamos que en cuanto a contenido, prácticamente los medios salvadoreños se han mantenido invariables con respecto a épocas pasadas. Es decir, acusando una serie de deficiencias en sus diversas secciones. Una de ellas la referida al arte y dentro de ésta específicamente la rama de teatro. Una de las razones para ello es la ausencia de periodistas competentes en este campo.

En efecto, para nadie es un secreto que un periodista especializado, no se hace como dicen los dueños de los diarios, "estando seis meses en la redacción de un periódico", sino mediante una formación universitaria y extrauniversitaria. Así mismo, hasta los mismos empresarios tienen suficientemente claro que una persona dedicada a tales tareas el salario va ir de acuerdo a ellas.

Naturalmente, todo eso no es un obstáculo, para mandar de vez en cuando a más de un reportero a cubrir un acontecimiento teatral; quien por lo general, sin las técnicas adecuadas, siempre fracasa en su intento. Es nuestra intención en este apartado analizar algunos de estos trabajos, en donde han participado periodistas de los medios y uno que otro colaborador ocasional.

Para el análisis de los escritos periodísticos referidos a teatro, u-

tilizaremos una muestra que difiere con los que hemos venido trabajando. Nos auxiliaremos esta vez de El Diario de Hoy y Diario El Mundo. En la fecha comprendida entre el año 1977-78 escogeremos algunas muestras al azar.

Como categorías para nuestro análisis utilizaremos: a) si el que escribe tiene conocimiento sobre el campo (teatro); b) Toma en cuenta un esquema para la elaboración de sus trabajos; c) si no confunde los modelos periodísticos.

Entre los trabajos que se analizan a continuación, fueron escogidos al azar: "El Señor Presidente" y "Los Criollos" los dos bajo la responsabilidad de José Abelardo Díaz-Flores y publicados en El Diario de Hoy, el 4 de diciembre de 1978; "Aristófanes , Galpón y Problemática Social" de Jorge Alberto Morales, y "El Diario de un Loco" de Sergio Daniel Kristensen. El primero y el segundo trabajan en los medios y el último es un colaborador ocasional.

#### "SEÑOR PRESIDENTE" Inaugura Temporada en el Nacional

(Por José Abelardo Díaz-Flores)

La temporada de inauguración de nuestro remodelado Teatro Nacional dio inicio con la adaptación teatral de la obra del escritor guatemalteco Miguel Angel Asturias, "El Señor Presidente". Además se presentó la obra "Los Criollos" , una creación colectiva del grupo de teatro experimental MAIZ, en el pequeño teatro.

Los Criollos es una obra que comprende un acto en dos etapas: la primera muestra simbólicamente el proceso de la creación, la génesis del

hombre. entendido como ente evolutivo en paso de la mayor perfección, desde un estado animal o irracional.

El proceso de la creación se caracteriza en la obra por una expresividad corporal estupenda, una fogocidad sensorial que valoriza muy en alto el carácter personificado y que estos jóvenes interpretantes saben utilizar muy bien, al menos en esta etapa. El juego de luces es impresionante por la cantidad de motivos que aporta al argumento.

El problema de la realización se visualiza en el segundo estadio del solitario acto. Desde el momento en que los actores caracterizan a "Los Criollos", la obra pierde toda su fuerza simbólica; todo ese atractivo que mantuvo vivo el interés en el espectador en la primera etapa, fenece la "inexperiencia" de los interpretantes, al no dominar la fogocidad de sus actuaciones.

"Los Criollos", en segunda etapa, dejó de ser un planteamiento serio de la historia centroamericana desde un nuevo ángulo, para convertirse en una burla sin sentido, una caracterización fuera de lugar. El mismo vigor que dio vida a la primera parte aniquila la segunda, al mantener el mismo ritmo físico que no compagina pero que degrada un buen argumento hasta el punto de la charada chusca.

Un cura vulgar e indecente, un militar sin la arrogancia de un hombre de "armas tomar" y un comerciante que a guisa de petulante, pasa por inepto, vanagloriado y sin sentido, no parece que puede ser un enfoque realista de nuestra historia centroamericana, un movimiento independentista no se forjó con ese tipo de personajes, y creerlo sería desconocer no sólo la historia, sino la misma naturaleza humana.

### UN TEATRO SIN CALIDAD

Hugo Carrillo es el dramaturgo que ha realizado la tarea de adaptar a las tablas, la obra de un Premio Nobel de Literatura, como es el "Señor Presidente", y la compañía de teatro popular de la Universidad de Guatemala, quien la pone en escena.

La obra viene precedida de un historial exhuberante: 257 presentaciones en centroamérica, exhibiciones exitosas en Europa, 48 actores y 30 técnicos teatrales. Un historial que predispone a cualquiera a esperar mucho de algo que no llega a excelente.

La adaptación es buena, pero el apego al guión novelístico es exagerado, lo cual no es algo muy normal cuando se adaptan novelas para no presentaciones teatrales. Sin embargo, creemos que se ha perdido muchos aspectos importantes que le dieron atmósfera a la obra original. Mucho argumento para muy pocos actores, cuya calidad de interpretación no estuvo a la altura del mismo, resume esta adaptación.

Hugo Carrillo se nos antoja una persona muy prolija en los detalles, de un alto sentido artístico y malandrín en el manejo de los simbolismos, además de que da la sensación al repasar mentalmente el argumento, de haber establecido una comunicación espiritual e identificación plena con el sentir del autor de la novela.

Respecto a los actores, siendo un grupo que juega -y cuenta también con una cantidad de recursos escenográficos admirables, con una alta disciplina en su cuerpo actuante, quizá les falta madurez en las interpretaciones más específicamente en la caracterización de algunos personajes que perdieron su impacto por el excesivo tratamiento

que recibieron, tal es el caso de la esposa de Genaro Rodas, que ahogada en llanto inconsolable por la muerte de su hijo, ahoga también la fuerza dramática de su papel.

Como el anterior hubo muchos pequeños detalles que bajaron un tanto la calidad del espectáculo en conjunto, pero aún así, el mismo fue bastante bien acogido por la concurrencia.

Con estos dos espectáculos teatrales se inicia la temporada de inauguración del Teatro Nacional controvertido mecenas institucional del Arte y la Cultura, que ha dejado al tiempo el dictamen favorable o desfavorable, del trabajo de su inadjetivable Director.

Diario de Hoy, lunes 4 de diciembre 1978

#### "ARISTOFANES, EL GALPON Y LA PROBLEMATICA SOCIAL"

Hace ya veinticuatro siglos que el comediógrafo ateniense Aristófanes, maestro de la sátira política y literaria, escribiera entre otras de sus clásicas obras: Pluto, con cuya representación se inauguró la noche del jueves primero de septiembre en el Cine Darío, la "Muestra Internacional de Teatro", auspiciada por el Ministerio de Educación a través de la Subsecretaría de Cultura, Juventud y Deportes.

Si bien la actuación del grupo uruguayo El Galpón, constituyó todo un éxito, resultó más significativo por la gran afluencia de público que en el entreacto y al final de la obra, expresó con prolongados aplausos su complacencia y reconocimiento a la magnífica labor

desplegada por los actores, quienes, con su probada calidad lograron plasmar en el ambiente el mensaje del autor.

Las situaciones planteadas en la obra dan la impresión de haber sido extraídas del momento histórico-social que vivimos, lo que, analizado en términos de temporalidad pueden inducir a reflexiones pesimistas acerca de la autenticidad de ciertos hechos y /o formas de conducta adoptadas por el hombre como ente social. Sin embargo, parece ser que el objeto medular de su creador , persigue poner de manifiesto la concepción -desde aquellos días- de un mundo en constante transformación como consecuencia del desarrollo social.

Antes de poner punto final, queremos hacer llegar nuestras felicitaciones a los organizadores y patrocinadores de este festival -que indudablemente representa un paso decisivo en pro de la cultura- así como nuestra eterna excitativa por la ininterrumpida realización de eventos como éste, con más amplia proyección, como medio para acrecentar el gusto de nuestro pueblo por las bellas artes.

Jorge Alberto Morales.

#### 'EL DIARIO DE UN LOCO'

"El Diario de un loco", de Nicolás Gogol, escritor ruso de la primera mitad del siglo pasado, autor de la conocida novela breve "Taras Bulba", escribió también, "El inspector", "Dikanjki", "Arabescos" y demás producción literaria de menor importancia; en su libro "Arabescos" resume Gogol cuentos y artículos, está allí, "El retrato", "La Nariz",

"El capote" y también, "Las memorias de un loco". Dirección del montaje, Herbert Meneses, actor y director guatemalteco con más de 25 años en el quehacer teatral, ha dirigido "Casa de muñecas" de Ibsen, "Cuánto cuesta el Hierro", de Brecht, "La caja de arena" de Albil y otras. Interpretación Herbert Meneses. Música impaginada por el salvadoreño Fernando Ortíz; luces y sonido David Barahona. Vestuario Arturo D'arcy. Presentándose en el Teatro Nacional, en el Pequeño Teatro, (tercer nivel) a las 20 horas del 19 al 27 del corriente mes.

Gogol dejó sentado muy claramente a lo largo de su creación literaria cual era su pensamiento y sentir hacia la sociedad rusa de la época zarista, sus obras son de corte crítico social y en ocasiones satíricas, esta posición de reproche para con el gobierno y también hacia los empleados de la gleba le valió el gran favor del público y la persecución del elemento oficial, razón por la cual pasó largos años fuera del país.

Gogol con procedimientos realistas describe dramáticamente la inmoralidad social. En el caso concreto de "El Diario de un Loco" nos describe de un modo claro y preciso los diversos estratos de la sociedad, no sólo en el orden de las castas y clases sino también dentro de la administración gubernamental; es allí donde a través del trabajo de Meneses vemos desfilar ante nuestros ojos a un ordenanza, o al jefe de sección de una oficina pública o al mismísimo director de la institución y sobre todo al escribiente Aksentii Popritchew, que poco a poco se desquicia llegando a creerse el rey Fernando de España.

El personaje creado por Herbert Meneses tiene frescura y capta en su totalidad nuestra atención durante 90 minutos aproximadamente, que

lo que dura la obra, esto es digno de destacar teniendo en cuenta que un monólogo debe ser trabajado y vuelto a trabajar logrando así un ritmo adecuado el cual ha de mantenerse en toda la extensión del espectáculo para que éste no decaiga en ningún momento. En el transcurso de las 19 escenas con que cuenta la obra vemos paso a paso las diversas motivaciones que conducen a dar vida a Aksentii Popritchew, la valorización de estas y la utilización total de los elementos de utilería y escenografía, (excepto el cuadro) contribuyen a dar agilidad a la obra, el desquiciado A. Popritchew, se levanta, acuesta, se calienta en la chimenea, cocina, escribe y narra de modo tal que nos absorbe en su trabajo febril. Es interesante destacar que Meneses ha dado un carisma especial a su personaje de modo que en más de una oportunidad nos hace sonreír y nos divierte sin hacer perder dramatismo a la interpretación.

En cuanto a la dicción y modulación no deja ésta que desear, quizá se pronuncian o remarcan demasiado las eses finales, pero esto no es que vaya en detrimento del personaje.

El vestuario es mínimo. La escenografía nos ubica perfectamente en un espacio determinado, el cuarto del oscuro empleado. Este espacio es transformado en las últimas escenas en una celda de manicomio, un solo elemento, la reja, presentada a modo de abstracción nos da el lugar en forma clara y precisa.

En cuanto a las luces excepto en dos o tres ocasiones en que se utilizan cenitales alternadamente, el resto del tiempo el trabajo se realiza con la ilustración a pleno.

En líneas generales esta es un obra que por la sencillez del montaje, las escenografías , su vestuario prácticamente inexistente y los pocos cambios de luces es fácilmente presentable en cualquier sitio.

" El diario de un loco", dirigido e interpretado por Herbert Meneses es un trabajo que nos ha entretenido y llamado nuestra atención por el manejo y la seguridad que apreciamos en el actor al realizar el personaje.

DANIEL KRISTESSEN

LOS CRIOLLOS: en este trabajo se observa a simple vista que el periodista ha elaborado un híbrido de reseña y crítica. Pues, si observamos todo el contenido notaremos que a veces informa y otras, o en su mayoría valora. Quedando al descubierto que no tiene una noción exacta periodísticamente hablando si quiso escribir una de las dos cosas. Asimismo cae en el error de utilizar una misma entrada para dos obras distintas.

Con respecto a si tiene conocimiento -aunque sea elemental- sobre lo que escribe basta citar un ejemplo, dice : "Los Criollos", en su segunda etapa, dejó de ser un planteamiento serio de la historia centroamericana desde un nuevo ángulo, para convertirse en una burla sin sentido... Cuando la verdad que eso es, una burla o sátira.

Por otra parte, no utiliza ningún esquema para elaborar su trabajo, ni el más elemental, por decirlo así, el cual consta de: a) Desarrollo del tema, b) Presentación del autor , c) Exposición del montaje, d) Valorización de la dirección, e) Valorización del conjunto de actores y f) Conclusión. Parece ser que un solo elemento de todos estos

dominó la mayor parte del escrito).

En lo que al "Señor Presidente" se refiere cae en los mismos errores anteriores. Acá la superficialidad al abordar la obra de Carrillo es más que notoria. Su desconocimiento de la materia vuelve a quedar al desnudo, cuando afirma que "mucho argumento para muy pocos actores" como si esto fuera una simple ecuación matemática. Asimismo, trata de medir la calidad de la obra por su historial, como si eso fuera un parámetro.

Por otro lado, tampoco se pone de acuerdo para la valorización de la obra, pues a veces subraya que "hubo pequeños detalles que bajaron un tanto la calidad..." y enseguida dice no estar satisfecho con el trabajo por su falta de profesionalismo, etc.,

Contrariamente al primer trabajo, donde distrae la mayor parte de su atención en la trama de la obra, en ésta ese aspecto lo pasa de largo. Es más, hace algunas referencias como si ya todos los lectores conocieran el trabajo literario de Miguel Angel Asturias y la adaptación de teatr<sup>ista</sup> Hugo Carrillo.

b) "Aristófan<sup>es</sup>, Galpón y la Problemática Social: Este trabajo por su estrechez, no deja mayor cosa para un análisis . Pero no necesita mucho, para deteminar que sus estructuras no responden ni a una crítica ni a una reseña.

Por otra parte, en su elaboración el periodista no utilizó un esquema, dejando en la persona que lee un vacío de cuantas cosas más sucedieron en las tablas, así como fuera de ellas. Para citar un ejemplo, nos queda la interrogante que es "El Galpón", el desenvolvimiento de los actores . En fin toda una recreación.

Concluyendo se puede decir que, denota pobreza y recursos de parte del periodista, o simplemente la dirección del periódico, le ordenó hacer algo para salir del paso. Tal es el caso que entre el primer párrafo y el último, predomina la institución que patrocinó el evento.

c) "El Diario de un Loco": En este caso podríamos decir sin temor a equivocarnos que periodísticamente hablando nos encontramos ante una crítica, por la valorización que se hace de la obra; como por los pasos utilizados para escribirla. Asimismo vale subrayar el amplio conocimiento del medio teatral.

En otras palabras, Kristensen, ha seguido un esquema, un orden, de allí que nos hable del autor, la trama, el actor, escenografía... sin embargo, producto de su inexperiencia a nivel periodístico, pues es un hombre de teatro (aunque esto no es lo determinante) incurre en fallas como la de la entrada del escrito, en donde la satura de toda una gama de cosas que muy bien pudieron tener cabida en otras partes del trabajo.

Entre los escritos analizados, este último se acerca más a una crítica de teatro. Paradójicamente, observamos que sin ser periodista su trabajo es mejor a los dos trabajadores de la prensa. A nivel personal, se nota en él bastante inquietud por la literatura e interés por los cursos de formación sobre este campo, cuestión esta última que debe ser inherente a todo periodista que desee compenetrarse en esta rama del arte.

LOS PERIODISTAS NACIONALES EN EL CAMPO  
- DE LA CULTURA -

Es sumamente difícil entrar en detalle sobre como se desenvuleven los periodistas salvadoreños en el campo de la cultura. Obviamente, después de analizar el comportamiento de los medios de comunicación colectiva en ese aspecto, no queda mucho por decir de "los obreros de la tinta" que laboran en esas empresas.

Sin embargo, importa bastante conocer algunos pormenores de los trabajadores de la prensa en este terreno. Ya no destacando la importancia dada al aspecto cultural sino el comportamiento de ellos en su quehacer diario.

A manera de antecedente y por investigaciones hechas en los medios se puede manifestar que por lo general los periodistas que laboran en los periódicos de circulación nacional en su mayoría son empíricos. Muchos con una predisposición para intuir la noticia, como el ojo clínico del médico avezado.

Durante muchos años, se han visto limitados a la redacción de la nota de su fuente; factor por el cual han sucumbido a la alienación que se desarrolla en la empresa donde laboran. Es decir, en medio de accidentes, crímenes y robos. Ese esquema los ha llevado a concluir que la noticia más importante es la amarillista, como un resultado lógico de su ambiente de trabajo y el empirismo, los cuales no les permiten visualizar otras circunstancias del medio ambiente.

Algunos miembros del gremio periodístico, al comentar esta problemática dicen: "resulta irónico que en nuestro país, el encargado de las comunicaciones sea una persona inculta, limitada nada más a tareas de

información, incapaz de asimilar los aspectos culturales: poesía, música, teatro, publicados de su mismo periódico".

Con el nacimiento de diario "El Mundo" (febrero de 1967), surge en esa empresa la idea de conformar un periódico orientador del pueblo, a través de una información objetiva en lo nacional e internacional; además de proporcionar secciones especializadas en los distintos campos: salud, cine, educación, etc, planteando características diferentes con respecto a los demás medios.

No sin antes mediar una polémica, entre los que deseaban implementar ese periodismo de nuevo tipo y aquellos que, a través de todos estos años, han venido creando un morbo hacia el amarillismo; al final se vieron en la necesidad de ceder éstos últimos. De allí nace: "El Mundo en la Escuela", "A través de mis anteojos", "Escuelas para Padres" y las páginas literarias de los días sábados. Pero, a este respecto debe aclararse que, estas secciones fueron y son implementadas por colaboradores fuera del periódico. Prueba de ello es el siguiente cuadro.

PERIODISTAS Y SUS FUNCIONES EN EL DIARIO "EL MUNDO"	
NUMERO	FUNCIONES
8	(2) Encargados de deporte
	(1) Periodismo de humor
	(4) Reporteros (Sin ninguna sección especial)
TOTAL	7

- 1) Se hace notar que el Jefe de Redacción, según se ha investigado, realiza muchas veces el trabajo de reportero (Este está incluido en el número de reporteros)
- 2) Es de subrayar también, la existencia en este periódico de una sección dedicada al campo artístico, "Arte y Cultura", bajo la responsabilidad del periodista Jorge Armando Contreras. Esta sin embargo, no puede enmarcarse dentro de un periodismo especializado, pues su carácter es más de tipo divulgativo que formativo.

Con respecto a la Prensa Gráfica, el panorama es casi similar con el diario "El Mundo" esto lo demuestra el siguiente cuadro:

PERIODISTAS Y FUNCIONES QUE DESEMPEÑAN EN LA PRENSA GRAFICA	
Número	Funciones
13*	(2) Deportes
	(1) Encargado de Cables (9) Reporteros (Hacen de todo)
Total	12

Por lo general, en este vespertino, los periodistas cubren en forma individual diez fuentes noticiosas. Los reporteros de mayor experiencia sin embargo, únicamente se les asigna tres, tal es el caso de aquellos que cubren: el Ministerio de Economía, La Asamblea Legislativa y los Ban-

\* En el caso de la Prensa Gráfica, entre el número total de sus periodistas se incluye al Jefe de Redacción (esta organización funcionó hasta princi-

cos. Se aduce para esto "una mayor responsabilidad en su tratamiento".

Los periodistas, entre las fuentes y el periódico, diluyen la mayor parte de su tiempo. Constituyendo eso una limitante, para poder escribir -de acuerdo con sus mismas opiniones- sobre algún área en especial. No obstante esa observación en la Prensa Gráfica, existe por lo menos uno que dedica parte de su tiempo en cuestiones referidas a los espectáculos artísticos; pero lo hace por su propia iniciativa y en forma no periódica.

Por cuestiones laborales, en el año de 1978, los hermanos Dutriz, despidieron a cuatro periodistas de su empresa. De acuerdo con versiones de los empleados del diario; el recorte de personal creó una mayor dependencia de las colaboraciones foráneas, de las agencias de noticias; así como de otras con poca visión periodística.

Ejemplo de estas últimas es el señor Amado Arce, encargado de la "Revista Dominical", quien según se ha podido constatar sin mayores conocimientos de periodismo selecciona contenidos y la forma en que ésta aparece al público lector.

Inmersa en esa revista, se encuentra la sección denominada "Arte y Letras" a cargo de la señora Leda Falconi (ALDEF) sin conocimientos de estudios sobre periodismo. Ojeando al azar algunas de las páginas publicadas, se observa que los materiales publicados contribuyen muy poco a la formación cultural de los lectores, además de ser conservadores.

Asimismo al estudiar muestras de esa sección del año 1978, se encontró que ésta se ha degenerado, no sólo en su calidad estética, sino en la forma de presentarla al público. Es muy común encontrar anuncios y recetas de cocina, para el caso.

Consultados sobre el porqué de esa situación a personas relacionadas con "Arte y Letras", argumentaron que, "eso permite sacar al menos los costos de ese espacio prácticamente regalado". De buenas fuentes se pudo saber que los anuncios publicitarios los días domingos monetariamente son más elevados.

En esta sección que estamos analizando, no participan periodistas en su elaboración, para ser más concretos ni los mismos que trabajan en esa empresa. Las colaboraciones vienen de señores como : Pepe Camino, Alfredo Betancourt, Luis Galindo, Armando Solis, Sergio Ovidio García, César Tiempo (Argentino), etc.

Al ser preguntados los periodistas de "planta" de ese periódico del porqué de su ausencia con ese tipo de trabajos, dicen: "existen muchas limitaciones de tiempo. Por otra parte, aún y cuando se tenga deseos de hacerlo los dueños del rotativo, sencillamente no pagan ese esfuerzo".

En cuanto al "Diario de Hoy", el panorama se mantiene invariable en relación a los otros. Los periodistas tienen muy poca o nula participación en páginas relacionadas con la cultura. Fuera de los periodistas relacionados con el deporte, los demás se dedican a tareas reporteriles.

No obstante, este periódico cuenta para la difusión de la cultura con la sección "Filosofía, Arte y Letras". Esta sale a los lectores el día sábado, reflejando en la mayor parte de sus artículos el pensamiento de personas ligadas a agencias noticiosas extranjeras. Entre ellos: Germán Arcienegas, Arturo Usíar Pietri, Ramón J. Sender, Rosa Arcienegas y otros.

El responsable de "Filosofía, Arte y Letras", es el señor Luis Fuentes, quién con solo ver su sección; aún en forma superficial se con-

cluye que es improvisada, sin criterio selectivo e investigativo; mucho menos profesional.

Por ejemplo, publica un poema de Gustavo Adolfo Becquer o de un poeta romántico por excelencia a la par de un poemita desfazado de Carlos Pohl, más arriba coloca algo sobre Federico García Lorca o un escrito de Sabato.

Al ser requerido sobre este particular, el señor fuentes argumentó "razones de tiempo, pues además soy el encargado de los cables internacionales, así como de la diagramación de los editoriales del periódico".

De manera excepcional, en el campo de la cultura existen personas que escriben sobre él en forma periódica y no se pueden dejar de lado, pues quierase o no, hacen periodismo (aunque no relacionado con el de esta investigación) e inciden a través de sus columnas en la opinión pública.

Ejemplos de ellos: Antonio Díaz R. (publicista) escribe una página en Diario de Hoy, sobre cine "A través de mis Anteojos"; Luis Fernando Valero Iglesias (psicólogo) "Lo que Vemos" y Nelson Brisuela López, "Cine en El Mundo"; Miguel Huevo Mixco (escritor) es el responsable de un periódico llamado "La Cofradía" en donde articuliza sobre aspectos del patrimonio cultural.

Se suman a los anteriores los nombres de Nicolás Arene y Elías Castillo en la rama de la música. Como se puede ver las pocas personas que efectúan este tipo de trabajo en su mayoría con algún nivel académico y con grandes inquietudes sobre la rama artística por la cual han sentido inclinación.

En síntesis pues, con este pequeño panorama se concluye que los periodistas de El Salvador que trabajan en los medios en su mayoría se encuentran dedicados a labores exclusivamente informativas o "hacen de todo".

Se pudo detectar que en lo anterior incide:

a. La poca preparación científica de los trabajadores de la prensa para realizar tareas de tipo especializado, especialmente las referidas al campo cultural. Algunos poseen grados académicos sumamente bajos.

b. Por las mismas condiciones de la empresa para la cual trabajan, muchos periodistas se ven en la necesidad de realizar otras actividades una veces ligadas a su trabajo y otras no, para complementarse el salario, pues los devengados en su periódico no le alcanzan para cubrir sus necesidades.

c. Y una última razón, y acá coincidieron varios periodistas consultados sobre este particular "por falta de interés de cada quién para escribir".

Como reflexión final, sería conveniente que los dueños de los periódicos encaminaran sus esfuerzos a lograr entre sus trabajadores una verdadera especialización" a fin de evitar , por ejemplo, que periodistas que de ordinario cubren la fuente económica tengan también que cubrir la policial, la deportiva, etc., Si se quiere estar a la altura de la sociedad moderna, el periodismo salvadoreño tendrá que especializarse definitivamente para tener periodistas "completos" especializados.

### CAPITULO III

#### EL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO Y LA FORMACION

##### - DE UN CRITICO DE ARTE-

El arte, uno de los principales testimonios de cada período de la historia, debido a esa característica, adquiere a nivel de la comunicación un carácter vital para el género humano.

A nadie escapa el impacto que el mensaje artístico tiene en las personas cuando éstas encuentran algo de sí en una determinada obra. Es en razón de ello -como ya se ha anotado- que resulta deplorable que su utilización como medio expresivo esté restringido a una clase minoritaria.

Cabe señalar en eso, cierta responsabilidad en ahondar más esas restricciones, a los medios de comunicación masiva y particularmente a las escuelas de periodismo, que en alguna medida están llamadas a proporcionarle una especial atención por la riqueza comunicativa que encierra.

En efecto, reiteradas investigaciones, en escuelas de periodismo -del área centroamericana-, han dado como resultado, fallas en la formación de profesionales proyectados al plano cultural y artístico. Dentro de este "concierto" el Departamento de Periodismo de la Universidad de El Salvador, no es la excepción.

"Ese fenómeno -dice el Licenciado Renán Alcides Orellana, ex-jefe del Departamento de Periodismo-, constituye un vacío desde que éste se fundó en 1955" señala, además, "la carencia de una línea programática para orientar a los estudiantes en esa dirección y éstos puedan proyectar las artes al público lector".

De manera paralela, a la opinión anterior, otro ex-jefe de la misma unidad de periodismo , Licenciado Francisco Guzmán, dice: "el aspecto artístico no ha tenido gran auge en el Departamento, simplemente porque no ha sido su función, como tampoco el establecimiento de especializaciones en ese terreno".

Esas referencias no hacen más que evidenciar, sin necesidad de profundizar en mayores análisis , la reducción en el Departamento, a las funciones más generales, la meramente informativa. Dejando de lado la apreciación crítica de una información cultural definida; cuestión fundamental para la elevación del nivel intelectual de los lectores.

Coinciden con esta apreciación de esta inclinación por lo informativo los profesores de periodismo, René Alberto Contreras y Ana Cristina Hasbún, encargados de las asignaturas "Editorial" y "Reportaje Interpretativo". Al hacer alusión a las materias que imparten dicen: "Pensamos (respectivamente) que como géneros periodísticos se les ha puesto en el "pensum", para llenar algunas necesidades de los alumnos, pero más parecen colocadas como un relleno".

Los dos catedráticos, manifiestan además que "en el país es imposible adquirir textos un poco actualizados en relación con la clase que imparten". Por lo general , señalan: "se utilizan algunos libros norteamericanos, por cierto anticuados, en donde se plantea una realidad diferente a la de El Salvador.

En tal sentido y con las observaciones expuestas, en la escuela de periodismo, la inclinación por áreas especializadas se ve castrada. De allí que todo se vuelque a ese trabajo tradicional, en donde el objeto de interés sea todo aquello que ocurre inesperadamente y tiene influen-

cia sobre un amplio sector, lo que crea tensión y controversia; lo que concierne a personas conocidas, provoca emociones y se halla próximo en el tiempo y en el lugar.

Entre otros aspectos, del porqué de esa situación se observa que se ha tomado muy en cuenta la situación y posibilidades que a los estudiantes les ofrecen los medios, las tendencias en la oferta de trabajo, las condiciones laborales y creativas de desarrollo de la labor periodística en este país.

Pero, cabe acá la pregunta, ¿hasta que punto el Departamento puede conformarse a ser una pieza más en el engranaje de la actual estructura periodística; acomodándose a preparar profesionales que servirán para nutrir las necesidades de reproducción del endamiaje de los medios de comunicación salvadoreños?

El Departamento de Periodismo, a este respecto debe hacer una reflexión y propugnar por preparar un profesional del periodismo más especializado y con una nueva mentalidad. Pues, debe tomar en cuenta que el mercado y las condiciones de trabajo no son estáticas, sino objeto de cambios.

Asimismo, la tensión política de El Salvador puede llevar a transformaciones más o menos radicales, en la estructura de los medios y la práctica periodística actuales. Y también, en cierta medida, el profesional egresado del Departamento mismo, puede representar elemento de cambio para esa situación.

Es obvio, que en la medida que se preparen estudiantes de periodismo basados en la ciencia, capaces de proporcionar informaciones, junto con un análisis meditado, revelando el verdadero significado de las com

tecimientos =en forma particular, verdaderos críticos de arte-, se eliminen a todas aquellas personas que llegan a ser periodistas, únicamente porque se les tiene confianza , pues son: primos, amigos, hermanos, hijos... que han heredado el oficio o comparten el interés del me dio aunque no hayan estudiado la carrera.

Todos los criterios expuestos, llevan a señalar la necesidad de formar un nuevo tipo de profesional, dotado de una cultura integral y coherente. La simple técnica desprovista de una formación humanística, induce al practicismo que, a la larga, se revela esterilizante y frustrador, lo cual a su vez incapacita para los procesos de cambio, indispensables en el mundo contemporáneo.

Como es sabido, aún y cuando existen muchas áreas de especialización en la comunicación, tales como: policial, judicial, agrícola, eco nómico, ppolítico, científico, internacional, deportivo... en el Departamento, debe darse auge al aspecto artístico, lo cual es , en este tra bajo, objeto de estudio, con esa finalidad en forma concreta, es convenien te la implementación de la asignatura Reportaje Interpretativo.

La introducción de "Reportaje Interpretativo II", se ve que además de reforzar el área, sería sumamente valiosa para ahondar en cuestiones tales como: la interpretación de asuntos económicos, científicos y culturales (crítica de teatro, cine, música, pintura, etc.); así como problemas especiales de la interpretación política.

Igualmente contribuiría la implementación de "Reporteo I", no di luyendo desde luego, a la fijación de las técnicas impartidas en "Redac ción de Noticias", o enfocarlo todo a la recolección de datos en las fuentes, si no además, enriquecerla con el aspecto teó rico y práctico

del cuestionario, la encuesta periodística, sus relaciones con la encuesta de las ciencias sociales, escogencia de la muestra, tabulación y utilización informativa.

Se hace necesario además, la creación de "Reporteo II", referido en esta segunda parte más que todo, a destacar "La Reseña" con su técnica, estilo, estructura y titulación. Así como la importancia de este género en la información cultural, deportiva y política. No descuidando también la cobertura de fuentes especiales.

Con respecto a "Editorial" se observa que la inclinación por ese género es sumamente marcada, conveniente resulta diversificar la materia abarcar más, otras formas de opinión y orientación, donde tenga cabida el aspecto artístico, pues representa una buena oportunidad para que el estudiante que cursa la asignatura, aprenda a guiar al público no descuidando, desde luego, la interrelación dialéctica de dar y recibir.

Una salida viable, para llevar esto al campo de los hechos puede ser la incorporación de nuevas cátedras, acondicionar algunas asignaturas o ubicar otras en diferente lugar que como están en el plan de estudios de la carrera.

Para el caso, "Impresión y Fotocomposición", se puede perfectamente fusionar con "Edición", dividiendo el semestre en dos grandes áreas, desalojando a la primera se puede dar paso a su vez a una asignatura propuesta. (Reporteo II).

Una situación similar, podría dar paso también a "Reportaje Interpretativo II", trasladando "Organismo Internacionales" al campo de las humanísticas obligatorias, o sea procurar la manera de darle ese carác-

ter, ya que ésta no es servida por la Facultad de Ciencias y Humanidades.

Por otra parte, a nivel de las materias humanísticas, si se ven las cosas con una perspectiva de buscar una especialización y en su aspecto particular formar, aunque sea modestamente, un periodista con sensibilidad por el arte, se puede orientar a los alumnos en la elección de cátedras para conllev<sup>o</sup>arlo hacia ese fin.

En esa dirección, y previa consulta con profesores del Departamento de Letras, encajan perfectamente, según el propósito de este trabajo, algunas asignaturas que esa unidad sirve entre ellas:

TEORIA DEL LENGUAJE: Analiza los procesos fundamentales de la comunicación en general y de la comunicación lingüística en particular y se estudian las estructuras universales del lenguaje y los diferentes niveles lingüísticos.

ARTE Y LITERATURA: Enfoca el estudio del arte y la literatura desde el punto de vista de la ciencia de la comunicación.

COMUNICACION ESTETICA I: Es una expresión más detallada y profunda de Arte y Literatura, con aplicación a la conducta humana y un análisis más detallado del estudio de los que la literatura supone en la sociedad, en razón de cambios, actitudes y realizaciones sociales. Se estudian formas de evaluar el mérito de un trabajo literario.

COMUNICACION ESTETICA II: Realiza el estudio de las interconexiones entre la realidad social y los estilos artísticos, y trata de fundamentar

tal interconexión en el análisis de obras de arte y en la investigación bibliográfica sobre la historia social del arte y de la literatura.

TEORIA DE LA COMUNICACION: Estudia los efectos de la comunicación en el seno de la vida social contemporánea y los métodos para la investigación y aplicación de tales efectos.

Naturalmente, que a todo eso se le puede agregar la lectura de obras contemporáneas que pide el pensum; pero no ver éstas como formando parte del Plan de Estudios<sup>\*</sup>, sino como parte de las asignaturas que se imparten o estudio extra programático, concebido esto desde luego con sus guías de lectura y con un control sistematizado.

Realizar una labor cuidadosa y concienzuda sobre el arte a nivel periodístico, en nuestro medio, todos sabemos que es una empresa titánica; pero el Departamento si de verdad quiere ponerse acorde con los tiempos actuales y futuros, tiene necesariamente que impulsar estas transformaciones a nivel interno y externo para que eso le dé como resultado un nuevo trabajador de la comunicación.

Esta última expresión, si no se confunden las cosas, tiene validez, en cuanto a que las posibles reformas que se podrían hacer al pensum, no sólo son aprovechables en la preparación de un periodista en la especialidad del arte, sino que la implementación de las asignaturas propuestas vendría a enriquecer el quehacer periodístico de la profesión.

---

\* En el mes de junio de 1979, se formó una comisión llamada de Reestructuración del Departamento de Periodismo, la cual, entre las reformas que introdujo al Plan de Estudios, estuvo la creación, como asignaturas de "Lecturas Contemporáneas I y II.

En otras palabras, esta transformación, permitiría contrastar con los periodistas empíricos, no por cuestiones de competencia o petulancia, sino para demostrar en la teoría y la práctica que este Departamento es capaz de preparar académicamente a los profesionales del periodismo.

LA DIVULGACION DE LAS ARTES A TRAVES DEL DEPARTAMENTO  
DE PERIODISMO (ORGANOS DE PRACTICAS)

Para hablar sobre la divulgación de las artes en los órganos de prácticas del Departamento de Periodismo, necesariamente se tiene que recurrir a "Primera Plana", por ser el más representativo, y medio de difusión oficial de docentes y estudiantes de esta unidad. Su creación data desde el año de 1970; con la llegada a la dirección de la escuela, de don Raúl Castellanos Figueroa.

"Primera Plana", desde su fundación se ha encontrado en medio de pugnas, a veces hasta cierto punto dramatizadas. De allí que alrededor de ella; quienes la adversen y otros, como es natural, que la defienden. Por ejemplo, Renán Alcides Orellana, dice: "con el contenido formal de ese periódico nunca estuve de acuerdo porque en nada ayudaba al estudiante, no le indicaba lo que era una diagramación, sencillamente era un papel mensajero".

Por otro lado, Francisco Guzmán, argumenta: "Para mí, 'Primera Plana' es lo primero... yo he platicado con gente que dice que no leían más que 'Primera Plana' por que estaban las noticias de la Agencia France

Press, más objetivas que cualquier otra; y luego lo que los periódicos sacaban como madera ya la Plana lo había dicho".

Sobre ella misma, Enrique S. Castro, estudiante de Periodismo, manifiesta que, 'El órgano 'Primera Plana' motivó serias divergencias tanto por su contenido (cuestionado en diversas oportunidades) como por su formato... para el verdadero periodista eso es un remedo de periódico, porque cómo se le puede orientar y formar un esquema un alumno si eso es un boletín informativo, peor diagramado y ordenado que los hechos en escuelas primarias e institutos".

Esas líneas de divergencias, sin un análisis se quedarían en un palabrerío valga este trabajo, <sup>/para/</sup> ver el comportamiento del órgano de prácticas de dicho departamento, dentro de un contexto académico (proceso de enseñanza-aprendizaje); su aspecto técnico y el campo político.

Entre las características esenciales de la primera época de circulación están: el tamaño del periódico era tipo tabloide, sus ediciones respondían a una planificación, su presentación adquiría el carácter de aceptable y contaba para sus páginas internacionales con los servicios de la Agencia France Press (AFP).

En cuanto a su contenido, este oscilaba entre notas informativas (la mayoría) producidas por el Departamento y recortes de periódicos ~~nacionales e~~ internacionales; además del uso de los servicios de la agencia francesa.\* Merece atención especial, pues, sólo se dio en esa

---

\* Coincide en parte con esta apreciación el autor del "Tobogan" cuando en su primer trabajo dijo: "cuando en 1970 empezó a publicarse el periódico "Primera Plana" se hizo únicamente con cables internacionales recortados de teletipos de la agencia France Press, después vinieron las noticias universitarias, los reportajes, las fotografías, las noticias nacionales el aumento del tiraje, del tamaño y otros adelantos.

época, la publicación de anuncios publicitarios. Se ha comprobado, sin embargo, que éstos no estaban en una correspondencia directa con la cátedra que por esa fecha se llamaba "Publicidad y Relaciones Públicas".

Este órgano periodístico, constaba de ocho páginas las cuales, estaban distribuidas de la siguiente manera: las tres primeras se combinaban con notas producidas en el Departamento y la Agencia AFP. Las cinco páginas restantes la constituían trabajos de la Agencia TASS y otras; así como recortes de periódicos y revistas (incluida acá la sección gráfica).

Vistas así las cosas, la relación de las asignaturas con el laboratorio de prácticas era muy poca (aunque sí, hubo algún trabajo relacionado con "Prácticas en la Fuente", en diagramación y edición de cables) Por lo general el trabajo recaía en los diecinueve trabajadores del Departamento de ese entonces.

Para reforzar lo anterior, se puede ver un ejemplar de 'Primera Plana' de fecha lunes 17 de enero de 1972, correspondiente al número 383, tiene 14 colaboraciones entre recortes de periódicos y agencias, contra siete notas relativamente cortas elaboradas por los docentes y estudiantes, si se toma en cuenta que éstos últimos alcanzaban un número de doce, el reflejo de trabajo de treinta y una persona es notablemente reducido.

Se encontraban ausentes de esa primera época, los editoriales (a no ser tres en la coyuntura eleccionaria de 1972) ; igualmente se puede apuntar de los "Feature", elaborados o producidos en el Departamento. En cuanto a su posición política, diremos que se mantuvo en una línea

antigobierista, con el esquema de la "objetividad" norteamericana en la elaboración de las noticias; pero guardándose de tomar una posición definida (a este respecto hay que recordar que esto motivó a "Los Comandos Estudiantiles de Ocupación", para tomarse el edificio de donde salía el periódico). Esa línea de conducta se mantiene hasta su clausura el 19 de julio de 1972 cuando la Universidad de El Salvador es intervenida militarmente por el entonces Presidente Coronel Arturo Armando Molina.

Después de la intervención militar 'Primera Plana', vuelve a publicarse el 4 de agosto de 1975; surge como una necesidad de orientación y denuncia tras los dolorosos sucesos del 30 de julio de ese año (cuando una manifestación estudiantil es masacrada con saldo de numerosos muertos, heridos y desaparecidos).

Las características enunciadas en la primera época de circulación del periódico de 1972, en lo medular se mantiene invariable. Por ejemplo, lo meramente informativo, sigue predominando, el uso de AFP, continúa y la práctica estudiantil es mínima.

En cuanto a la forma, con respecto al anterior, sufre un cambio notable, lo cual, la pone en desventaja, y es que de tabloide pasa a publicarse en una hoja tamaño oficio. Eso, como es natural, viene a convertirse para el estudiante que hacía una escasa práctica antes de la intervención, en una limitante, por cuanto la diagramación perdió su razón de ser (con respecto al proceso enseñanza-aprendizaje) casi podríamos decir se nulificó. Asimismo se disminuyó a tres el número de hojas.

Por otro lado, se nota que las páginas ya no responden a ninguna planificación. Para el caso, no se guarda aquello de las secciones inter

nacionales, sino que se revuelve todo. En otras palabras, no hay una definición de sus diferentes partes. Con respecto al aporte del Departamento la relación en esta segunda época, al utilizar el ejemplar del 21 de noviembre de 1975, correspondiente al número 541 queda así: cinco notas informativas elaboradas por los docentes; una página y caricatura de recortes y cuatro notas de AFP. (Es de hacer notar que el trabajo es eminentemente docente).

A su favor, podemos decir que, aparece diariamente igual que el anterior, se introducen columnas fijas, como un intento ya de profundizar en algunos aspectos, surge "EL TOBOGAN" (26 de agosto de 1975); redactado por un docente con el seudónimo de "Petronilo".

"Petronilo", dijo en su primer escrito que su finalidad era dar cabida a : "diversos comentarios, críticas, rumores sobre distintos aspectos de la vida universitaria, nacionales e internacionales", no obstante al pasar "El Tobogán" a otras manos, se salió de sus objetivos trazados instrumentalizándolo para una polémica que al "rayar" en lo personal terminó por cansar a los lectores. El último de una interminable serie se publicó el 16 de septiembre de 1976.

Igual que el anterior, surge "Tiros al Marco" elaborado por otro docente, quién si bien es cierto, escribía diariamente no era periodista. La finalidad de este escrito como él mismo lo expresaba "era ponerle un poco de sabor a la vida". Sin embargo, su autor por falta de formación periodística e ideológica, lo desnaturalizó todo, sucumbiendo a un plano desorientador mediante el chiste barato. Por lo que fue suprimido el 6 de septiembre de 1976.

Con la eliminación de esas dos columnas, se da lugar a que con otra visión se publiquen editoriales, en donde se refleja seriamente la posi  
ción del Departamento, éstos en su totalidad eran elaborados por docen-  
tes. A este respecto, es de justicia mencionar que, en la asignatura "E  
ditorial", en esta segunda época de la Plana, se tuvo un tímido intento  
de utilizar el periódico en función de esa materia con muy buenos resu  
ltados, en el interciclo II de 1975-76, se publicaron alrededor de cinco  
trabajos producido por los alumnos. Igualmente ocurrió posteriormente  
en mayo de 1976, con "Feature" (tres publicaciones).

Naturalmente eso comprueba que sí, es posible poner el órgano de  
prácticas al servicio de las cátedras, aunque no se puede tomar como un  
indicativo de la participación estudiantil , sino como un hecho aislado,  
pues no era planificado y en lo fundamental el predominio del docente  
en la "Plana" se hacia sentir siempre incluidas en las caricaturas y fo-  
tografías .

Ahora bien, habla en favor de esta "Primera Plana", su edición dia  
ria y su brillante papel en la lucha contra las autoridades impuestas;  
así como dar lugar en sus páginas a las organizaciones populares, más  
que todo en los meses que precedieron al cierre del mes de noviembre de  
1976. La consecuencia del periódico no se discute. Asimismo ya se nota,  
no sólo una actitud antigubernista , sino cierta definición y compro-  
miso político con las organizaciones populares.

Con la instauración del Consejo de Administración Provisional de  
la Universidad de El Salvador (CAPUES), la más alta casa de estudios en  
tra en su tercera etapa de intervención, bajo un patron policial y re  
presivo en el caso del Departamento imposición en la Jefatura de un

incondicional de la política oscurantista. El nuevo Jefe, crea otro órgano de prácticas de los estudiantes llamado "El Periodista", cuya publicación fue semanal.

Entre sus características se subrayan: el tamaño era tipo tabloide, páginas de doblar (ya no engrapado como los anteriores) con una tirada de 800 ejemplares. En su primer editorial dijo que éste iba a estar al servicio de los estudiantes. Pero "el director", en su afán de lucrarse ya, no sólo lo elaboraba él, sino que el diagramado y tiraje lo efectuaba en su propia imprenta lo que le reportaba la cantidad de 2 mil colones semanales. Terminó cumpliendo un propósito como es el de convertirse en un medio de las relaciones públicas del rector de ese entonces Enrique Jovel.

Se significó además "El Periodista", por acentuar como nunca antes se había hecho, el aspecto meramente informativo. Dando un tratamiento a las fuentes tradicionales igual a los que brinda "El Diario de Hoy". Por esta época se compran por un valor de 100 dólares mensuales, los servicios de la Agencia española ACAN EFE, la cual, pasó a cubrir como antes AFP, páginas enteras del semanario. De acuerdo también con la mentalidad del "Jefe" se le proporcionó una exagerada importancia al deporte.

En síntesis, pues, este nuevo "laboratorio de prácticas", no dio cabida al periodismo especializado, mucho menos a géneros de opinión, a no ser aquellos trabajos que halagaran a las autoridades impuestas, cumpliéndose de esa forma la finalidad política de total contraposición con los intereses populares.

El CAPUES, deja de existir en enero de 1979, después de toda una lucha en contra. A partir de allí, se da una especie de apertura demo-

crática en la Universidad, lo cual permite cierta libertad. Es dentro de ese contexto que con los acontecimientos del mes de mayo de 1979; en donde una manifestación de una organización política que exigía la libertad de varios de sus dirigentes, es masacrada en las puertas de la Catedral Metropolitana; que "Primera Plana" , vuelve a la circulación.

El tamaño del periódico se mantiene tabloide, sin embargo, adolece de muchas deficiencias de las mencionadas en sus diferentes épocas. El estudiante se ve marginado de su participación. Es decir, que no responde tampoco en esta oportunidad a una planificación. Debido quizá la coyuntura, aunque existen editoriales y se le trata de dar una pequeña variedad, todo se encuentra inclinado al aspecto político. La diversificación del periódico es completamente nula.

En otras palabras, a nivel político es altamente positivo; pero pierde desde el punto de vista de la enseñanza, función de ser del Departamento. Algo que había existido en épocas anteriores a nivel docente se pierde, como es la mística de trabajo. A tal grado que, comenzó siendo semanario y luego salió a los quince días y más tarde al mes...

PARA REFORZAR LAS OBSERVACIONES PLANTEADAS MOSTRAMOS EL SIGUIENTE CUADRO ESTADISTICO. \*

CUADRO No. 1

DATOS ESTADISTICOS DE LOS ESTUDIANTES DEL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO CON RELACION AL ORGANO DE PRACTICAS.												
Alumnos encuestados del Dpto de Periodismo	Estudiantes que conocen el organo de prácticas		Cumple con los requisitos de un periódico.		Cumple con la diagramación adecuada		Tiene secciones especializadas		Responde a las necesidades del estudiante.		El organo de las practicas esta en función de las asignaturas	
	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
32	27	2	9	20	7	22	7	22	9	20	7	22
100 o/o	84.3	6.2	28.1	62.5	21.8	68.7	21.8	68.7	28.1	62.5	21.8	68.7 o/o

CUADRO No. 2

COLABORACION DE LOS ALUMNOS DE PERIODISMO EN EL ORGANO DE PRACTICAS.

Alumnos encuestados del Depto. de Periodismo.	Colaboración Estudiantil	Número	Porcentaje	
32	Participantes en la elaboración del Organó de Prácticas	11	34.3 o/o	1) La población estudiantil, encuestada, fue realizada entre alumnos de segundo año y recién egresados de la licenciatura, el 25 de Febrero de 1980. Se excluyó a los estudiantes de primer año por no tener materias ligadas directamente con el Organó de Prácticas
	No participantes en la elaboración del Organó de Prácticas	21	65.7 o/o	
100 o/o	TOTAL	32	100 o/o	

3) Para la tabulación de los datos del segundo cuadro, se tomó como estudiantes activos en el quehacer del laboratorio de prácticas; quienes apuntaron haber colaborado

Es dentro de ese marco que debemos ver la divulgación de las artes a través de los órganos de prácticas del Departamento. Pues, es la única manera de poder detectar las fallas a ese nivel.

En esa dirección tenemos que los órganos de prácticas, desde su fundación a excepción de un Plan de Trabajo elaborado por el Dr. Soon Jim Kim (profesor coreano) en 1972; todos han respondido a una improvisación; es decir, no han estado en función del proceso enseñanza-aprendizaje.

Eso ha traído como consecuencia la no diversificación de las páginas del periódico, dejando de lado, que los estudiantes experimenten modelos periodísticos como: crónicas, biografías, reportajes, artículos editoriales, reseñas, críticas, ilustración informativa... incluso él mismo no siente esa necesidad formado dentro del esquema actual, en donde las asignaturas no están en función de una práctica.

Por tal razón, vemos como el Departamento que se supone debe proporcionar un tratamiento diferente, a las artes, coincida con los periódicos de circulación nacional en la poca importancia por las cuestiones artísticas. Prueba elocuente de ello lo constituye el siguiente cuadro\*  
En un análisis hecho en el año de 1976.

---

\* Método de "La Semana Compuesta" de Robert Jones y Roy Carter  
Robert L. Jones y Roy E. Carter, Jr. "Some Procedures for estimating Now hole in content Analysis Public Opinion Quaterley, 23 (1959) 399-403.

PRIMERA PLANA	Notas informat. de caracter gral.	Editoriales* y comentar.	Arte	Deporte
Lunes 23 febrero	5	3	1	-
Martes 25 mayo	7	2	-	-
miércoles 7 julio	8	2	1	-
jueves 16 septiembre	7	-	2	-
viernes 12 noviembre	10	2	-	2
Total	37	9	4	3

\* Se ponen como Editoriales y Comentarios: "El Tobogan y Tiros al MISCO" aunque no alcanzan ese estatus.

Es necesario aclarar nuevamente, que esos trabajos en un 90% son elaborados por docentes. Los estudiantes tienen muy poca participación. Eso refleja una vez más un problema de tipo estructural en la carrera, pues, si se ve el aspecto académico, el laboratorio de prácticas debe guardar una interrelación directa con las asignaturas; ya que no se concibe una teoría que no esté en función de su práctica. A este respecto cabe la pregunta, ¿Cómo quedaría la enseñanza de la Biología, si no se hace uso de un laboratorio?.

De allí que en el área de medios impresos, sin una planificación previa se vean clases expositivas tipo conferencia en donde se explican aspectos de la teoría periodística y se cuentan anécdotas de la vida profesional, y como dice, Ricardo Cardet: "al final, el conferencista se despide entre aplausos. Sin embargo, el efecto logrado es muy poco. El alumno aunque escucha atentamente, no aprende nada de periodismo. El maestro se luce mucho y el alumno se luce nada".\*

Se vuelve entonces una necesidad imperiosa la reorientación de el órgano de prácticas, en donde en primer lugar todo obedezca a una planificación en su contenido y forma. Asimismo, que la teoría de las asignaturas, se refleje en la prácticas y que estas últimas, sean motivos de control y evaluación; para ver si se responde realmente a los objetivos tanto generales como específicos de la materia.

Procurar en la medida de lo posible, que los alumnos del área de medios impresos, los profesores se conviertan en verdaderos redactores-jefes y el aula una sala de redacción de un periódico ideal. A este respecto es necesario tomar en cuenta que, un maestro con un yeso, borrador y una pizarra podrá formar un matemático, pero nunca un periodista, mu-

\* Cardet, Ricardo, Manual del Periodismo, Ediciones Organización Internacional de Periodistas.

cho menos con cierta especialización, como en el presente caso hacia las artes.

Es necesario además, ya no sólo experimentar con las noticias "frías", sino también con los diversos géneros periodísticos y con los modelos de éstos, entre ellos la crítica, en donde el estudiante posea antecedentes de lo que escribe y al exponer sus juicios mida éxitos o fracasos (como en el Teatro por ejemplo).

Reorientar en lo posible las fuentes, sin olvidar que un acontecimiento artístico es también un hecho noticioso. Es necesario que los profesores mantengan un contacto directo con todas las cuestiones relacionadas con el arte tanto dentro de la Universidad como fuera de ella, pues es de la única manera que puede incentivar a los educandos por esas actividades.

Se comprende que el tiempo que dedica un estudiante a la Licenciatura de Periodismo es corto, pues su horario se limita a la jornada nocturna. Pero, si se hace un horario de trabajo y a la vez una buena distribución de las tareas, se puede lograr una mejor participación en su laboratorio. La edición del periódico se podría jornalizar de la siguiente manera, un turno de las 8 de la mañana a 12 meridiano para los docentes y de 6 p.m a 9 para los estudiantes. Eso sí, procurando que la mayor parte del trabajo sea estudiantil.\*

Con respecto a la participación estudiantil en los órganos de prácticas, según investigaciones hechas en documentos de la Escuela de Periodismo de Venezuela, se observan logros positivos.

Por ejemplo, el 90% de la superficie de "Prueba" es elaborado por los estudiantes mediante: Reportajes, entrevistas, reseñas, etc.

En la estructura de cada ejemplar participan, los alumnos del área de Periodismo informativo y los que hacen "la Pasantía"\* esta última esta regulada a nivel de la Escuela (ver anexo).

Finalmente, no hay que olvidar que la cultura ayuda al profesional, especialmente al del periodismo, pues le ayuda a insertar los hechos en el contexto histórico, así como también le permite valorizar en términos justos aquellas circunstancias que, en determinadas coyunturas desconciertan al público!

EL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO COMO ELEMENTO  
DE CULTURA NACIONAL

El Departamento de Periodismo, desde sus inicios, por informaciones de docentes y estudiantes que en alguna u otra forma se han mantenido vinculados a él, "siempre ha vivido enconchado" a tal grado expresan que, "ha existido una barrera tremenda entre los hombres que hacen periodismo afuera y los que componen esta unidad".

En tal sentido agregan: "todo se ha concretado a una formación teó

---

\* Comprende un conjunto de actividades de formación integral en el que se conjuga el estudio con el trabajo en medio de comunicación social, en funciones que le permitan al estudiante completar su formación profesional y un mejor conocimiento del desarrollo socio económico del país .

rica interna, de donde se desprende que de los 43 graduados, en su mayoría se encuentren dedicados a otras actividades ajenas al quehacer periodístico. A lo sumo menos de la mitad ejercen la profesión".\*

Esas argumentaciones, siguen latentes en la actualidad. Un Departamento que funciona básicamente como unidad docente. Es decir, esa función le absorbe la casi totalidad de sus esfuerzos. Los problemas y contradicciones que enfrenta en su práctica actual están centrados principalmente en la relación Departamento-estudiante.

Esa relación, continúa siendo una limitante para que como unidad pueda desempeñarse como elemento de la cultura nacional, cuestión preponderante si se toma en cuenta su vital importancia, dentro del marco de la liberación.

En lo antes expuesto ha incidido , más que todo en los últimos ocho años (1972-80); una serie de incidentes por los que ha atravesado la Universidad y dentro de ella el Departamento, Estos, quiérase o no, han imposibilitado el mejor de los propósitos. Para citar sólo un ejemplo, los cambios constantes de personal. Hasta la fecha se han turnado seis directores; así como casi nóminas completas de profesores . Obviamente, para cualquier plan de desarrollo eso es totalmente negativo.

En defavor de una buena proyección ha estado también el ambiente de represión en tiempos del CAPUES; asimismo abona este terreno, la poca

---

\*Según datos hasta Enero, de 1980, vemos que un 21% ejercen la profesión en los medios de comunicación del país; otro 21% se dedica a la docencia del periodismo; un 19% a nivel de Relaciones Públicas y otros relacionados con la carrera y el 39% realiza actividades ajenas.

disposición de trabajo de algunos docentes, como también su inconsistencia ideológica. Esto último ha hecho que se pierdan de vista los objetivos para la implementación de una verdadera extensión. En muchos casos, ésta se concibe como ir a proyectar una película del quehacer del Departamento a una institución de educación media (para atraer aspirantes a la carrera)\*

Habla además en su contra, la desvinculación de la Escuela de Periodismo con la realidad nacional; es decir, con las necesidades más sentidas del pueblo salvadoreño; así como la relación inexistente con los medios de comunicación social (y cuando se dice medios, no necesariamente se refiere exclusivamente a los "cuatro grandes").

Ese aislamiento de la realidad, no sólo del docente, sino también del estudiante (creado dentro de ese esquema) se ve que se refleje en forma concreta en elementos de tanta importancia y de utilidad práctica como es el órgano de prácticas "Primera Plana".

Por ejemplo, en ese periódico, cuando algunas veces se han decidido a publicar algo relaciona con el arte, por lo general, se ha hecho con recortes, muchas veces de países socialistas. Se comprende que a este nivel existe una intencionalidad; pero surge la interrogante, ¿no hubiese sido mejor recoger el trabajo de los artistas salvadoreños? investigaciones realizadas dan cuenta de los esfuerzos que a nivel de teatristas, música (corridos revolucionarios recogidos de las propias

---

\*Según el acta No.2 de la Comisión de Extensión del Departamento, correspondiente al 26 de abril de 1978; toda la función hacia afuera, se limitó a dos proyectos: un cine forum y la promoción de la carrera. De las dos, en todo el año, únicamente se concretó el último (una charla dictada en el Instituto "Francisco Morazán")

luchas del pueblo), pintura se han hecho esperando que alguien los recoja.

Asimismo, para nadie es un secreto ya el trabajo artístico a nivel de las organizaciones populares, el cual ha jugado un papel efectivo como medio de comunicación. La experiencia de los obreros, es sumamente valiosa para exponerla como ejemplo. Estos a través de su teatro han sido capaces de recoger la génesis de un proceso huelguístico. Un trabajador en paro al observar el espectáculo, vemos que lo llena de más coraje y otros que no lo son lo promueve en su conciencia.

Otra debilidad que salta a la vista en una buena proyección, ha sido el concretar las pocas actividades al "campus universitario!" Tal vez lo único que se salve de esta observación sea el programa radial "ACONTECER"; que ha salido al aire en diversas oportunidades, algunas de éstas con alcance a nivel nacional a través de la emisora radio cadena YSU.

Con todos estos antecedentes, si el Departamento realmente desea convertirse en un elemento de la cultura nacional, tiene que revolucionar su proyección social. Es necesario recordar que para la nueva sociedad hay que ir desarrollando ideológicamente a las personas, pues esta gente, sino se le da la orientación debida puede causar problemas más tarde.

Para comenzar se debe quitar el concepto estereotipado de que la cultura es para unos pocos y que sólo es digno culturalmente aquello que posee una alta calidad estética (basadas en normas tradicionaes ya muchas en desuso.) Asimismo, es necesario acercarse más al pueblo. Por ejemplo, si de montar una exposición de fotografía, se trata, se obtendría mejores resultados, si ésta se lleva al barrio tugurio o cantón.

A este respecto , como es el de acercarse al pueblo, hay que evidenciar que ya no existe pretexto de un mal recibimiento en un cantón, para el caso, o que los integrantes del mismo acusen una total ignorancia. Las personas, en su mayoría, se encuentran organizadas y saben lo que les puede servir y no, a sus aspiraciones y necesidades más sentidas.

Por otra parte, decisiones de esa naturaleza, además de generar una buena extensión de la unidad de periodismo, a la larga redundaría dialécticamente en la formación del periodista socialmente consciente, el cual es un objetivo del Departamento, o sea de ese quehacer, no sólo saldría beneficiado el pueblo, sino además el promotor.

Se cuenta con la ventaja para impulsar este trabajo, con el elemento humano, así como el material y la técnica necesaria, sean estos a nivel de los medios electrónicos, impresos o de otra índole, como el periódico mural. Este último a nivel de los países socialistas juega un papel de primer orden en los centros de trabajo.

Particularizando un poco sobre el periódico mural, el cual se define como "un tablero de noticias para transeuntes", en la fábricas permite a los obreros acercarse a leerlo, pues está a pocos metros de ellos. Allí están las noticias que más directamente les interesan, sin esperar su impresión en una rotativa, ni que se emitan en una radioemisora.

Se puede ayudar mucho también, si como profesionales del periodismo se recoge a través de reportajes u otros medios, el patrimonio cultural que poco a poco se va extinguiendo en El Salvador; así como también las diversas creaciones artísticas de nuestras organizaciones populares.

Creemos que la proyección del Departamento para este decenio de 1980, es más que alentador, hablan en su favor, la contratación de nuevo

personal con gran disposición de trabajo y mayor interés por la problemática nacional; como por el accionar de las organizaciones populares.

Asimismo, se cuenta actualmente en los puestos de dirección de la Universidad de El Salvador, con profesionales comprometidos por conducir a esta casa de estudios por nuevos rumbos. Entre ellos ubicar al Departamento de Periodismo en el lugar que verdaderamente le corresponde

Por ejemplo, se proyecta la creación de la radio universitaria, bajo la dirección y supervisión de gente formada en esta unidad. Igualmente, y acá se puede decir que por primera vez en la historia, la dependencia de Relaciones Públicas ha sido concedida en su totalidad a elementos egresados y estudiantes de la carrera.

En síntesis, de seguir las cosas por este sendero, ya no será una ilusión, sino una completa realidad, que esta unidad, llamada por mucho tiempo "La Cenicienta de Humanidades" se proyecte e identifique con la necesidad del pueblo, sea esto: coadyuvar al trabajo de los periódicos de "trinchera", difusión y promoción de grupos artísticos, programas de radio y video, guardar una interrelación directa con el gremio periodístico, etc.

## CAPITULO IV

### "PERIODISMO ESPECIALIZADO"

El periodismo, examinado en el contexto de la sociedad actual: avances de la tecnología, tensión entre mayorías y minorías, lucha de los pueblos por su liberación... Poco a poco, se encamina radicalmente a transformar sus conceptos y técnicas en razón del presente. Abarcando, además al periodista que como entes sociales no se encuentran aislados de la problemática.

Como es natural, el hecho de estar en un proceso de cambio social vertiginoso, el trabajador de la prensa, necesariamente tiene que ir experimentando ese proceso dentro de esa nueva situación, so pena de hacer lo contrario y "quedar aplastado por la rueda de la historia".

En tal sentido algunos periodistas aunque en forma tímida, a nivel de América Latina, está tratando de buscar su tono de voz, partiendo de sus propias necesidades y de todo cuanto le rodea. De allí que en muchos casos, sean cada vez más los que se inclinen por una especialización en el periodismo, pues comprenden que la ciencia, la tecnología y el arte poseen un ramaje infinito.

Sobre ese respecto, el autor de textos de periodismo estadounidense, John Hhenberg, dijo que: "el vuelo del primer Sputnik soviético reveló lo mal preparados que estaban los medios informativos norteamericanos para interpretar la ciencia con palabras inteligibles para el público norteamericano".

A la par de la ciencia, motivo de interés también ha sido para el periodismo el arte y la forma en que éste se difunde. Pues, se está cla-

ro que aun y cuando la tecnología ha introducido nuevas formas de comuni-  
cación se requiere siempre de la habilidad interpretativa de un perio-  
dista.

Es útil mencionar que la cultura, es sin duda una de las cosas  
más difíciles de difundir, máxime en lugares como en El Salvador donde  
se alega que es más importante el fútbol.

Es así como una grotesca paradoja, que al no ser rentable el aspec-  
to intelectual y artístico, ni produzca utilidades en efectivo, la poca  
participación de personas que, se animen a invertir su dinero y tiempo  
en realizar empresas que aparentemente no los beneficien.

Ese criterio le viene a la medida a los dueños de los periódicos  
salvadoreños quienes, como ya se demostró , tienen muy poco interés por  
el arte y lo toman como algo que se puede prescindir de él o como un  
simple relleno.

Pero, en ese aspecto en particular -según el mismo Hohenberg- no  
solo a los empresarios les cabe responsabilidad, sino que considera al  
mismo periodista con su bajo nivel y a las universidades como un obstáeu-  
lo de primera magnitud.

En efecto, los periodistas que hacen vida en los diarios, por lo  
general, no poseen una educación definida y en su afán de abarcarlo  
todo para poder enfocar "los mil temas a que está sujeto el oficio", se  
ven limitados de escribir sobre algún campo en particular en forma seria.

Los jefes de Redacción, aunque reconocen la especialización en la  
profesión, estiman en forma simplista y antojadiza que su trabajador de-  
be de hacer de todo, ya que dicen: "de cronista de encuentros de fútbol,

puede pasar a cubrir una fuente en el Ministerio de Agricultura".\*

Ahora bien, tanto empresario como periodistas, algo les va a marcar la pauta y es que en la civilización industrial, las comunicaciones ya no son la incolora transmisión de un mensaje informativo a una fuente transmisora o receptora. Sus canales se han vuelto parte de la estructura social y determinan el carácter de los mensajes.

Asimismo, no deben dejar de lado, por ningún motivo que la industria de la comunicación, no es un instrumento neutro en la cultura, ya que influye en ésta, planteándole cambios hacia nuevas direcciones.

Por otra parte, hay que reconocer tal como lo hace el chileno, Juan Somavia, \* la posibilidad que los suscriptores de un diario, por ser quienes en definitiva justifican la existencia de ese periódico, tengan derecho a emitir opiniones respecto de la concepción y del contenido de la información que están recibiendo.

Asimismo, establece el estudioso de la comunicación, que para el periodista, lo importante no es lo que pasó ayer o pasará mañana, sino como esas circunstancias se insertan en procesos políticos y sociales más amplios. "Estamos acostumbrados -dice - al inmediatismo, a la noticia instantánea al despacho que llegó horas antes del competidor". Eso, según Samovia, visto en perspectiva puede considerarse relativamente menos importante que la adecuada descripción de los problemas de fondo que están envueltos en un hecho puntual.

Al hacer eco de esos planteamientos, no existe más solución, si en verdad se desea vivir acorde con los tiempos, que ir tomando conciencia, periodistas y empresarios de lo que significa la divulgación de las

\* Función Social del Periodismo, Prensa Gráfica, Enero 28 de 1973.

\* Entrevista en el Puerto Mexicano de Acapulco, en junio de 1979, con Juan Samovia, de origen Chileno, Director Ejecutivo del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET).

artes en el proceso de desarrollo de nuestros pueblos y les den la importancia que merecen.

En cuanto a la capacitación de los periodistas se hace coro con las resoluciones tomadas en el último Coloquio Internacional sobre la Comunicación y la Cultura, celebrado en Colombia, en julio de 1979, entre los cuales se encuentra, pedir a las escuelas de periodismo que incluyan en sus programas de ciencias de la comunicación, el perfeccionamiento en la transmisión de la cultura.

Esa última cuestión es bastante importante, pues si se reciben no ciones desde la más temprana enseñanza sobre este tema, las informaciones periodísticas no serán severas notas para los lectores exclusivos, sino con interés general y calor humano.

Por otro lado, escribir sobre arte, constituye una buena oportunidad, para insertar en el periodismo salvadoreño, en una línea diferente desarrollando medios e instrumentos de comunicación alternativa, según Fernando Reyes Mata,\* puede expresarse en diversos medios, incluido el género dramático, en tal sentido dice: "Los grupos de teatro que insertan su temática dentro de la realidad social que les envuelve y son expresión de contradicciones de la sociedad afectada por el modelo transnacional, especialmente de sus injustas consecuencias económicas y sociales en amplios sectores de la sociedad, constituyen un conjunto de posibilidades que no pueden ser ajenos al periodista latinoamericano."

---

\*La Comunicación transnacional y la Respuesta Alternativa, Fernando Reyes Mata, Director de la División de Estudios de la Comunicación Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET).

En síntesis, debe de tomar en cuenta que la profesión de periodista se torna cada vez más importante y la especialización en los diversos campos de nuestra realidad social es cada vez más necesaria, más que el "periodista en general".

### LA RESEÑA TEATRAL

A la fecha, dentro de los géneros informativos - a no ser de manera vaga- no se encuentra un modelo específico para informar aspectos que atañen a la cultura, pues si se ven las cosas desde un ángulo profesional, al arte no se le puede dar el mismo tratamiento que a un accidente o pleito callejero, para el caso.

Ahora bien, de un tiempo acá, a través de algunos textos de periodismo a las notas que informan sobre estos hechos, se les ha venido conociendo con el vocablo de RESEÑAS. Sin embargo, debido al poco estudio de las técnicas periodísticas, ésta forma de escrito a menudo se confunde aún por los mismos entendidos.

Libros de periodismo norteamericano, por ejemplo, tiende a confundirse con la crítica, en otros no se deja claro la división entre ambos modelos. Se admite, por otras parte, que algunos autores

definen el término, pero fallan en su estructura. Finalmente, textos españoles, textos del centro interamericano para la producción de material educativo y científico para la prensa, ignoran el vocablo.

Definición:

Raúl Prado Rivadeneira, sostiene que, reseña "es una noticia sobre un acontecimiento artístico cultural ( concierto, exposición, representación teatral, etc) donde el periodista trata al material acumulado de la misma manera como lo hace con cualquier otro conjunto de datos noticiables, de modo objetivo, lo más objetivo, lo más objetivo posible. Por tanto, la reseña tiene por objeto, básicamente, informar".\*

Sin desvirtuar las palabras de ese autor, la reseña ciertamente es información, pero contemplándola dentro de su sentido genérico. Sin embargo, con respecto a la "noticia fría" guarda cierta diferencia. Pues, si se observa, mientras el simple hecho noticioso utiliza el sistema de pirámide invertida, incluida en ella las famosas preguntas, dando salida en cada uno de los párrafos, El modelo que estudian denota toda lo

\* Prado Rivadeneira, Raúl. Periodismo : La Teoría General de los Sistemas y la Ciencia de la Comunicación. Primera edición, enero 1977. Edit. Trillas, S.A. Impreso en México.

contrario, el final o cierre es importante, ya que da el toque armónico a la nota.

Por otro lado, contrasta además en la exposición de los datos, guardando similitud eso si con lo que se ha dado en llamar: nota periodística, que según, David Dary, "se define como una historia narración que posiblemente no afecte la vida, bienestar o futuro de los lectores u oyentes, pero es interesante, entretenida e informativa".\*

Otras definiciones de reseña son:

- Breve información sobre el contenido de una publicación o sobre un acto cultural (conferencia, exposición, etc). Difiere de la crítica en que no es preciso que la reseña implique un juicio de valor.

- Informar al lector sobre los diferentes eventos culturales y estéticos del arte teatral que han sucedido en el escenario o durante un período determinado.

#### Características de la reseña:

- a. Sobre los hechos interesantes
- b. Toma en cuenta las personas y sus reacciones
- c. Describe y explica

La reseña, tiene similitud con la simple noticia, en cuanto, se escribe a una hora fija, por lo general, una hora después de la representación, pues toma en cuenta la hora de cierre del diario.

La entrada o encabezamiento, pieza fundamental en la noticia fría, no lo es para la reseña, ya que si se utiliza en el estricto sentido periodístico se corre el riesgo de omitir puntos que le pueden dar colorido a la nota.

\* Dary, David. Como Redactor Noticias, Ediciones Mary mar, Primera Edición, Argentina, 1976.

Asimismo, se subraya dentro de sus características el no estar estructurada con base a un orden de importancia, sino a lo cronológico en la mayoría de las veces, pues además de interesarle diversos aspectos de la obra, termina con un resumen final.

El método, utilizado para elaborar reseñas es el llamado reporteril, en donde ocupa papel primordial la descripción, la cual se expresa a través de los detalles que señala o por los que omite.

### Elaboración:

#### A. Prerrequisitos del escritor de reseñas:

1. Saber elaborar noticia "fría".
2. Saber elaborar la nota periodística.
3. Escribir con facilidad y rapidez.
4. Inclinação por el arte.
5. Conocer sobre teatro (al menos elementos esenciales).
6. No dejarse absorber por la magia escénica.
7. Olfato e imaginación.
8. Practicar.
9. Respetar línea de muerte.
10. Anunciar los hechos sin editorializar.

En la elaboración de la reseña periodística, debe tomarse en cuenta que lo plasmado en ella, son testimonios de los periodistas. Por tal motivo, juega papel de primer orden, su formación política e ideológica. No descartando, desde luego, al momento de externar sus criterios estéticos que pueda sucumbir a la tentación de reflejar cierto grado de subjetividad.

El aspecto ideológico del trabajador de la prensa, en ésta tarea, es importante, el Secretario General de la Unión de Periodistas de Cuba, (UPEC), Licenciado Ernesto Vera refiriéndose a esto dice:

" El trabajador que tiene una posición periodística, es inevitablemente un trabajador político e ideológico, -lo considere así o no- y lo es por cuanto él interpreta la realidad; debe tener un punto de vista para palpar esa realidad y por que al reflejar lo visto, no lo hace en una carta dirigida a una o dos personas, sino para decenas de miles que van a recibir una influencia inevitable sobre la base de la interpretación que el periodista hace".

Tomando en cuenta esos aspectos inherentes al periodista, se considera que la forma más adecuada de cubrir un evento teatral a nivel informativo, es siguiendo un orden cronológico. Pues, como ya se ha dicho la pirámide invertida no encaja para este tipo de eventos.

Algunos textos de periodismo norteamericano por su parte, sugieren que para la realización de este tipo de trabajo, se haga con base al relato hecho para un discurso (en donde se toma en cuenta al orador, concurrencia y tema).

#### Plan para escribir una reseña:

El reseñista, sin dejar de lado los aspectos mencionados, se prepara a trabajar en su escrito periodístico, tomando en cuenta, como dicen los entendidos en esta práctica que, el teatro se desarrolla en un tiempo muy breve , a una hora fija y la reseña se escribe instantes después de la representación.

Por lo general, el reportero de teatro, procura antes de escribir sobre una obra dramática, conocer algo de ella. Distrae para ese fin, parte de su tiempo en la biblioteca. Igualmente, suele coleccionar los anuncios y carteles para confrontar los nombres que aparecen en la pieza.

En la misma forma que se asiste a cualquier fuente noticiosa, el periodista procura estar en forma anticipada -de ser posible en la primera fila del teatro- procurando enterarse a través del programa y personas familiarizadas con el espectáculo, en todo lo que atañe a los actores, de manera de estar compenetrados con ellos cuando éstos aparezcan en el escenario.

Una vez de inicio la acción, el periodista procura, según se van desarrollando los hechos en "las tablas" ir dándole forma a su trabajo utilizando en ello hasta los intermedios. Lo importante es, que cuando el telón caiga al suelo, se tengan ya todos los elementos e idea de elaborar la nota.

### Estructura:

Partiendo del examen de textos de Periodismo, la reseña utiliza indistintamente el esquema noticioso de un discurso o la nota periodística. En el primer caso, no todos los contenidos son de provecho para trabajos que informan sobre teatro. En tal sentido anotaremos acá las de mayor utilidad.

### Hechos:

- A. Orador ----- Descripción
- B. ----- 1. Número de concurrentes.

2. Reacción Producida

3. Personas importantes que  
asistieron.

C.----- Tema.

En cuanto a la estructura de la nota concierne, David Dary en "Como Redactar Noticias" al referirse a ella dice que ésta ha sido llamada, "la obra de arte del redactor de noticias", porque con frecuencia, afirma, requiere más investigación y debe ser escrita y reestricta más veces que el término medio de las informaciones.

Encabezamiento o entrada -----Se ha expresado ya, que no necesariamente se le debe dar el carácter de tal. Sino más bien, conviene definirla como una parte introductoria del escrito, la cual, puede abarcar los primeros párrafos. Acá jugará un papel de primer orden el criterio , conocimiento y buen gusto del periodista.

Cuerpo----- a. Ir ampliando los elementos establecidos en la parte introductoria.  
b. Explicar y describir el desarrollo de la obra teatral, de codificar su mensaje.  
c. El comportamiento de los actores.

d. Reacción de los asistentes al espectáculo.

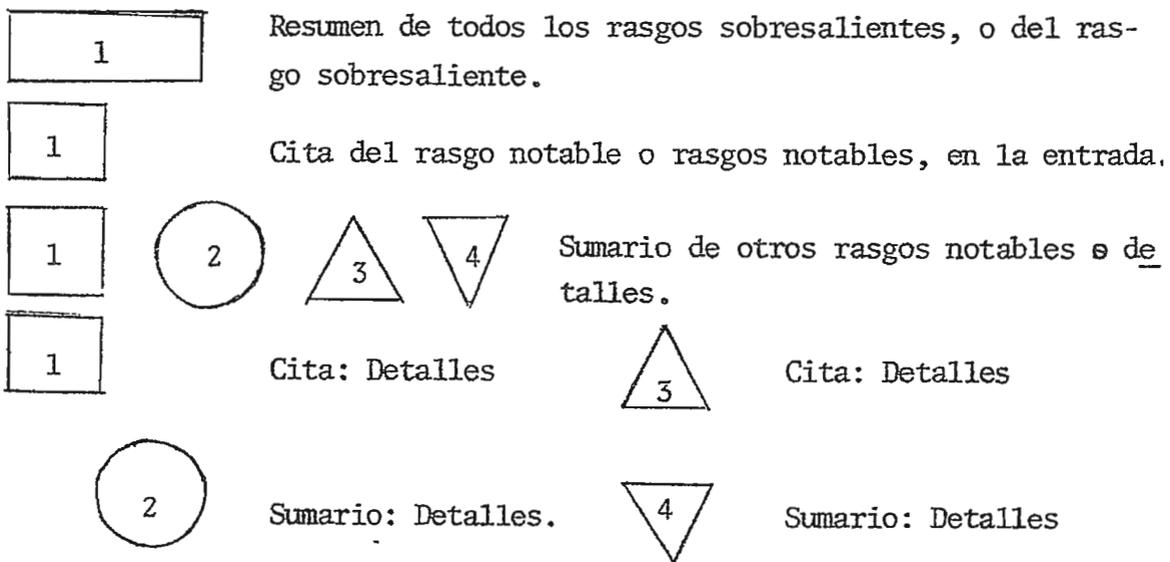
e. Detalles del teatro o lugar donde se escenifica la obra.

ch. Otros aspectos adicionales que nos ayuden a entender los anteriores.

Final o cierre----- Debe ser vigoroso, si se quiere puede volverse en él a la parte introductoria. Es preciso recordar que es aquí donde se nota la diferencia con la noticia fría. Pues, el cierre, constituye una pieza de un todo armónico.

Esquemas:

Estructura de la información sobre un discurso.



ENCABEZAMIENTO

Despierta Interés por la nota

---

CUERPO

A veces escrito en  
orden cronológico  
pero no siempre.

---

FINAL

Generalmente corto

Caso práctico de una reseña.

### RATAS Y RATEROS

El descontento del pueblo al ser invadidos por las ratas y la inoperancia de los gobernantes para eliminarlas, sirve de marco a la obra "Ratas y Rateros", la cual se desarrolla en medio de incidentes y personajes exagerados.

Esta obra presentada por el conjunto teatral "Sol del Río 32", forma parte de la Temporada Inaugural del Teatro Nacional. Muestra a lo largo de casi tres horas de duración; la ambición, demagogia, dictadura militar y eclesiástica.

El autor de la pieza teatral, Jordi de Teixidor, de origen catalán, en un principio la tituló : "El "Retablo del Flautista" y según se sabe, fue creada contra el régimen franquista de España, disfrazada de ambiente "medieval".

Hace seiscientos años, las ratas rompen la tranquilidad de Pittsburgh terminando con las cosechas, casas y niños. Esa situación se convierte en una calamidad nacional, lo que trae como consecuencia, ocupaciones y desalojo de plazas por miembros de la fuerza pública. Como sucede siempre en estos casos de desastre -según el autor, los poderosos económicamente sacan la 'mayor tajada'.

El conflicto, sin embargo, se revierte contra las clases dominantes (burgo-maestre, comerciantes, iglesia) al verse afectados en sus propios intereses a causa de las ratas. Es acá donde aparece el flautista dispuesto a ofrecer sus buenos oficios para resolver el problema.

Los once intérpretes, de los cuales ocho son hombres y tres mujeres van vestidos con trajes adecuados a la época. El fondo musical de la banda Tepehuani da realce a todas las escenas en las que interviene el grupo. La escenografía, resulta funcional y práctica.

El público asistente, de acuerdo con las observaciones hechas, reacciona con simpatía y en varias oportunidades estalla en grandes carcajadas, ante ciertas improbabilidades propias de la farsa, pero al mismo tiempo, le proporciona cierta credibilidad momentánea al espectáculo al identificarlo con su propia realidad.

La aceptación dada a "Ratas y Rateros", dirigida por Carlos Alonso Vides, constituye una demostración que sí, es posible mantener en cartelera buenas obras exigidas normalmente en un teatro estable, no importando que éstas interrumpen nuestra tranquilidad.

#### LA CRITICA

El Salvador, con un alto grado de dependencia en lo económico y político; así como con una poca tradición cultural, se ha convertido en un terreno estéril para un buen desarrollo intelectual y artístico.

En ese sentido con una infraestructura incipiente a través de toda su historia cultural ha sufrido muchos altibajos.

Es una dimensión ligeramente diferente a esos años, en las dos últimas décadas en este país, se tiende muy fuertemente a salir de ese 'marasmo'; sin implicar ello, haber dejado de lado, la calidad de país dependiente, ni mucho menos la influencia de la metrópoli hegemónica.

De acuerdo con los que se ha visto, estos cinco años pasados como un producto de los tiempos que se viven, han ido surgiendo personas interesadas en una desmitificación del arte, enterrando algunos conceptos, entre ellos; que la cultura debe servir como medio de placer y diversión o de un mero pasatiempo.

Formando parte de esa línea, dentro del contexto artístico nacional aparecen específicamente a nivel teatral una serie de grupos y alrededor de ellos personas deseosas de contribuir a elevar y difundir la cultura. Por supuesto que dentro de ese esquema, además de las personas anotadas encajan también los periodistas. Pues, se debe estar claro que en la formación de hábitos culturales, si bien es cierto le incumbe en alguna r

nera, de la familia y a la escuela, no se debe inferir que ello sea trabajo exclusivamente de éstas.

Los trabajadores de la prensa, aunque no específicamente en El Salvador, han venido laborando desde algunos años, con los artistas de teatro a través de lo que se ha denominado crítica teatral. Contribuyendo con ello en la orientación, difusión y apoyo del hecho artístico.

La crítica es importante, por cuanto, ayuda a las personas a formarse criterios sobre las piezas que se representan. Es decir ayudan y no castran a la gente su manera de pensar.

Además es trascendental, porque el crítico y el espectador pueden confrontar sus puntos de vista. Asimismo, el papel del primero, ayuda principalmente ahora que el público está totalmente desinformado y no sabe medir si una obra es buena o mala.

Por otra parte, se ha visto que, el papel de la crítica adquiere mayor significado, no al explicarle la pieza teatral al lector, sino al hacer un análisis. Contribuyendo con ello al perfeccionamiento del arte que se critica, en este caso del teatro.

En síntesis, la crítica debe ser una cosa estructurada para que los artistas puedan de allí tirar una experiencia, a fin de seguir y construir mejor el próximo espectáculo.

No obstante, las consideraciones anteriores sobre la crítica, algunos analistas entre ellas José Carlos Mariátegui, reconocido marxista latinoamericano, expresa que "el arte de nuestro tiempo no tiene un verdadero valor, sino el otorgado por la publicidad".

Mariátegui, señala que si nos remontamos a la Edad Media, el mecenazgo fuera este un Papa o Rey, éstas tenían sensibilidad y un gusto ex-

quisito por el arte. Iban a ver una obra y sabían apreciarla y allí residía su valor.

En cambio, agrega, en la actualidad la burguesía no sabe nada de arte, no sabe apreciar; compra por ejemplo, un cuadro, porque el crítico le dice que esa pintura es valiosa. Lo obtiene además, acariciando la idea de la plusvalía, pues sabe del aumento de su valor a la muerte de su autor.

#### Definición:

Al volver sobre el diccionario de Antonio López de Zuazo Algar, en su definición sobre este escrito periodístico dice: "Género del periodismo interpretativo, firmado por un especialista que emite un juicio de valor sobre una producción cultural: libros, arte, etc."

Otro autor al referirse a este mismo tópico argumenta: "Crítica es una actividad negativa y mezquina, propia de los hepáticos o hipocondríacos dirigida a buscar y propalar los defectos de las obras de arte."

Otra definición de crítica: "arte de juzgar de la verdad, de la bondad y belleza de las cosas"; "la crítica es esencialmente el resultado de una emoción"; "se escribe después de la debida meditación, y está firmada por un conocedor de mérito"; "exponente valorativo de la cultura de un pueblo en una época determinada".

Finalmente el crítico de arte norteamericano, George Jean Nathan, define a la crítica como: "un intento de formular reglas de conducta para ese vagabundo amable, encantador, porfiado y voluntarioso que es el teatro".

Características:

La crítica, en cuanto a sus rasgos particulares con respecto a otros modelos periodísticos, son bien pronunciados. Sin embargo, algunos autores de textos de periodismo, se empeñan para citar un caso en que la diferencia entre ésta y la reseña solamente es definición.

Por otra parte, hay quienes ya no sólo desechan las cualidades de ésta, sino que la separan de la apreciación periodística y ven al término crítica como un título de cortesía.

Ambos puntos de vista, en un plano superficial resultarían valederos, pero si se profundiza más sobre este aspecto se encuentra que no sólo encaja dentro del periodismo, sino también posee sus propias singularidades.

Por ejemplo, aún y cuando la tabla de los modelos periodísticos de CIMPEC no la ubica dentro de su cuadro; esa nomenclatura tampoco es rígida; ya que deja la puerta abierta para el ensayo de otras clasificaciones

La crítica, en conclusión se sitúa perfectamente dentro de los géneros de opinión y debe ocupar un lugar al lado del artículo, la columna y el editorial. Además, el contenido y especialización de ella, se acomoda en los periódicos y revistas.

Naturalmente, que el carácter de las publicaciones, hacen que reseña y crítica se encuentren de nuevo; pero surge otra vez las diferencias. Mientras en la primera, como ya se anotó en este mismo trabajo, se significa por informar u orientar rápido al lector; la segunda suele hacer de las obras teatrales un estudio detallado y profundo.

Por regla general además, la crítica lleva más tiempo en su elaboración, pues debe ir bien documentada. Suele ocurrir, aunque no siempre,

que en muchos casos refuerce las conclusiones llegadas en una reseña.

A continuación se detallan otras características de este modelo periodístico:

1. Sobre los hechos interesantes
2. Nexa con el hecho noticiable (ésto es lo que realmente la coloca dentro del periodismo)
3. Expone mecanismos con los cuales el artista llega a la creación de su obra.
4. No valora sólo cuando se ha llegado al producto, sino como se ha llegado a él.
5. Analiza a fondo.
6. Ayuda a perfeccionar el arte que critica.
7. Orienta al lector y es fuente de conocimiento.
8. Se rige por los cánones de la producción teatral.
9. Está escrita en lenguaje sencillo.

#### La Elaboración:

A. Pre-requisitos para el periodista que escriba críticas de teatro:

1. Saber redactar reseñas.
2. Conocer extensa y profundamente la materia sobre la que opina (en este caso sobre el teatro).
3. Asistir o haber "visto" mucho teatro.
4. Interés en la perpetuación y mejoramiento del teatro.
5. Estarse actualizando constantemente.
6. Ser un magnífico intermediario entre el arte y quien lo contempla.

7. Entusiasmo y curiosidad

8. Disciplina y hábito.

Plan para escribir una crítica:

¿Dónde conseguir los datos?

DATOS MUERTOS

(Fuentes rutinarias)

En los libros que contengan datos históricos, nombres y contribución de los dramaturgos, las obras, los actores, los técnicos, los argumentos de los dramas, definición de términos.

Debe tenerse un fichero donde se conserven: datos curiosos respecto a estrenos famosos, efemérides, jornadas y personas memorables en el género.

(Fuentes específicas)

a.Ver: el ámbito teatral. El conjunto de escenario, los decorados, los personajes, los trajes, el movimiento, la armonía, el ritmo de los agrupamientos y dispersiones, . según cambie la composición de la escena.

b.Modos y tonos de voces: en coro o individuales.

c. Iluminación: cambiante o fija, efectos diurnos, nocturnos, crepúsculares.

d.La obra: que se propuso el autor.

- e. La dirección de escena: que se propuso el director.
- f. El público sus reacciones y emociones.

A las fuentes de información, se agrega en libros sobre teatro, los principios con que cuenta el periodista. Pues, es importante tener un punto de vista o una convicción al momento de iniciar el análisis de determinada obra.

En lo que a la organización de datos se refiere, puede tomarse en cuenta el indicado para el reportaje. Aunque no signifiquen necesariamente lo mismo; como también debemos recordar que éstas no son cuestiones rígidas.

El periodista debe tener presente, además, cuando trabaja en la crítica, que las personas asisten a una representación por alguna de estas razones:

1. Para escuchar una historia intrigante bien dicha.
2. familiarizarse con los diversos caracteres de los seres humanos.
3. aprender más acerca de la vida.
4. escapar al aburrimiento o tedio cotidiano.
5. estar en el ambiente social "al día".
6. ver a un autor o comediante famoso.
7. ver un trabajo de un dramaturgo o autor consagrado.
8. satisfacer la curiosidad acerca de una representación muy discutida o algún aspecto de la misma.

Seguramente que lo anterior no lo abarca todo, pues, además la crítica -según los entendidos en el género- se auxilia de dos métodos: psicológico y sociológico del arte. Las partes a analizar en una obra son: el estilo, el lenguaje, la escuela, corriente artística, la ideología, la problemática social, Por otra parte la obra teatral en general se divide así: planteamiento, desarrollo y climax. En relación a estos tres planos se debe analizar la actuación, la dirección, los personajes, el decorado, las luces, la música, los recursos técnicos y visuales que dan en última instancia, una plástica de la escena.

#### Estructura:

Antes de estudiar específicamente lo que es la estructura de una crítica, resulta beneficioso, ver algunas clases en que ésta se encuentra dividida:

LA CRITICA INGENUA: Es aquella que desorienta y mal acostumbra al lector a hábitos molestos, alejándolo de los espectáculos con su simpleza de información.

CRITICA IMPRESIONISTA: Se caracteriza por producir una expresión de la reacción del crítico o del público. Se juzga la obra por sus méritos propios dentro de un contexto individual. ≠

CRITICA AUTORITARIA: Esta, se encuentra ya bastante desfazada y

prácticamente ha sido desalojada por la anterior. Se caracteriza por evaluar el trabajo teatral, con base a modelos históricos que ya se han juzgado como valiosos. Por fuerza debe aceptarse acá, un conjunto de reglas o normas fijas.

Analizadas esas clases de críticas, estudiosos del género teatral, consideran al término medio entre la autoritaria e impresionista, como la más indicada, para producir un trabajo de calidad.

Como ya se dijo (cuando se hizo referencia al reportaje y a la reseña), es sumamente difícil establecer un patrón, para estructurar una crítica y prácticamente no existen modelos. Sin embargo, han hecho posible que se esbozen tres esquemas, los cuales se detallan a continuación.

Ahora bien, antes de entrar en detalle, conviene subrayar algunos aspectos inherentes a la entrada, trama y colofón.

Entrada o encabezamiento:

1. Puede estar referida a un hecho trascendental.
2. Una anécdota
3. Aspecto técnico
4. El público
5. La corriente artística

Trama:

1. El argumento sobre la interpretación personal de la obra, no es muy táctico dárselo a conocer al público, sino que

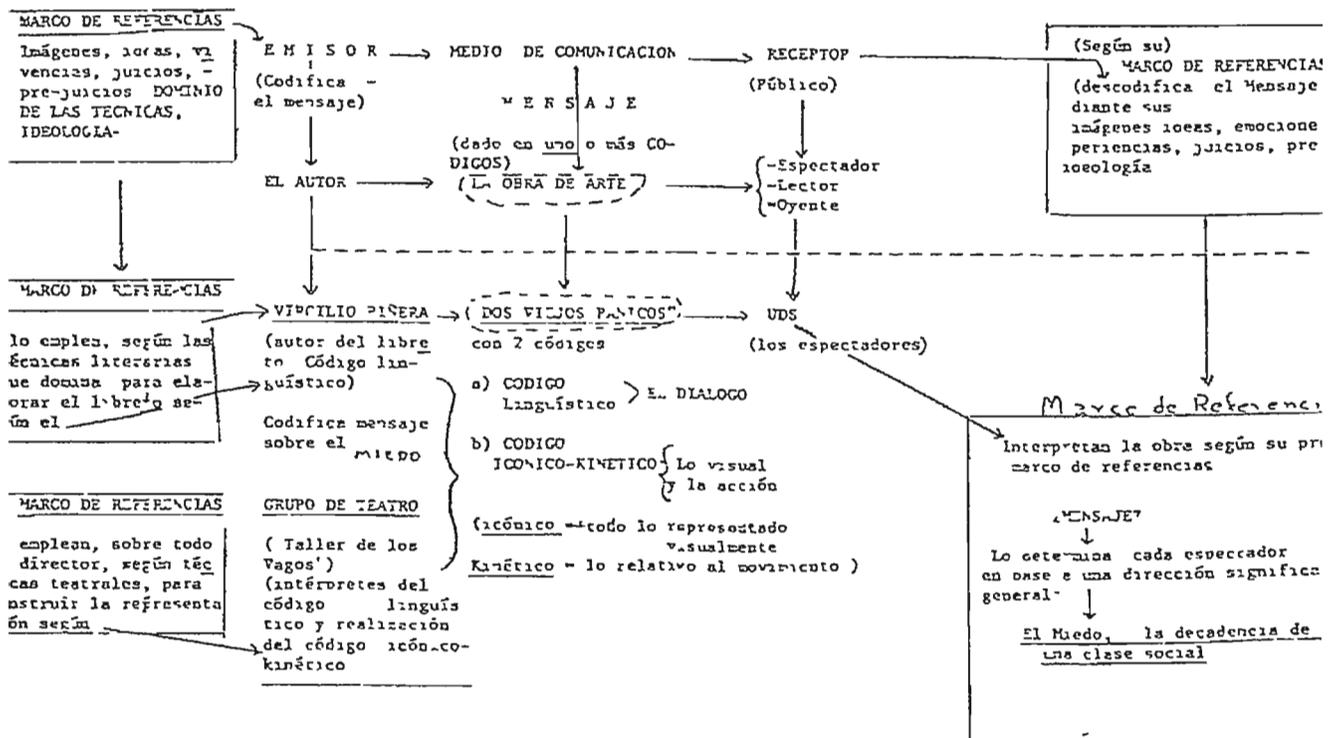
es más conveniente interpretar el sentido filosófico del escritor.

COLOFON

1. Es el juicio personal del crítico; aunque este último va en todo el trabajo, muchas veces trata de pronunciarlo en esta parte; es decir, en el cierre.

Por otra parte, todo periodista interesado en escribir críticas de teatro debe conocer, aunque sea en forma somera como se da el proceso de comunicación artística. Se detalla el esquema siguiente:

\*  
**PROCESO DE LA COMUNICACION ARTISTICA**  
 (Aplicación a la obra 'DOS VIEJOS PANICOS')



Esquema tomado del material de apoyo, para los estudiantes de la Asignatura Arte y Literatura, impartida por el Departamento de Letras de la Universidad de El Salvador.

DIAGRAMA DE UNA CRITICA TEATRAL

(Este esquema responde a un modelo del periodismo norteamericano).

Entrada

--

Párrafo 2,3 y 4 detallan la trama, pero sin quitar el interés del lector.

--

--

Párrafos 5 y 7; acá se vuelve a la cuestión planteada en la entrada.

--

--

Los párrafos del 8 al 11; hablan del director y los actores.

--

--

--

El último párrafo vuelve al tema de la entrada.

--

--

--

--

DIAGRAMA DE UNA CRITICA TEATRAL No.2

(Según una crítica sobre una obra de teatro llamada "Un diálogo no terminado" representada en un teatro de Moscú , aparecida en la revista Enfoque Internacional, correspondiente a Febrero de 1975).

Entrada  
Parte más culminante de la obra.  
1

¿Cómo el autor creo la pieza de teatro, vicisitudes...  
7

Título de la obra, de quien es y dónde es puesta en escena.  
2

Interferencias para explicar como ~~no~~ y en que condiciones se entrevistó a los actores que trabajan.  
8

Hablar sobre aspectos de la pieza teatral, el trama.  
3

Pregunta sobre el género escénico elegido por el grupo de teatro.  
9

Algún comentario particular haciendo alusión al párrafo anterior.  
4

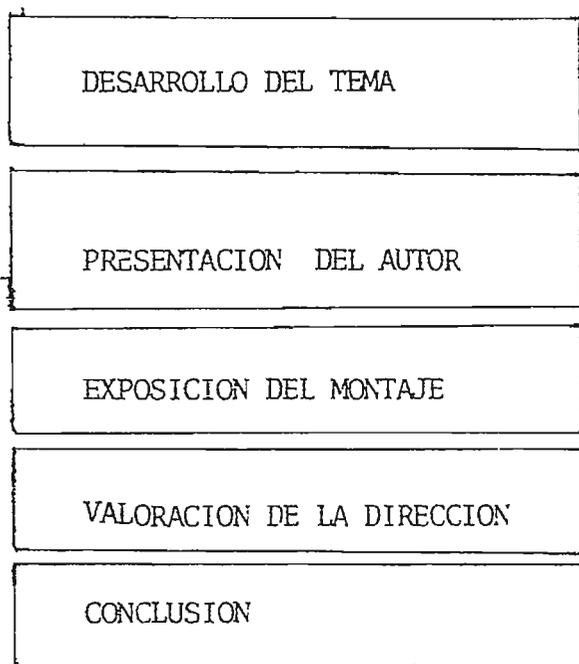
Contestación de la pregunta, opinión de la obra. Elección del tema , ¿por qué?  
10

Vivencia del periodista al conocer al personaje que se representa y comparar, puede o no hacerse en párrafo.  
5

Hablar sobre el grupo teatral, condiciones de creación, etc.  
6

DIAGRAMA DE CRITICA TEATRAL No.3

(Según un estudio realizado en periódicos de Excelsior de México) específicamente en DIORAMA DE LA CULTURA, correspondiente al mes de agosto de 1977).



CRITICAS DE OBRAS PRESENTADAS EN EL SALVADOR

A continuación el autor ofrece unos ejemplos de crítica teatral, hecha sobre obras montadas por grupos artísticos centroamericanos presentados en el Teatro Nacional de San Salvador .

" EL SEÑOR PRESIDENTE"

Reducir a las dimensiones de una pieza teatral un amplio y florido material novelístico, es tarea difícil. La adaptación del "Señor Presidente", representada por la Compañía de Teatro de la Universidad Popular de Guatemala, en el Teatro Nacional, no es la excepción a la regla.

"El Señor Presidente", es una novela escrita por Miguel Angel Asturias en el año de 1932. Según sus biografos fue inspirado para ese trabajo literario por la obra "Tirano Banderas" del escritor español Ramón Valle Inclán. Asturias ganó el Premio Nobel de Literatura en el año de 1967, después de hacer cola en las puertas nevadas de la Academia de Estocolmo.

La pieza teatral, revive por espacio de tres horas el drama milenario del hombre de su tierra, planteando el terror frío de la dictadura de Jorge Ubico. Contrariamente a situar la acción desde fines de siglo pasado hasta la década de 1920, según la novela del escritor guatemalteco y con Rafael Estrada Cabrera como figura central, la trama se desarrolla en 1930.

Seducido por los mitos políticos y sociales de la novela, el dramaturgo guatemalteco Hugo Carrillo, ha sucumbido a la tentación de adaptar la al teatro, introduciendo gran cantidad de material en un género donde se precisa de acciones.

Es en ese traslado de la novela al teatro en donde salta la debilidad de la pieza. No obstante asevere el mismo Carrillo que, de ninguna manera se espere encontrar en este juego teatral la obra de Asturias intelectualizante. Pues, los dos actos compuestos de más de setenta escenas, no hacen sino confirmarle lo contrario.

En cuanto a la dirección de Ruben Morales Monroy está acertada en algunos aspectos. Mantiene el ritmo de la obra detallada a través de la entrada y salida de los personajes, usos de luz y ruidos exteriores . Igualmente pica la imaginación del espectador para que éste se recree el resto del escenario. Logra mantener por espacio de tres horas la idea central de la pieza.

Naturalmente que no todos fueron aciertos, pues permitió la sobre actuación de algunos actores . Por ejemplo, en la escena donde torturan a Fedina de Podos con cal viva, la actriz Eva Ninfa Mejía, al desplegar todas sus emociones, desequilibra en gran medida la obra.

La compañía de Teatro de la Universidad Popular de Guatemala, compuesta por 42 actores, demostró en el escenario que es un grupo de artistas excelentes. No obstante, dejar traslucir por momentos cierta falta de profesionalismo. Lo cual, tampoco los aleja de un conocimiento de la técnica y la emoción, de donde los vemos llorar, gritar e insultar.

Es necesario decir en cargo de los actores que la multiplicidad de cuadros no les permitió una verdadera concentración, sobre todo por que entre uno y otro mudaban su vestuario. Aún dentro de ese marco sobresale el actor que interpreta a Miguel Cara de Angel, resultando más que convincente cuando llega a su final sombrío , después de haber participado en las crueldades del Señor Presidente.

La escenografía, logra un ambiente acertado, artístico y va bien . estilo y tema de la obra. Una serie de gradas, constituyen el espacio escénico, situado en la parte superior de ellas al Señor Presidente. Los elementos utilizados para la representación de este personaje son muñecos y altavoces. La iluminación es a base de luz blanca -auxiliado de

reflectores- se apagan y encienden según sea para cambiar el ritmo de la pieza, distanciar o cambiar de escena.

El elenco guatemalteco que se significó a través de un trabajo por su compromiso ideológico, a nuestro juicio, gusto al público salvadoreño. Es posible que con este tipo de representaciones en alguna forma su pensamiento social se haya visto enriquecido.

Asturias, en sus últimos años escribió varias obras dramáticas entre ellas: "Chantaje", "Dique Seco" y "El Rey de la Altanería". Realmente hubiese sido interesante ver al Premio Nobel guatemalteco más en ese campo que en adaptaciones como las de Hugo Carrillo.

#### ESQUEMA No.2

##### " LOS CRIOLLOS

La acción simulada de "herir", al público presente al espectáculo, hace que éste sienta desde sus butacas, cierta agresividad en las imágenes que le evocan la condición de nuestros antepasados soportando un fierro caliente y formando vida común con las bestias.

"Los criollos", pieza del grupo de investigación teatral colectiva Maíz, puesta en escena en el Teatro Nacional con motivo de la "Temporada Inaugural", interpreta momentos históricos determinantes en la conducta presente de El Salvador.

La obra es una desmistificación sobre el origen de la vida, el ser humano y la independencia salvadoreña. El trabajo que presenta Maíz, no es la creación del hombre por Dios, sino visto bajo la perspectiva de

la evolución de las especies (algas, amibas, lucha por la supervivencia) hasta que éste llega a nuestros días. Luego, hay un distanciamiento a partir del cual, se presenta al primitivo americano, sintetizando su vida en la flauta, tambor, trabajo, la siembra del maíz, la cultura. Como un punto mágico, esto se rompe con las palabras. Dios, Rey, España, hijos de puta.

Con la llegada de los españoles a América, el sometimiento del indio y la falsedad de los próceres independencistas, se deja traslucir a través de un juego de desmistificación, la intencionalidad de la obra. Es acá en donde estriba el valor de la pieza, en la creación del conjunto, constituyendo ese el inicio de un teatro nacional que se sale ya de los contextos tradicionales para interpretar en forma objetiva una realidad histórica.

Nacidos con la idea de un teatro popular, trabajan en esta obra con las únicas herramientas a su disposición: el cuerpo y la voz. De allí que a veces se observe un exceso de movimiento corporal, pues tienen necesariamente que llenar el espacio con acciones. Se nota también a nivel actoral la evolución del artista. Debido a lo limitado de sus integrantes éstos no cuentan en este trabajo con una sola definición, sino se vienen transformando constantemente desde un pez, reptil, una alga hasta llegar a ser un personaje: un español.

El espectador de hoy encontrará una gran dosis de ingenuidad en el trabajo de Maíz, lo cual no lo hace menos importante, ni contraresta el objetivo de sus autores. Por el contrario, el espectáculo ha tenido un caluroso eco entre los amantes del teatro. Con la estructuración de este trabajo, se ha caído en cuenta del poder de convicción social que entra

ñan las escenificaciones.

Como ya en algunas ocasiones se ha comentado, han entendido finalmente y dadas las situaciones políticas por las que atraviezan varios países incluido El Salvador, que el arte comprometido es -al contrario de lo que piensan algunos esteticistas, formalistas o abstraccionistas- un arma tan poderosa como cualquier otra aunque funcione a largo plazo y entre el miedo y las persecuciones, las muertes y las resurrecciones.

Evidentemente, no se puede dejar sin anotar, en desfavor de "Los Criollos" , cierto precipicio entre la creación y los criollos; carece, además, de esa curva suave entre un tiempo y otro. Es localista al ubicar la creación del hombre en América. Por otra parte, la música a cargo de Dimas Castellón, no va de acuerdo con la conquista.

El grupo Maíz nace a partir de la decadencia del Bachillerato en Arte en 1976. Desde su nacimiento se ve inclinado por buscar en El Salvador una verdadera expresión del teatro. Adoptan el principio fundamental de arrancar buscando su propia identidad y capacidad , tomando en cuenta sus necesidades. Sus actores trabajan bajo la siguiente divisa: "un esfuerzo del teatro salvadoreño por nacer". En ese sentido , ellos construyen los diálogos, guiones, la música, la puesta en escena. En resumen todo.

Después del estreno de la pieza, tuve la oportunidad de entrevistarme con Donald Paz Monge, actor que desempeña uno de los papeles principales.

-¿Cuál es tu opinión, sobre los curas, cuyo papel interpretas?

Un poco sorprendido por la pregunta, Paz Monge me contestó:

Como actores criticamos a los personajes, no queremos hacer perso-

najes serios. No pretendemos hacer un Manuel José Arce como el de la historia oficial. Muy por el contrario les cuestionamos su juego de intereses dentro de ese contexto histórico. Con respecto a mi papel de Cura, José Matías Delgado, particularmente me gusta, pues cumplo un objetivo de función social. Criticar y desenmascarar una figura de un acontecimiento oficial falso.

Mientras conversamos con el actor del grupo Maíz en el Gran Foyer del Teatro Nacional, nos vemos interrumpidos por Lyn de Sorto, colaboradora del elenco. Después de un intercambio de palabras, Monge continúa: Este espectáculo tiene la intención cumplida de transmitir a través del teatro "la problemática social" que conmovía a El Salvador de ese entonces, ridiculizando personas, cosas y situaciones; ubicando de esta manera a la obra en una especie de sátira. Se retoma acá algo de Moliere cuando decía sabiamente: "A la gente le tiene sin cuidado ser perversa, pero le desagrada ser ridiculizada".

¿Qué opinas de la obra?

- Nosotros al elegir el tema no queríamos hacer historia. Sino una burla de la independencia, pues eso es. Estando claros que mientras no digamos nada que lesione los intereses de la clase dominante y sus versiones oficiales, se nos van a tirar flores y hasta diran que nuestro trabajo es bonito; pero cuando comenzamos a atacar los falsos valores de nuestra floja sociedad, este tipo de obras les resultará vulgar. En fin, la independencia fue una burla para el pueblo, fue hecha para los criollos.

"RATAS Y RATEROS"

La libertad aspiración común de todos, sirve de inspiración a dramaturgos que en serio o en broma juzgan la situación desgarradora y oprobiosa en que los regímenes dictatoriales someten a nuestros pueblos.

Asistir a ver "ratas y rateros", representada en el Teatro Nacional, nos brinda la oportunidad a través de sus escenas de situarnos en nuestra realidad salvadoreña, pues la analogía con los acontecimientos diarios en El Salvador es más que evidente.

La obra es escrita por el catalan Yordi Teixidor, autor joven, ganador de varios premios en el quehacer dramático en España. Vinculado a los grupos teatrales de su país, es uno de los más prometedores y al mismo tiempo más comprometidos con las causas populares.

"Ratas y rateros", originalmente él la llamó, "El retablo del flautista" y la montó por primera vez en el año de 1973 con un conjunto llamado el "Topo". En principio la pieza estaba compuesta para seis personajes y era bastante corta. Luego de una reelaboración aumentó las escenas hasta llegar a diez.

Jordi Teixidor, igual que muchos de sus coterráneos, sufrió la dictadura del caudillo "por la gracia de Dios" contando esto mucho en su formación y en la elaboración de la obra. La tranquilidad robada por las ratas en la ciudad de Pitsburg y la reacción del pueblo ante esa calamidad, le sirven al teatrista español, para presentar una sociedad con grandes y agudos problemas sociales a los que las soluciones tardan mucho en llegar.

ESCENOGRAFIA: El paisaje de Pitsburg , enmedio de un cuadro, más

que adorno de fondo cobra ante la vista de los asistentes al teatro, gran significado. Allí está la catedral a medio construir, las murellas y en la parte de abajo una gran cantidad de tablas cruzadas que sirven al mismo tiempo de cárcel y de gradas de la casa del burgomaestre. Igual que la escenografía la música -interpretada por la Banda Tepeuani- no solamente sirve para acompañar, darle un fondo melodramático, o de suspenso a la obra, sino que ésta según van sucediendo las cosas en el escenario critican y entran en choque con la acción teatral. Por otra parte, se nota en el vestuario y en el maquillaje todo un buen trabajo.

DIRECCION: Carlos Vides un graduado de la Real Academia de Madrid, está bien acertado en la coordinación del trabajo. Recordamos de él la puesta en escena de "criaturas", "Historias con cárcel". En fin, es toda una persona con un gran potencial artístico. Ha empleado bien en esta pieza los movimientos escénicos; el ritmo y el tiempo. Guarda, además, fidelidad al propósito de la obra.

ACTUACION: Los actores, despliegan toda una riqueza dramática, reflejando a través de su actuación el método de Cali Buenaventura, el cual va analizando las fuerzas sociales en pugna. O sea, no es tan importante si un personaje se pelea con el otro, sino sacar a que clase está representando y cual es el conflicto.

La mayoría de los artistas que participan en la pieza, según vemos, no son simples marionetas, figuritas o maquetas representando su papel, sino actores practicamente vivos, pensando de determinada manera, con sus "tics" y demás cosas. Se significan también, por tener una conciencia clara de lo que realizan; es decir, encarnan concientemente a sus

personajes de la sociedad de Pitsburg.

Leonardo Arguello, en el papel del flautista, está muy bien logrado. Pues, aunque en forma intencional lo hacen aparecer como un 'divo' al lu cirse tratando de vender una imagen su actuación es más que convincente. Los demás, a excepción de Alberto Ramírez, en el rol del zapatero ocupan un lugar mesurado en la farsa.

La obra del teatrista catalan, nos deja ver claro que si bien es cierto se desarrolla en Pitsburg hace 600 años, todos sabemos que estamos en El Salvador y en la Guatemala de hoy. Lugares en donde todavía los métodos represivos y dietatoriales persisten aún.

El equipo de interpretes , Sol del Río 32, se desempeña, podríamos decir a su entero gusto, pues en esta obra la coincidencia con los métodos y soluciones que el autor proporciona responden a los intereses e ideología del grupo.

#### EL REPORTAJE

Cada vez la noticia radial y en menor grado la televisada cobran un papel preponderante en la época actual. Esto resulta lógico, si nos ajustamos a que , esos medios cuentan con la agilidad para llevar el acontecimiento inédito y actual a un público masivo en el momento de estar sucediendo.

Además de la agilidad, en el caso de la radio, sin implicar mayores sacrificios al oyente, pues mientras éste, realiza cualquier actividad puede perfectamente enterarse de los sucesos. A nivel de los trabajadores del campo, no necesariamente éstos tienen que saber leer para conocer un hecho noticioso, basta con encender su receptor. Asimismo no tienen que desembolsar ningún dinero adicional en su afán de procurarse la información.\*

La situación anterior obviamente es una ventaja con respecto al medio de comunicación impreso. Sin embargo, no debe dejarse de lado a una buena cantidad de lectores que gustan estar más enterados de los hechos, buscando en los periódicos, no ya la noticia, sino la ampliación de ésta.

Muchos periodistas a nivel del continente americano, comprendiendo ese hecho, se inclinan cada vez más por la elaboración de textos extensos, profundos y de mayor calidad, dando vida con ello, ya no a la simple exposición de un hecho, sino a un modelo periodístico llamado: Reportaje.

No se crea sin embargo, que el nacimiento de este modelo surge por su situación desventajosa con la televisión o la radio. No, en algunos textos de periodismo se dice que el primer reportaje fue publicado en 1587 en un "Zeitung" del antiguo ducado de Suabia, en Alemania.

---

\* Se debe tener presente al momento de hablar sobre esta situación que, bajo el capitalismo es corriente el fenómeno de la competencia entre los medios de comunicación, y tipos de actividad periodística y, por supuesto, los distintos periódicos, estaciones de radio o TV, etc, tratando cada uno de ellos de dominar "el mercado" o suprimir a los demás.

Por lo general, un buen reportaje procura buscar, al momento de darle tratamiento a los hechos, ángulos nuevos e inéditos, despertar el interés y apoyarse en recursos interpretativos, subjetivos y gráficos.

Esas características hacen que se coloque -según la tabla de modelos periodísticos del Centro Interamericano para la producción de Material educativo y científico para la Prensa-, indistintamente dentro de los géneros informativo e interpretativo. Es decir, lo mismo tiene cabida en la vida de un diario que en una revista especializada, cuya existencia es más prolongada.

Todo lo antes descrito, no se puede generalizar en todos los países, ya que después de hacer un análisis de la prensa escrita en El Salvador, se observa un predominio de la noticias "frías" sobre el modelo apuntado. Incide en ello, por una parte, que la mayoría de reporteros de los periódicos salvadoreños son empíricos y tienen una escasa formación cultural y poca experiencia en este género periodístico.

Por otro lado, los que tienen capacidad para escribir este tipo de material entre ellos algunos egresados y graduados de la Escuela de Periodismo, rehuyen este quehacer al observar como estos medios de comunicación, toman los reportajes como una "simple colaboración" donde basta con que aparezca el nombre del autor como remuneración a su trabajo.

El autor de esta investigación, cuando colaboraba con un periódico de circulación nacional -La Prensa Gráfica- después de haber enviado más de veinte colaboraciones, pretendió obtener un salario a cambio de su trabajo. La respuesta del Jefe de la Sección, para la cual escribía, Amado Arce, le indicó que: "trabajos pagados sólo que la empresa los so-

licite'\*

Ese ejemplo, ayuda a comprender el poco valor que proporcionan estos medios a sus dueños a la carrera de periodista, al trabajo, tiempo e investigación que consume un reportaje. Naturalmente esto es comprensible, pues ellos antes que hombres de prensa son empresarios y a través de sus empleados de confianza, le dan el sentido y valor a las cosas partiendo desde sus puntos de vista.

De allí que los pocos intentos que realizan algunos periodistas alrededor de este modelo sean 'meros amagos', pues en su mayoría caen en lo superficial, pues los empresarios saben que los periodistas capaces y con un grado profesional, tienen que devengar mejores salarios que los pagados en la actualidad.

A título de ejemplo, para tener una idea de la práctica del reportaje en el periodismo salvadoreño, basten los mencionados. Ahora bien, lo que importa comprender, después de todo, es la dialéctica de las cosas y lo que hoy es, posiblemente mañana sea diferente. En tal sentido, debe entenderse que poco a poco los dueños de los diarios irán dejando esa mentalidad "leonina"; así como en las décadas futuras, no cabe la menor duda que el público lector tenderá a ser más exigente. Por tal motivo, no es excluyente iniciarse y cultivar el estudio y la práctica del reportaje.

#### DEFINICIONES:

"El Diccionario del Periodismo", de Antonio López de Zuazo Algar, de nacionalidad española, al definir el reportaje indica lo siguiente:

"Género del periodismo informativo, frecuentemente acompañado de foto-

\* Los medios de comunicación en El Salvador, por lo general, cuentan con dos o tres personas a quienes reconoce dinero por elaborar artículos, reportajes, etc, el precio por estos trabajos oscila entre los

15 y 20 colones

grafías e ilustraciones, que relata una serie de hechos de interés actual en torno a un tema."

Algunos textos utilizados por las escuelas de periodismo, coinciden al definirlo como: "una forma periodística que comunica, explica, analiza y examina los hechos y profundiza en todos los aspectos de los sucesos que narra".

El Centro Interamericano para la Producción de Material Educativo y Científico para la Prensa (CIMPEC), considera al reportaje como el modelo periodístico más completo, al considerarlo al mismo tiempo informativa (al tener como antecedente una noticia); crónica (por la forma de narrar los hechos), asimismo entrevista y editorial.

#### CARACTERISTICAS:

- a. Sobre los hechos.
- b. Con los hechos vivos.
- c. Con los hechos interesantes.
- d. Interpreta, explica y analiza.

La función alternativa de estar entre los géneros interpretativos e informativos, hacen que en el reportaje se de a los hechos un tratamiento más profundo, y que experimente técnicas más complejas. Se procura, como se dice en la "jerga periodística", ir al trasfondo de la noticia, de tal manera que los análisis e investigaciones puedan proporcionarse al lector de una manera completa.

Por otro lado, al singularizar con el reportaje informativo, vemos que éste es menos analítico. Generalmente se caracteriza por tener algún grado de superficialidad. Esto ha hecho, entre los entendidos en el modelo

expresar argumentaciones tales como: "cuando se cae en ese plano (superficial) deja de ser reportaje".

Sin embargo, tiene como característica el empleo de mucho más tiempo y esfuerzo que la "simple nota fría". De allí que su mercado, no sólo lo constituye el periódico, sino además las revistas especializadas, cuyos trabajos tienen antecedentes en sucesos ya publicados en los diarios.

#### LA ELABORACION:

##### A. Prerrequisitos del escritor de reportajes:

1. Saber redactar la noticia fría.
2. Ser conciso.
3. Evitar la verbosidad.
4. Uso de los verbos en lugar de adjetivos.
5. Apego estricto a los datos o verdad.
6. Equitatividad.
7. Investigar todas las fuentes relacionadas con el tema.
8. Olfato e imaginación.
9. Línea de muerte.
10. Practicar.

Después de todo lo anterior se vuelve indispensable crear un acondicionamiento mental en donde tenga cavida:

1. Entusiasmo y curiosidad -sobre la vida y acontecimientos.
2. Disciplina y hábito -Nadie puede enseñar eso, debe adquirirse.

Lo que se hace en cinco días hacerlo en dos horas.

El aspecto disciplinario, si bien es cierto se consigue con la práctica, necesita también de los siguientes instrumentos:

- a. Diccionario
- b. Gramática correcta.
- c. Puntuación y Ortografía.
- d. Pulcritud en la nota.
- e. Leer reportajes de otros autores: 1. Como lector común y corriente.  
2. En forma analítica.

PLAN PARA ESCRIBIR UN REPORTAJE:

¿Dónde conseguir los datos?

- 1. Datos muertos: Bibliotecas, Escuelas de Arte, Sindicato de actores, programas de Teatro, Morgues de periódicos, asociaciones, etc.  
(Fuentes rutinarias)  
Con estos datos las entrevistas se hacen más interesantes; además es de cortesía y se consigue más fácilmente la cooperación del entrevistado.
  
- 2. Hablar con los contactos de la persona: Colegas, amigos, empleados, profesores, enemigos, familiares lejanos y cercanos;  
(Fuentes Especificas) es decir, con personas de hueso y carne.  
Recordar una famosa frase que,

3. Procurar mantener la fuente abierta. Si en el transcurso del trabajo se encuentran datos más importantes distintos a los que investigamos, escribir sobre eso.

¿Cómo organizar los datos? Podría seguirse los siguientes pasos:

1. Poner todos los datos en una primera página, de acuerdo a la extensión del reportaje.
2. En otra hoja: a. Agrupar los datos relacionados, con un aspecto del tema.  
b. Tachar los datos descartables; pero nunca tirarlos al cesto de la basura, porque pueden usarse ya sea para; la entrada, cierre, transiciones o mantener el interés del lector.
3. En una tercera página : Poner los datos utilizables.

### ESTRUCTURA

Siempre es bueno tener presente que un esquema o plan de trabajo por escrito , economiza tiempo, pues sirve de guía para la realización del reportaje. Además se debe estar claro que a la hora de estructurar el trabajo, ese patrón no es rígido y tampoco debe obstaculizar la creación y estilo personal, pues no siempre el apego a normas estrictas será necesariamente la pauta a seguir.

Algunos textos de periodismo, recomiendan para la realización de un reportaje, los siguientes pasos, sin perder de vista como ya se dijo , que éstos sólo son meros puntos de partida:

ENCABEZAMIENTO O ENTRADA

a. Una afirmación de carácter general.

- b. Un ejemplo específico.
- c. Un hecho significativo.

DEFINICION DEL TEMA:  
(Este aspecto puede desarrollarse así).

- a. Valiéndose de la reiteración.
- b. Valiéndose del contraste
- c. Valiéndose de un incidente concreto.

PROFUNDIZACION DEL TEMA:

- a. La particularización
- b. La comprobación

CULMINACION DEL TEMA:

- a. Por medio del señalamiento de sus consecuencias.
- b. Por medio de la comprobación de hechos similares.
- c. Por medio de las indicaciones de sus valores.

Cada uno de los tres aspectos puede ser matizado con:

- a. Anécdotas.
- b. Juicios interpretativos.
- c. Elementos de ambientación.

Neal Coople, sugiere en su libro "Nuevo Concepto del Periodismo", que los estudiantes o reporteros que se inicien en la práctica del reportaje profundo, después de seleccionar el tema a investigar realicen un esquema de trabajo, el cual en un principio sirva de guía para la re

cabación de datos (pasos del 1 al 5) y al final, para evaluar los resultados que se obtienen al concluir esa tarea (pasos 6 y 7).

En ese sentido, el autor presenta un modelo de esquema para investigar temas relacionados con el teatro que pueden convertirse en reportajes interpretativos periodísticos.

#### ESQUEMA DE TRABAJO PARA UN REPORTAJE INTERPRETATIVO

(Caso práctico de un reportaje)

- 1) Autor. Oscar Jesús Arévalo.
- 2) Idea: Destacar los 28 años de actividad artística ininterrumpida del grupo teatral "El Galpón" y demostrar su calidad dramática en la Primera Muestra Internacional de Teatro.
- 3) Norma: Los grupos teatrales como "El Galpón" con una posición política consecuente y comprometidos con las causas populares, mantienen a través del arte una fuerte oposición al sistema capitalista. Es importante destacar esto a nivel periodístico.
- 4) Fuentes: En un principio se recurrió a periódicos sudamericanos y mexicanos, en los cuales había toda una recreación sobre esa institución teatral. Folletos publicados por el mismo elenco, libros sobre teatro (particularizando en lo que respecta al teatro colectivo), artículos diversos, sobre Bertold Brecht.

5. Investigaciones rutinarias: se efectuaron entrevistas con el director de "El Galpón", Atahualpa del Cioppo y a su colaborador: Rubén Yanes. La representación escénica "Pluto" de Aristófanos en el Cine Darío, fue de vital importancia para el reportaje. Se hicieron preguntas a diferentes miembros del público que asistió a escenificación de la obra; así como a los organizadores de la Primera Muestra. Se fue a la Escuela Nacional de Danza a una conferencia sobre el teatristas alemán Bertold Brecht. Finalmente se participó de un taller de trabajo sobre "Técnicas del Actor".
6. Organización: El reportaje empezó a cobrar forma desde el momento que, se conoce la trayectoria y destierro del grupo teatral (acá entra en juego la característica de anticipación de este modelo periodístico). Se fueron compilando los datos en sus diferentes aspectos: entrevistas, presentación en Cine Darío, etc., luego, se agruparon los datos de mayor interés para el trabajo. Con más de cuatro borradores al final el escrito periodístico resultó ser coherente.

Resultados: El reportaje, fue publicado en forma destacada en la Revista Dominical de la Prensa Gráfica, el 20 de noviembre de 1977.

"28 AÑOS DE ACTUACION"

"El Galpón" de Uruguay cumple en El Salvador 28 años de actividad artística ininterrumpida. Con gran tradición teatral está considerado como toda una institución por dar durante varias décadas prestigio a su país; y a través de muchos de sus talentos, ha colaborado a la formación cultural latinoamericana.

Este grupo es uno de los invitados especiales a la Primera Muestra Internacional de Teatro organizada por el Ministerio de Educación, la cual tiene como escenario el Cine Darío. "El Galpón" , con la obra "Pluto" de Aristófanes, inauguró este evento cultural el primero de septiembre.

Una de las características del extraordinario elenco uruguayo es la calidad de sus actores, no sólo como interpretes sino como hombres de teatro en un concepto integral de la palabra; estudiosos investigadores de la realidad teatral, rigurosos en el trabajo y con dominio de las técnicas expresivas. Entre sus integrantes mencionamos: Saúl Ibargoyen, Ul Bidart, Juan Ribeiro, Dardo Delgado, María Azamboya, Wáshington Castillo, Raquel Soane, Rubén Yanes, Mario Galup, Atahualpa del Cioppo (Director) Rodolfo de Costa y Blas Braidor.

Con todo un sistema de creación artística sustituye la tradicional figura del director, absoluto responsable del espectáculo, por una participación de los componentes del grupo, lo que supone una exigencia mayor de creatividad, autoconfianza, desarrollo de cierto sentido democrático en función de rechazo de jerarquías e individualismos.

Sus primeros pasos comenzaron el 2 de septiembre de 1949, como producto de la unión de algunos integrantes de "Teatro del Pueblo" con los de la "Isla". Su nombre surge de la imagen física de la caballeriza en donde dieron rienda suelta a sus primeras inquietudes.

El 7 de mayo de 1976, el gobierno uruguayo interrumpe sus actividades de tantos años al acusarlos de "marxistas". Disuelta la institución por decreto, unos salen del país y otros piden asilo en la Embajada de México lugar en donde deciden más tarde continuar su labor artística.

Sobre ese pasaje de la vida de "El Galpón", su fundador, Atahualpa del Cioppo, dice: "Nuestro Artiga manifestaba: 'sean los orientales tan ilustres como valientes'. Y nosotros no tendremos mucho talento, pero tuvimos la valentía de no dejar perder esta delicada flor creativa para indagar la realidad humana y social de nuestra América.

Radicados en México, reinician su arte presentándose en algunos locales de difícil acceso, auditorios, sindicatos o en salas desconocidas con "Un hombre es un Hombre" de Brecht; participando luego en la pieza "Pluto", obra con la que el público salvadoreño obtuvo el día del inicio de la Primera Muestra -enormes satisfacciones.

"Pluto", escrita hace más de dos mil años, es una comedia en donde, según Jacobo Burchart, en su artículo "Historia de la Cultura Griega", es magistral el conflicto entre Pluto y la pobreza, resultante del egoísmo de los humanos en todas partes. Refiere además; "aquí ya no se trata propiamente de atenas, sino del mundo, y tampoco de un momento de la vida ateniense, sino de un problema moral de todos los tiempos".

Corroborar lo anterior Rubén Yanes, director de la pieza, al explicarnos: "Cuando leímos el texto, tratamos junto a los demás integrantes del elenco de verlo con ojos brechtianos con el objeto de recuperar

sus polos dialécticos. Es decir, hacer lo que Brecht pide para nuestros clásicos y lo que él hacía, leerlos con ojos del siglo veinte. De manera que algo escrito hace veinte y cuatro siglos pueda verlo hoy el espectador como algo contemporáneo, y no como una pieza de museo".

En efecto, según se pudo constatar, el público al presentársele la temática compuesta de dos actos, se entretuvo pasando la mayor parte de su tiempo riéndose, demostrando que las distintas situaciones representadas por los actores se entendían. Cumpliéndose de esta forma lo argumentado por Brecht cuando dice: "la risa es un instrumento del conocimiento".

Paralelo a su labor escénica, el elenco uruguayo, participa de los talleres de trabajo con el tema Bertold Brecht. Los organizadores de la Primera Muestra, manifiestan que los talleres tienen como objetivo buscar la capacitación de los actores y técnicos locales.

En esa disertación sobre Brecht, realizada el dos de septiembre en la escuela nacional de danza, también tuvo destacada actuación, durante hora y media, Rubén Yanes. Proporcionó un marco general sobre la vida del teatrasta alemán. En la parte final de su alocución dijo: "El objetivo último del espectáculo debe ser el desarrollo y la capacidad crítica del espectador".

Los miles de asistentes al teatro, han elogiado a los organizadores de la Primera Muestra Internacional de Teatro. Para "El Galpón", esperamos que su cumpleaños sea de buen augurio para el desarrollo de esta rama del arte a nivel latinoamericano y que siga siendo un vehículo para indagar la realidad.

## CONCLUSIONES

### ASPECTO SOCIAL

a) En El Salvador, no existe una política cultural permanente, coherente que resuelva los problemas de la cultura nacional, y esto se debe a un problema de clase. Las clases dominantes no están interesadas en el desarrollo del nivel intelectual de las masas populares. Por eso no crean los instrumentos necesarios que conlleven a solucionar este problema.

b) La subestimación hacia nuestras artes proviene principalmente de las capas dominantes, que en la actualidad manejan y administran el país y están en la capacidad de otorgarle a la cultura salvadoreña algún porcentaje del presupuesto nacional.

c) Particularmente dentro de algunas ramas del arte, tales como el teatro, en El Salvador, se ha castrado su impulso de carácter popular. Pues, a nivel del aparato estatal están conscientes que, el quehacer dramático es un medio de lucha, una tarea política producto de la conciencia social, en donde se puede descubrir al hombre un mundo de cosas. Tales como los mecanismos de la sociedad en que vive y hacerlo comprender cuál es su papel en ella.

### MEDIOS IMPRESOS EN EL SALVADOR

a) Los medios de comunicación social, a nivel impreso, quienes supuestamente están en la obligación de promover la convivencia y liberar

al hombre de todo lo que pueda enajenarlo; en el ámbito salvadoreño, juegan un rol contrario. Esto obedece a que, como en la mayoría de países del mundo occidental, los diarios están subordinados a intereses políticos económicos y publicitarios,

b) Los diarios de El Salvador, se encuentran formando parte de los intereses de las clases dominantes. De donde lo investigado refleja para citar un ejemplo, la exagerada importancia proporcionada al deporte más que al aspecto cultural. Denotando eso además, la desproporción entre la formación y la información transmitida, si se toma en cuenta las funciones primarias de la prensa: informar, formar y divertir,

c) La prensa salvadoreña no profundiza, no da al lector una explicación de las causas de los hechos noticiosos, no hace periodismo interpretativo. Es cierto que en el trabajo periodístico diario influye el tiempo y que la actualidad tiene primacía; pero en ningún momento es justificante de tal actitud.

#### LOS PERIODISTAS EN EL SALVADOR

a) Los periodistas que trabajan en los medios, se observa la no existencia del sentido profesional. Una de las causas fundamentales para ello es la falta de preparación técnica y humanística (máxime en trabajos relacionados con el teatro).

b) Los Jefes de Redacción de los periódicos, al introducir como norma diaria, la obligación de una pauta informativa, restringen

la libertad del periodista y lo mecanizan impidiéndole de esta forma cumplir con su verdadera labor de buscador de noticias en la calle y de cultivador de fuentes.

c) Los periodistas salvadoreños, totalmente contrarios al ritmo de la vida actual persisten en el "hacelotodo" (en esto naturalmente tienen responsabilidad los dueños de las empresas). Alejados completamente de la diversificación del trabajo y, en consecuencia de una especialización, tratando de abarcar la infinidad de disciplinas y materias hoy existentes, lo cual los conduce inexorablemente a la mediocridad.

d) A falta de verdaderos profesionales del periodismo, tanto en la prensa diaria como en sus revistas semanales, se evidencia el hecho de que se recurra a los artículos -frívolos en su mayoría- de las agencias de noticias.

#### EL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

a) El Departamento de Periodismo no propicia a cabalidad el desarrollo de estudiantes capaces de enfrentar con éxito su destino personal ni cumplir los roles que el contexto social impone a sus miembros.

b) Al enfocar el pensum de la carrera se observa cierta persistencia por el periodismo informativo, dejando de lado; aunque no en su totalidad, el aspecto formativo. Es decir, a la especialización perio-

dística no se le da ningún tratamiento ni aún en forma experimental . Esto hace que en el laboratorio de prácticas, temas relacionados con el arte y dentro de él la rama de teatro, sean mínimos.

c) En relación con la proyección se concluye que ésta (la poca que se hace) es tímida y poco futurista en el diseño de perspectivas ya sea a corto , mediano o largo alcance. En su mayor parte, como al-guén dijo el Departamento ha vivido "enconchado".

### RECOMENDACIONES

En esta parte del trabajo, más que particularizar, se tratará de generalizar los aspectos que se expongan. Ya que, si se observa detenidamente en muchos de los capítulos a la par de la investigaciones se encuentran recomendaciones específicas. Por ejemplo, en el último se proporcionan algunas guías, para escribir modelos periodísticos relacionándolos directamente con el teatro.

Tomando en cuenta lo anterior, concretamos lo siguiente:

#### ASPECTO SOCIAL

a) Es obvio que no se puede ni debe continuar con una cultura de pendiente y deformada. Aunque eso no se puede ver en forma voluntarista, pues en la mayoría de los casos responde a problemas estructurales del sistema. Para acabar la dependencia en forma total, se necesita realmente darle vuelta a todo el estado de cosas.

Sin embargo, aún y con esta poderosa limitante se puede investigar mucho más la génesis cultural de El Salvador en sus diferentes aspectos.

Pero, para que ésta resulte más confiable deben tomar participación en ella instituciones no comprometidas con los aparatos del Estado. Para el caso, La Universidad Nacional de El Salvador. Naturalmente que, para realizar una tarea positiva en la dirección anterior es imprescindible hacerlo dentro de una la mayor libertad política y social, lo cual, dentro de las actuales estructu-

ras es una limitante . No obstante si nos vamos al campo artístico se puede hacer todo lo posible por utilizar al máximo los medios que el sistema brinde, sin llegar desde luego, a vender el alma.

#### MEDIOS IMPRESOS EN EL SALVADOR

a) La difusión y promoción del arte y específicamente el teatro, es indudable que a los medios de comunicación social les toca un papel de primer orden. Pues, tanto la mujer como el hombre de nuestra época están ansiosos de cultura y buscan en las publicaciones elevar su nivel intelectual.

El público de bajo nivel cultural no tiene ya porque constituir un obstáculo para frenar el desarrollo de un periodismo nuevo. Y el profesional de nuevo cuño, está consciente que su tarea debe ser precisamente concientizar a sus lectores sobre la necesidad de recibir información importante y trascendente, ayudando con ello al desenvolvimiento del individuo en las diferentes circunstancias para que éste cuente con mayor cantidad de criterios y elementos de juicio para actuar.

b) Los empresarios están conscientes -aún y cuando se resistan a ello-, de que el periodismo interpretativo es una necesidad de mercado planteada. En ese sentido tienen que dar pasos necesarios en la contratación de profesionales del periodismo capaces e interesados en un trabajo distinto al facturado tradicionalmente.

### LOS PERIODISTAS EN EL SALVADOR

a) Ahora bien, no siempre será fácil disponer de trabajadores con esas características por cuestiones propias del medio. Pero, es aquí donde las asociaciones y sindicatos de periodistas pueden coadyuvar a esta tarea; elaborando cursos para redactores en ejercicio en donde se les enseñe aspectos fundamentales de la disciplina . Y además se le de caviada a cierta especialización entre ellas el aspecto artístico.

Mediante esos cursos de formación hacerles comprender a los periodistas empíricos (ya que éstos no pueden ser desplazados en su totalidad) que nadie se puede sentar a escribir a locas sin antes jerarquizar, previo el correspondiente análisis.

b) A nivel organizado, los miembros de la prensa deben dejar claro ante el Jefe de Redacción que su trabajo es hacer pautas; pero el de los reporteros y demás periodistas es hacer noticias y éstas deben buscarse sin limitaciones de ningún tipo.

### EL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

a) El Departamento de Periodismo, debe imponerse como tarea la formación de un comunicador crítico que sepa analizar el contexto social y económico, para que ayude al lector a juzgar, medir los hechos y sus consecuencias. En otras palabras, pues, capacitar a un profesional con criterios muy bien cimentados, que ya dentro de los medios comience a presionar, para lograr al fin un periodismo de altura.

Dentro de este periodismo de altura, surge como una necesidad apremiante, el desarrollo de la especialización periodística. Como unidad de periodismo no debe pasarlo de largo, muy por el contrario debe fomentarlo. Debe tenerse presente que no en balde los profesionales generales han desaparecido. La gente prefiere consultar a los expertos. Y esto lo vemos en casi todas las disciplinas profesionales.

- b) Como unidad de periodismo es imprescindible también, hacer conciencia en el estudiante dedicado a esta carrera que escribir, no es sólo un medio de ganarse la vida o por conseguir una calificación, sino una necesidad espiritual y un ejercicio del intelecto. Pues quienes piensen lo contrario estarán reduciendo la Licenciatura de Periodismo a una función puramente mecánica.

Eso es malo, porque jamás podrán liberarse de la pirámide invertida y a medida que los años arrugan su cuerpo, se irán arrugando también todos sus escritos. En otras palabras, su periodismo no evolucionará y se quedará a la zaga de los espectaculares cambios sociales, terminando finalmente por descomponerse.

- c) En el caso de la especialización, que el orientador o secretario académico del Departamento, a través de diversos medios a su alcance, procure detectar las inclinaciones de los alumnos y los impulse hacia áreas que estimule sus inquietudes. Si estas fueran sobre aspectos del arte, indicarle a nivel humanístico materias que le podrían ayudar en su tarea; señalándole al mismo

tiempo técnicas a nivel periodístico, sobre reseñas, reportajes y críticas.

- d) Es necesario crear en el Departamento, un clima propicio para el libre debate de las ideas y emprender una búsqueda de nuevos métodos pedagógicos que superen la clase magistral, haciendo del estudiante un participante activo en el proceso de aprendizaje.
- e) El órgano de prácticas, aunque por el momento modesto, pero es un medio abierto para hacer un periodismo distinto. En la medida que los alumnos participen sabremos si son capaces o no de lograrlo. Se está claro que criticar es bueno, pero participar es mejor porque brinda la posibilidad de la autocrítica que es un camino honesto y seguro para la superación.
- f) Es necesario promover una actitud de extensión de la escuela de periodismo, dirigida a estimular la conciencia y la participación sobre los problemas de la sociedad actual y sobre las posibilidades de un futuro mejor.

BIBLIOGRAFIA

A. LIBROS

- A. OPARIN "El origen de la Vida", 3a. edición, Editorial Progreso, Moscú, 1967.
- BARBERO, EDMUNDO "Panorama del Teatro en El Salvador", Editorial Universitaria, Primera Edición, El Salvador, 1972.
- BENITEZ, JOSE "Técnica Periodística", Ediciones Granma, Primera Edición, La Habana, 1973.
- BERTHOLD, MARGOTH "Historia Social del Teatro", (Colección Universita de Bolsillo punto y Omega) 1a. Edición Ediciones Guadarrama, S.A. Editorial Labor, Madrid, 1974.
- CARDET, RICARDO "Manual del Periodismo", Ediciones Organización Internacional de Periodistas, Primera Edición, Praga, 1979
- CASTELLANOS, JUAN M. "Filosofía, Ciencia y Revolución", Primera edición, (Colección el Tiempo) Editorial Universitaria, El Salvador, 1972.
- COPELE, NOAL "Un Nuevo Concepto del Periodismo", Editorial Pax, Primera Edición, México, 1968.
- DARY, DAVID "Como Redactar noticias", Primera edición, Ediciones Marymar, Argentina, 1976.

- HAUSSER, ARNOLD "Historia Social de la Literatura y el Arte", Edición Guadarrama, 13a. edición, Madrid, 1976.
- HUNT, TOOD "Reseña Periodística" Editores, S.A. Primera edición, México, 1974.
- HYNDS, ERNEST "Periodismo Norteamericano de Hoy", Primera edición, Editores asociados, S.A, México D.F. 1977.
- MENENDEZ QUINO, A,  
LEONEL "Hacia un Nuevo Teatro Latinoamericano, Ediciones U.C.A, Primera edición, El Salvador, 1977.
- "Nuevos Rumbos del Teatro" Salvat Editores, S.A Primera edición, España, 1973.
- PRADO RIVADENEIRA, RAUL "Periodismo: La Teoría General de los Sistemas y la ciencia de la comunicación", Primera Edición, Editorial Trillas, S.A. Impreso en México, 1977.
- ROSENTAL, M.M "Diccionario Filosófico" Primera edición, publicaciones , C.E.C.E, El Salvador, 1974.
- SANCHEZ VASQUEZ, ADOLFO "Las ideas estéticas de Marx" Ediciones Era, Séptima edición, México, 1977.
- TOUCHARD, PIERRE-AIMEE "Apología del Teatro" Compañía General fabril, Editoria, S.A. Primera edición, Argentina, 1961.
- WRIGHT, A. EDWARD "Para comprender el Teatro Actual", Ediciones Fondo de La Cultura Económica, Primera reimpre-sión, México, 1971.

B. REVISTAS

- ESTEIN, EDUARDO "Entre el silencio y el grito", Revista ECA oct/nov. 1975.
- LEIVA, OSCAR, "Muerte de un viajante" Diorama de la cultura, Excelsior, México, agosto 1977.
- MIXCO, MIGUEL H. "Literatura Salvadoreña una palabra que rehusa el silencio", Revista El Papo, El Salvador No.7, enero, febrero, 1978.
- "Literatura Salvadoreña" Revista El Papo, El Salvador, No.6 1978.
- NIAKI, VADIM "Un diálogo no terminado" , Revista Enfoque Internacional, Colombia, febrero de 1975.

C. ENTREVISTAS

- ACOSTA, MARCO ANTONIO, Periodista (Mexicano) forma parte de los colaboradores de Diorama de la Cultura, de Excelsior de México, San Salvador, diciembre de 1978.
- ARCE, AMADO Empleado. Jefe de la Revista Dominical de La Prensa Gráfica, San Salvador, Diciembre de 1977.
- ARGUELLO, LEONARDO Actor. Miembro del elenco Sol del Rio 32, San Salvador, diciembre de 1978.
- AZUCENA, MIGUEL ANGEL Licenciado en Letras, San Salvador, Octubre de, 1979.

- BENAVIDES, DENNIE Actor independiente, San Salvador, Diciembre de 1978.
- CASTRO, ENRIQUE S Periodista y escritor, San Salvador, enero 1980.
- CONTRERAS, RENE Periodista, Jefe del Departamento de Periodismo, Universidad de El Salvador, San Salvador, febrero, de 1980.
- CROWN, DONALD Profesor de Letras, Ex-jefe del Departamento de Letras de la Universidad de El Salvador, San Salvador julio de 1979.
- ESCOBAR, AURA O. Licenciada en Letras, San Salvador, enero de 1980.
- GUZMAN, FRANCISCO Periodista, Ex-jefe del Departamento de Periodismo de la Universidad de El Salvador, San Salvador, Diciembre de 1978.
- HASBUN, ANA CRISTINA Catedrática de la asignatura Feature, en la Universidad de El Salvador, San Salvador, febrero de 1980.
- IGLESIAS, VICENTE Sociólogo, San Salvador, octubre de 1979.
- KRISTESSEN, DANIEL Actor, Director del Teatro de Títeres "El Pequeño Molino", San Salvador, Diciembre de 1978.
- MONGE, DONAL PAZ, Actor, miembro del Grupo Teatral "Maíz", San Salvador, diciembre de 1978.
- OLMEDO, JAIME Actor independiente. San Salvador, diciembre de 1978
- ORELLANA, RENAN A. Periodista, ex-jefe del Departamento de Periodismo de La Universidad de El Salvador, San Salvador, diciembre de 1978.

PORTILLO, NELSON. Actor. Miembro del elenco "Hamlet", San Salvador, diciembre de 1978.

RAMIREZ, DOUGLAS MAURICIO . Profesor , Director de Extensión Universitaria, San Salvador, enero, 1980.

RIBERA, RICARDO (Español) Historiador Literario, San Salvador, septiembre de 1979.

RIVAS, JULIO Estudiante de Periodismo, Miembro de Planta del Diario El Mundo, San Salvador, Marzo de 1980.

SALOMON, ROBERTO Actor, Director del Acto Teatro, San Salvador, diciembre de 1978.

VILANOVA, RICARDO, Ingeniero, San Salvador, enero de 1980.

ZALDAÑA, FRANCISCO. Estudiante de Letras, Miembro del grupo literario "Francisco Díaz", San Salvador, Noviembre de 1979.

ZEPEDA, LAURA TERESA. Periodist , ex-miembro del Personal de La Prensa Gráfica, San Salvador, febrero de 1980.

ANEXOS

## REGIMEN DE PASANTIAS OBLIGATORIAS EN

### 'PRUEBA'

#### OBJETIVOS

- a) Familiarizar al estudiante con los problemas propios de la redacción de un órgano de prensa escrita.
- b) Dar un entrenamiento práctico al estudiante en el manejo de los géneros periodísticos.

#### PROGRAMA

La pauta. Importancia. Problemas. Elaboración. La Redacción. Distribución del trabajo entre los reporteros. Reuniones de discusión. Análisis de las características de las informaciones públicas de acuerdo al género periodístico empleado.

La diagramación de un Semanario. Problemas. Análisis. El montaje y la impresión. Supervisión. Resolución de problemas de última hora.

El papel . Costos de Elaboración. La publicidad. La distribución y la venta. Tomando como punto de partida los problemas que surjan, en cuanto a distribución y venta, hacer una investigación detallada, mediante charlas, visitas y conferencias, de cómo funciona la distribución de un gran diario.

#### METODOLOGIA

El profesor guía, que en este caso será el Jefe de Información, deberá dividir a los estudiantes en grupos encargándole, a cada uno de ellos, una tarea diferente correspondiente a una fase determinada en la elaboración del semanario.

Los grupos intercambiarán semanalmente sus tareas de modo de que todos puedan hacer cada una de las tareas.

El profesor analizará con los estudiantes los diversos problemas que surgen en la redacción de un órgano periodístico, tanto desde el punto de vista editorial e informativo como desde el punto de vista de su elaboración.

#### ORGANIZACION

De los estudiantes.

1) Serán alumnos regulares, de estas pasantías obligatorias, los estudiantes de X Semestre (Pensum 1970) que no hayan hecho pasantías en los medios de comunicación. Podrá tomarse como horario para realizar esta pasantía el correspondiente a Periodismo de Opinión II, dando como opción al estudiante la realización de un trabajo de investigación o la realización del seminario. (En el caso del próximo semestre par 1978).

2) Los estudiantes del nuevo pensum (1978) lo harán en el VIII Semestre conjuntamente con Secretaría de Redacción.

3) Corresponderá a los estudiantes elaborar la edición semanal del periódico y contarán para ello con la colaboración de los estudiantes del seminario de Secretaría de Redacción.

4) Los estudiantes deberán cumplir estrictamente con las tareas asignadas por el profesor Jefe de Información.

5) Serán también alumnos de este seminario, pero con un régimen distinto, estudiantes regulares de los cursos de Periodismo Informativo y de Opinión y los de los cursos avanzados de Técnica Gráfica. A tal efecto, los profesores de Informativo designarán, cada tres semanas, a tres estu

diantes de su curso que deberán cumplir funciones reportables en el semanario "Prueba". Estas labores harán las veces de las prácticas obligatorias en el aula y le serán calificadas por el profesor guía (Jefe de Información del semanario) junto con el respectivo profesor del estudiante, para que éste las añada a su record regular.

Los estudiantes de Comunicación Gráfica que trabajen en el seminario como diagramadores, serán calificados por un profesor de su departamento que tendrá a cargo la diagramación.

De los Profesores.

1) El Semanario "Prueba" tendrá un Director, un Jefe de Redacción, un Secretario de Redacción, un Jefe de Diagramación y un Jefe de Información que deberán ser profesores de planta de la Escuela.

2) La Dirección será desempeñada por el Director de la Escuela; la Jefatura de Redacción por el Jefe del Departamento de Periodismo Informativo; la Secretaría de Redacción por el profesor encargado del Seminario que se ocupa de dicha materia; la Jefatura de Diagramación por un profesor del Departamento de Comunicación Gráfica y la Jefatura de Información por el profesor del Departamento de Periodismo Informativo designado, semestralmente, por el Jefe de dicho Departamento.

3) Las horas de trabajo del profesor designado como Jefe de Información le serán computadas como carga docente.

4) Serán tareas de obligatorio cumplimiento para el profesor Jefe de Información, las siguientes: a) cumplir y hacer cumplir las tareas asignadas al seminario, b) elaborar las pautas semanales (de acuerdo con el Director y el Jefe de Redacción) junto con los estudiantes del seminario

c) corregir y señalar los defectos que pudieran presentar los trabajos realizados por los estudiantes explicándoselos, luego, concienzudamente, d) calificar dichos trabajos y llevar el record de notas para, una vez finalizado el seminario, promediarlas y dar las notas finales, e) en el caso de las notas de los estudiantes correspondientes a cursos regulares de Periodismo Informativo y de Opinión, pasarlas regularmente al correspondiente profesor y f) entrevistarse semanalmente con los profesores que tienen alumnos designados en el seminario para enterarse del tema que está tratando en clase y asignar los trabajos en consecuencia.

De los créditos.

El valor del Seminario será de cuatro (4) créditos. La asistencia será de carácter obligatorio. La pérdida del quince por ciento (15%) de las clases significará la pérdida del Seminario.

ENCUESTRA A ESTUDIANTES DE PERIODISMO

OBJETIVO: Obtener información general sobre la participación de los estudiantes de la Licenciatura en Periodismo, en el órgano de prácticas del Departamento.

IMPORTANTE: La información que usted nos proporcione será utilizada solamente para fines estadísticos.

I. PROCEDENCIA:

Registre el nombre del Departamento y Municipio donde habitualmente reside:

1. Departamento \_\_\_\_\_  
2. Municipio \_\_\_\_\_

II. DATOS PERSONALES.

3. Sexo (marque con una x) Masculino \_\_\_\_\_ Femenino \_\_\_\_\_  
4. Nombre de la Facultad donde estudia: \_\_\_\_\_  
5. Licenciatura que estudia: \_\_\_\_\_  
6. Nivel o año de su carrera: \_\_\_\_\_

III. 7. Conoce usted ¿Cuál es el órgano de prácticas del Departamento de Periodismo? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

8. ¿Tiene conocimiento de él, ¿cree que éste cumple con los requisitos que debe llenar un periódico?: Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

9. Le parece que el órgano de prácticas está siempre bien diagramado? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_.

10. Encuentra usted en el laboratorio de prácticas secciones especializadas? : Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

11. ¿Responde a su juicio, el órgano de prácticas, a las necesidades de los estudiantes?: Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

12. Durante el tiempo que ha sido estudiante de esta carrera, el órgano de prácticas ha estado en función de las asignaturas que cursa? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_.

13. En sus años de estudio en el Departamento, ¿Cuántas veces ha participado en el laboratorio de prácticas?

- a) Una            b) Dos            c) Tres o más            d) Ninguna

14. OBSERVACIONES: \_\_\_\_\_